

**VENTILCONVETTORI
FAN COIL**

FCX



IFCXTW
9805
64560.30

Sostituisce il:
Replace:
64560.23 / 9801



INFORMAZIONI GENERALI • GENERAL INFORMATION	4
CARATTERISTICHE • FEATURES	
Descrizione dell'unità • <i>Description</i>	
Componenti principali • <i>Main description</i>	6
Descrizione dei componenti • <i>Component description</i>	7
Imballo • <i>Packing</i>	
Accessori • <i>Accessories</i>	8
Tabella di compatibilità degli accessori • <i>Accessories compatibility table</i>	10
Dati tecnici • <i>Technical data</i>	12
Criteri di scelta • <i>Selection</i>	14
Limiti di funzionamento • <i>Operating limits</i>	15
Potenza frigorifera resa • <i>Delivered cooling capacity</i>	16
Potenza termica resa batteria a 3 ranghi • <i>Heating power yield 3-row coil</i>	25
Potenza termica resa batteria a 1 rango • <i>Heating power yield single-row coil</i>	29
Potenza frigorifera resa batteria ad espansione diretta • <i>Cooling power yield direct expansion coil</i>	33
Prevalenza delle versioni pensili • <i>Hanging version available static pressure</i>	37
Perdite di carico batteria a 3 ranghi • <i>Pressure drop 3-row coil</i>	
Perdite di carico batteria a 1 rango • <i>Pressure drop single-coil</i>	40
Livelli di potenza sonora • <i>Sound power level</i>	
Livelli di pressione sonora • <i>Sound pressure level</i>	41
Livelli di potenza sonora delle versioni pensili canalizzate • <i>Sound power levels of hanging versions</i>	42
Dati dimensionali • <i>Dimensions</i>	45
Dati accessori • <i>Accessories data</i>	49
Collegamenti elettrici • <i>Electrical connections</i>	56
Schemi elettrici • <i>Wiring diagrams</i>	57

AERMEC

AERMEC S.p.A.

37040 Bevilacqua (VR) Italia – Via Roma, 44
Tel. (0442) 633111
Telefax (0442) 93730 – 93566
www.aermec.com

FCX

Dichiarazione di conformità

Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che la macchina in oggetto è conforme a quanto prescritto dalle seguenti Direttive:

- Direttiva macchine 89/392 CEE e modifiche 91/368 CEE - 93/44 CEE - 93/68 CEE;
- Direttiva bassa tensione 73/23 CEE;
- Direttiva compatibilità elettromagnetica EMC 89/36 CEE.

Declaration of conformity

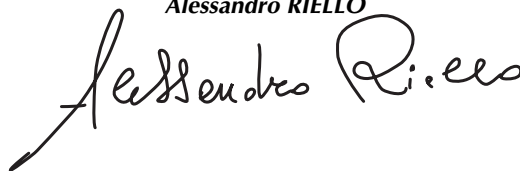
We declare under our own responsibility that the above equipment complies with provisions of the following Standards:

- Equipment Standard 89/392 CEE and amendments 91/368 CEE - 93/44 EEC - 93/68 EEC;
- Low voltage Standard 73/23 EEC;
- Electromagnetic compatibility Standard EMC 89/36 EEC.

Bevilacqua, 1/1/1998

La Direzione Generale - General Management

Alessandro RIELLO



GARANZIA DI 3 ANNI

La garanzia è valida solo se l'apparecchio è venduto ed installato sul territorio italiano. Il periodo decorre dalla data d'acquisto comprovata da un documento che abbia validità fiscale (fattura o ricevuta) e che riporti la sigla commerciale dell'apparecchio. Il documento dovrà essere esibito, al momento dell'intervento, al tecnico del Servizio Assistenza Aermec di zona.

Il diritto alla garanzia decade in caso di:

- interventi di riparazione effettuati sull'apparecchiatura da tecnici non autorizzati;
- guasti conseguenti ad azioni volontarie o accidentali che non derivino da difetti originari dei materiali di fabbricazione.

Aermec Spa effettuerà la riparazione o la sostituzione gratuita, a sua scelta, delle parti di apparecchiatura che dovessero presentare difetti dei materiali o di fabbricazione tali da impedirne il normale funzionamento.

Gli eventuali interventi di riparazione o sostituzione di parti dell'apparecchio, non modificano la data di decorrenza e la durata del periodo di garanzia.

Le parti difettose sostituite resteranno di proprietà della Aermec Spa.

Non è prevista in alcun caso la sostituzione dell'apparecchio. La garanzia non copre le parti dell'apparecchio che risultassero difettose a causa del mancato rispetto delle istruzioni d'uso, di un'errata installazione o manutenzione, di danneggiamenti dovuti al trasporto, di difetti dell'impianto (es: scarichi di condensa non efficienti).

Non sono coperte, infine, le normali operazioni di manutenzione periodica (es: la pulizia dei filtri d'aria) e la sostituzione delle parti di normale consumo (es: i filtri d'aria).

Le agenzie di Vendita Aermec ed i Servizi di Assistenza Tecnica Aermec della vostra provincia sono negli Elenchi telefonici dei capoluoghi di provincia - vedi "Aermec" - e nelle Pagine Gialle alla voce "Condizionatori d'aria - Commercio".

Aermec partecipa al Programma di Certificazione EUROVENT. I prodotti interessati figurano nella Guida EUROVENT dei Prodotti Certificati.

EUROVENT
CERTIFIED PERFORMANCE



Aermec is participating in the EUROVENT Certification Programme. Products are as listed in the EUROVENT Directory of Certified Products.

OSSERVAZIONI

Questo è uno dei tre manuali che descrivono la macchina qui rappresentata. I capitoli descritti nella tabella sottoripor-
tata, sono presenti o assenti a seconda del tipo di manuale.

	Manuali		
	Tecnico*	Installazione	Uso
Informazioni generali	x	x	
Caratteristiche:	x		
Descrizione della macchina versioni, accessori	x		
Caratteristiche tecniche:	x		
Dati tecnici	x		
Dati accessori	x		
Schemi elettrici	x	x	
Misure di sicurezza:		x	x
Precauzioni generali		x	x
Usi impropri			x
Installazione:		x	
Trasporto		x	
Installazione unità		x	
Procedure per la messa in funzione		x	
Uso			x
Manutenzione ordinaria			x
Individuazione guasti			x

*= Non fornito con la macchina.

Conservare i manuali in luogo asciutto, per evitare il deterio-
rioramento, per almeno 10 anni per eventuali riferimenti
futuri.

**Leggere attentamente e completamente tutte le informa-
zioni contenute in questo manuale. Prestare particolar-
mente attenzione alle norme d'uso accompagnate dalle
scritte "PERICOLO" o "ATTENZIONE" in quanto, se non
osservate, possono causare danno alla macchina e/o a per-
sone e cose.**

Per anomalie non contemplate da questo manuale, interpel-
lare tempestivamente il Servizio Assistenza di zona.

AERMEC S.p.A. declina ogni responsabilità per qualsiasi
danno dovuto ad un uso improprio della macchina, ad una
lettura parziale o superficiale delle informazioni contenute
in questo manuale.

Il numero di pagine di questo manuale è: 64.

REMARKS

*This is one of a set of three manuals that describe this
machine. The chapters described in the table below are
only included if relevant to the specific manual.*

	Manuals		
	Technical*	Installation	Use
General information	x	x	
Characteristics:	x		
Machine description with versions, accessories	x		
Technical characteristics:	x		
Technical data	x		
Accessory data	x		
Wiring diagrams	x	x	
Safety measures:		x	x
General safety practices		x	x
Improper use			x
Installation:		x	
Transport		x	
Unit installation		x	
Start-up procedures		x	
Use			x
Routine maintenance			x
Fault-finding			x

*= not supplied with the machine.

*Store the manuals in a dry location to avoid deterioration,
as they must be kept for at least 10 years for any future refe-
rence.*

***All the information in this manual must be carefully read
and understood. Pay particular attention to the operating
standards with "DANGER" or "WARNING" signals as their
disrespect can cause damage to the machine and/or per-
sons or objects.***

*If any malfunctions are not included in this manual, contact
the local Aftersales Service immediately.*

*AERMEC S.p.A. declines all responsibility for any damage
whatsoever caused by improper use of the machine, and a
partial or superficial acquaintance with the information con-
tained in this manual.*

This manual has 64 pages.

DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

SCOPO DELLA MACCHINA

Il ventilconvettore è un terminale per il trattamento dell'aria di un ambiente sia nella stagione invernale sia in quella estiva.

VERSIONI DISPONIBILI

I ventilconvettori della serie FCX sono disponibili in 8 grandezze e 8 versioni:

Grandezze :

- FCX 17 (non disponibile nelle versioni PE,PO,UE)
- FCX 22
- FCX 32
- FCX 42
- FCX 50
- FCX 62
- FCX 82
- FCX 102 (non disponibile nella versione PO)

Versioni:

- AS (mobile alto: installazione verticale a pavimento o a parete, senza comandi).
- A (mobile alto con commutatore).
- AC (mobile alto con termostato elettronico).
- U (universale: installazione verticale a parete o orizzontale a soffitto, senza comandi).
- UE (universale con batteria ad espansione diretta).
- P (pensile: installazione sia verticale, a parete o a pavimento, che orizzontale; senza mobile di copertura e senza comandi).
- PO (pensile con motore potenziato plurivelocità)
- PE (pensile con batteria ad espansione diretta)

DESCRIPTION

PURPOSE OF THE MACHINE

The fan coil unit treats room air during summer (cooling) and winter (heating) seasons.

VERSIONS AVAILABLE

FCX fancoils are available in 8 sizes and 8 versions:

Sizes:

- FCX 17 (not available in UE,PE,PO versions)
- FCX 22
- FCX 32
- FCX 42
- FCX 50
- FCX 62
- FCX 82
- FCX 102 (not available in PO version)

Versions:

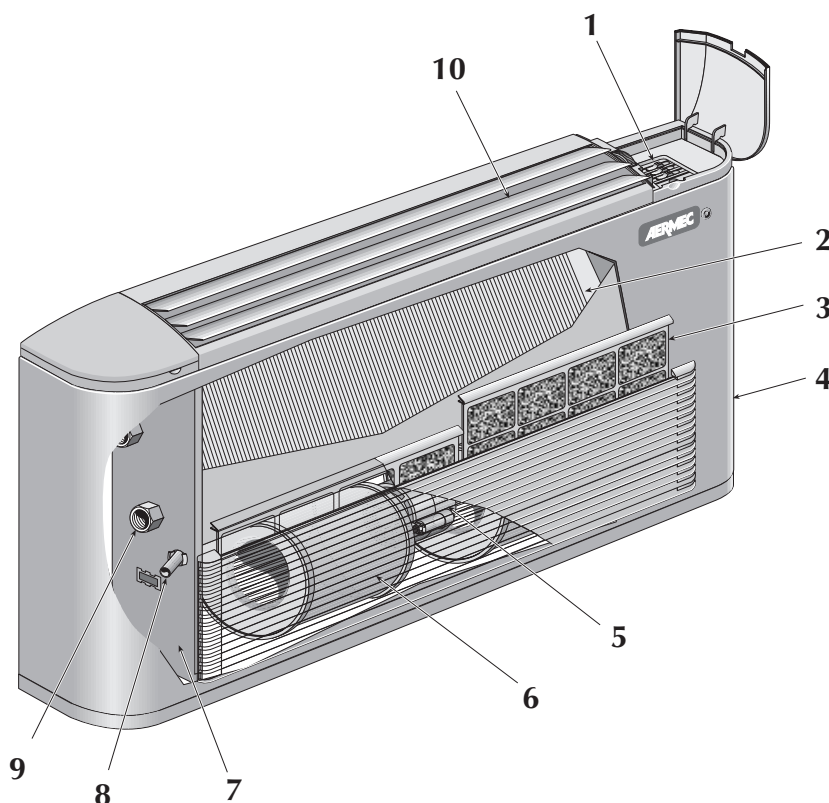
- AS (tall cabinet: vertical free-standing or wall installation, no controls).
- A (tall cabinet with switch).
- AC (tall cabinet with electronic thermostat).
- U (universal: vertical wall or horizontal wall installation, no controls).
- UE (universal with direct expansion coil).
- P (hanging: vertical wall/free-standing or horizontal installation; no housing, no controls).
- PO (hanging with multiple-speed extra-strength motor)
- PE (hanging with direct expansion coil)

COMPONENTI PRINCIPALI • MAIN DESCRIPTION

- 1 Pannello di comando (optional) • Control panel (optional)
- 2 Batteria di scambio termico • Heat exchanger
- 3 Filtro aria • Air cleaner
- 4 Mobile di copertura • Cabinet
- 5 Motore ventilatore • Fan motor

- 6 Ventilatore • Fan
- 7 Struttura portante • Bearing structure
- 8 Scarico condensa • Condensate discharge
- 9 Collegamenti idraulici • Water connections
- 10 Testata con alette orientabili • Went with adjustable slats

FCX - U



DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1 PANNELLO DI COMANDO

Commutatore manuale (versione A):

- Serve per la messa in funzione e la selezione delle velocità del ventilatore.

Termostato elettronico (versione AC):

- Termostato ambiente di tipo elettronico per il controllo dell'accensione e dello spegnimento del ventilatore. La sonda di temperatura ambiente è posizionata accanto alla targhetta "AERMEC". Il pannello comandi è dotato di un commutatore acceso/spento, di un commutatore estate/inverno, di un commutatore per la selezione della velocità del ventilatore e di una manopola per la regolazione della temperatura ambiente. Il pannello è inoltre corredato di sonda di consenso per l'acqua calda nel funzionamento invernale (sonda di minima, tarata a 35°C).

2 BATTERIA DI SCAMBIO TERMICO

Batteria a 3 ranghi in tubo di rame e alettatura in alluminio bloccata mediante espansione meccanica dei tubi. I collettori sono corredati di attacchi femmina e sfiati aria nella parte alta della batteria.

3 SEZIONE FILTRANTE

Facilmente estraibile e costruito con materiali rigenerabili, può essere pulito mediante lavaggio.

4 MOBILE DI COPERTURA

Realizzato in lamiera opportunamente trattata per garantire alta resistenza alla ruggine e alla corrosione.

Versione A, AS, AC : nella parte superiore sono inseriti la griglia piana in materiale termoplastico per la diffusione dell'aria e lo sportellino per accedere all'eventuale pannello di comando.

Versione U, UE : nella parte superiore sono inseriti la griglia (orientabile per le grandezze 17, 22, 32, 42, 50 e piana fissa per le grandezze 62, 82, 102) in materiale termoplastico per la diffusione dell'aria e lo sportellino per accedere al pannello di comando. Il mobile è dotato inoltre di una griglia in materiale termoplastico per la ripresa dell'aria posizionata sul lato frontale.

5 - 6 GRUPPO ELETTROVENTILANTE

È costituito da ventilatori centrifughi (6) a doppia aspirazione con pale sviluppate in lunghezza per ottenere elevata portata con basso numero di giri. Il motore elettrico (5), protetto contro i sovraccarichi, è a tre velocità con condensatore di marcia sempre inserito, direttamente accoppiato ai ventilatori ed ammortizzato con supporti elastici.

7 STRUTTURA PORTANTE

È realizzata in lamiera zincata di adeguato spessore. Nella parte posteriore ha i fori per il fissaggio a muro dell'apparecchio. Per i modelli pensili è previsto, montato anteriormente, il pannello di chiusura del gruppo ventilante. Ogni apparecchio è corredato di bacinella raccolta condensa. Nel caso di installazioni a soffitto il montaggio può essere facilitato dall'impiego dell'accessorio staffe (AMP).

8 SCARICO CONDENZA

Collegamento per la fuoriuscita della condensa prodotta dall'unità in raffreddamento.

9 COLLEGAMENTI IDRAULICI

I collegamenti, posizionati nella fiancata sinistra, sono ad attacco femmina. È prevista la possibilità di ruotare la batteria.

10 TESTATA CON ALETTE ORIENTABILI

Presente solamente nelle grandezze FCX 17, 22, 32, 42, 50 versione U, è realizzata in materiale plastico con elevata resistenza alla temperatura, consente un perfetto orientamento del flusso d'aria. In posizione di completa chiusura, l'intervento del microinterruttore arresta la ventilazione, interrompendo qualsiasi ulteriore scambio di calore con l'ambiente.

DESCRIPTION OF COMPONENTS

1 CONTROL PANEL

Manual switch (A version):

- for start-up and selection of fan speed.

Electronic thermostat (AC version):

- electronic ambient thermostat for fan on/off control. The ambient heat sensor is located next to the AERMEC data plate. The control panel features an ON/OFF switch, summer/winter function switch, fan speed selector switch and ambient temperature control knob. The panel is also equipped with a hot water permissive probe for winter function operation (minimum probe setting 35°C).

2 HEAT EXCHANGE COIL

Three-row coil in aluminium finned copper tube core secured by mechanical tube expansion. Manifolds are fitted with female connectors and air vents in the upper section of the coil.

3 FILTER SECTION

Made from recyclable materials, removable for easy cleaning.

4 CABINET HOUSING

Made from specially treated sheet metal, for high resistance to rust and corrosion.

Versions A, AS, AC: the upper part of the unit features flat thermoplastic panel for air diffusion, and cover for access to the control panel.

Versions U, UE: the upper section features a heat-moulded plastic louvre (adjustable for sizes 17, 22, 32, 42 and 50, flat fixed for sizes 62, 82, 102) for air diffusion and control panel cover. The housing front also features a heat-moulded plastic air intake grille.

5 - 6 FAN ASSEMBLY

Comprises twin-suction centrifugal fans (6) with contoured vanes for high capacity yield at low rpm. The electric motor (5) has an overload cut-out device and runs at three speeds; the permanently engaged running capacity is directly coupled to the fans, and is positioned on vibration-damping elastic supports.

7 MAIN FRAME

Made from adequately sized galvanised sheet steel. The rear section features holes for wall-mounting. Hanging models also feature a front cover panel over the fan assembly. All units come with condensate tray. Brackets (AMP) can also be supplied for ceiling installation of the unit.

8 CONDENSATE DRAIN

Connection for drainage of condensate produced by the cooling unit.

9 HYDRAULIC CONNECTORS

The unit features female connectors on the left side. The coil can be rotated as necessary.

10 HEAD WITH ADJUSTABLE SLATS

Featured on FCX version U in the 17, 22, 32, 42 and 50 sizes. Made from heat-resistant plastic, allows perfect orientation of air flow. The completely enclosed microswitch cuts out fan operation to interrupt heat exchange with the room air.

IMBALLO

I ventilconvettori vengono spediti con imballo standard costituito da gusci di polistirolo espanso e cartone.

ACCESSORI

AMP SUPPORTI PER INSTALLAZIONE PENSILE

Il kit di installazione comprende le staffe e la bulloneria di fissaggio al soffitto.

BC BACINELLA AUSILIARIA RACCOLTA CONDENZA

Realizzata in materiale termoplastico, raccoglie e convoglia all'esterno la condensa che si forma durante il funzionamento estivo in prossimità delle connessioni idrauliche non coibentate. In particolare la bacinella BC4 va utilizzata su tutte le grandezze con installazione dell'apparecchio verticale. La bacinella BC5 va installata sulle grandezze FCX 17, 22, 32, 42, 50 con installazione orizzontale. La bacinella BC6 va installata sulle grandezze FCX 62, 82, 102 con installazione orizzontale.

BV BATTERIA DI RISCALDAMENTO AD ACQUA

La batteria di riscaldamento funzionante ad acqua calda ad un rango può essere installata nei ventilconvettori negli impianti a quattro tubi, posizionata sopra la batteria standard. La regolazione della batteria può essere effettuata tramite il pannello comandi PXR2 in grado di comandare la doppia valvola, scegliendo il funzionamento in automatico con zona morta, e tra ventilazione sempre in funzione e ventilazione termostata.

DSC DISPOSITIVO SCARICO CONDENZA

Consente, per mezzo di una pompa, di ottenere lo smaltimento della condensa quando sia necessario superare dislivelli. Viene montato esternamente all'apparecchio, ed è in grado di smaltire un massimo di 5 l/h di acqua.

GA GRIGLIA DI ASPIRAZIONE

In lamiera ad alette fisse è verniciata con polveri poliuretiche. A corredo viene fornito il controtelaio.

GAF GRIGLIA DI ASPIRAZIONE CON TELAIO E FILTRO

In lamiera ad alette fisse è verniciata con polveri poliuretiche, completa di telaio per l'inserimento del filtro. A corredo vengono forniti il controtelaio e il filtro.

GM GRIGLIA DI MANDATA

In lamiera verniciata con smalto ad alta resistenza; è completa di griglie orientabili in materiale termoplastico per la diffusione dell'aria. A corredo viene fornito il controtelaio.

MA MOBILE DI COPERTURA ALTO

Composto dal mobile di copertura, griglia fissa e filtro dell'aria per ventilconvettore in versione verticale a pavimento (FCX - A).

MU MOBILE DI COPERTURA UNIVERSALE

Composto dal mobile di copertura, griglia orientabile (nelle grandezze 17, 22, 32, 42, 50) o fissa (nelle grandezze 62, 82, 102) e filtro dell'aria per ventilconvettore in versione universale (FCX - U).

PC PANNELLO DI CHIUSURA POSTERIORE

Consente di chiudere la parte posteriore del ventilconvettore, qualora fosse in vista.

La sua applicazione è necessaria per installazione discosta dalla parete per impedire l'accesso alla morsettiera nel rispetto della normativa vigente.

PCR CHIUSURA COMANDI

In lamiera zincata, viene utilizzata a protezione dei comandi e della morsettiera elettrica nei modelli in versione pensile con resistenza elettrica.

PM PLENUM DI MANDATA

In lamiera zincata e coibentata esternamente, completo di raccordi di mandata in materiale plastico per canali a sezio-

PACKING

The units are shipped in cardboard box standard packing and polystyrene shells.

ACCESSORIES

AMP BRACKETS FOR HANGING UNITS

Kit includes brackets and bolts for ceiling installation.

BC AUXILIARY CONDENSATE TRAY

Made from heat-moulded plastic, the tray collects and directs condensate formed during summer function operation near non-insulated hydraulic connectors to drain.

Tray BC4 can be used on all vertical unit sizes. Tray BC5 is designed for horizontally-installed FCX sizes 17, 22, 32, 42 and 50. Tray BC6 is designed for horizontally-installed FCX sizes 62, 82 and 102.

BV HEATING COIL

The single-row hot water heating coil is designed for installation on four-tube fancoils, and is positioned above the standard coil.

Coil operation is regulated from the PXT R2 control panel, which controls the twin valve, selects automatic mode operation with dead band, and between continuous and thermostatically controlled ventilation.

DSC CONDENSATE DRAINAGE DEVICE

A pump drains condensate from the unit when natural run-off is not possible. Installed on the exterior of the unit, the pump has a drainage capacity of 5 l/h of condensate.

GA INTAKE LOUVRE

Fixed slat sheet metal louvre with stoved polyurethane powder paint finish. The sub-frame is supplied as standard.

GAF INTAKE LOUVRE WITH FRAME AND FILTER

Fixed slat louvre with stoved polyurethane powder paint finish; rear side features frame for the filter. The sub-frame and filter are supplied as standard.

GM DELIVERY LOUVRE

Louvre with high-resistance enamel finish; comes with adjustable heat-moulded plastic slats for air diffusion. The sub-frame is supplied as standard.

MA HIGH CABINET

Comprises cabinet housing, fixed louvres and air filter for vertical free-standing fancoils (FCX - A).

MU ALL-PURPOSE CABINET HOUSING

Comprises cabinet housing, adjustable (sizes 17, 22, 32, 42, 50) or fixed (sizes 62, 82, 102) louvres and air filter for universal fancoil models (FCX - U).

PC REAR COVER PANEL

Conveniently covers exposed rear fancoil sections.

The panel is required by current safety standards for units installed away from the room wall.

PCR CONTROL PANEL COVER

Galvanised sheet metal cover designed to protect unit controls and electrical terminals of ducted installations with electrical resistance.

PM DELIVERY PLENUM

Galvanised sheet metal plenum, externally insulated, complete with plastic delivery unions for circular section duc-

ne circolare.

PX2 PANNELLO COMANDI

Pannello comandi da installarsi a parete o a bordo macchina, costituito da commutatore acceso/spento e da commutatore a tre posizioni per la selezione della velocità del ventilatore.

PXT2I PANNELLO COMANDI

Pannello comandi da installarsi a bordo macchina. Vedi **"Termostato elettronico"** nel capitolo "Descrizione dei componenti".

PXT2E PANNELLO COMANDI

Pannello comandi da installarsi a parete con termostato ambiente di tipo elettronico con le stesse funzioni del **"Termostato elettronico"** descritto nel capitolo "Descrizione dei componenti". La sonda di temperatura ambiente è posizionata all'interno del termostato.

In questa versione il pannello comandi non è provvisto di sonda temperatura sull'acqua che può tuttavia essere fornita come accessorio (SW2).

PXTC2 PANNELLO COMANDI

Pannello comandi per commutazione centralizzata da installarsi a parete o a bordo macchina.

Dotato di un selettore acceso/spento, un selettore delle tre velocità del ventilatore e termostato ambiente di tipo elettronico in grado di comandare una valvola di intercettazione.

Consente di trasferire ad un comando remoto (non fornito) le seguenti funzioni:

- accensione/spegnimento dell'unità; quando il ventilconvettore viene spento da comando remoto il selettore acceso/spento a bordo macchina viene disattivato;
- il controllo del funzionamento estivo/invernale per la commutazione contemporanea di più ventilconvettori;
- funzionamento a regime di temperatura ridotto (segnalato localmente da un led rosso); questa funzione disattiva il termostato locale e rende attivo, per ogni apparecchio, un set di temperatura regolabile da 7 a 16°C tramite un potenziometro.

Per la commutazione centralizzata è necessario un collegamento a due fili in 24V AC; per le altre due funzioni è necessario un terzo filo aggiuntivo sempre in 24V AC.

Si ricorda che per le funzioni di controllo remoto servono tanti PXTC2 quanti sono i ventilconvettori da controllare.

Per ulteriori informazioni si rimanda alle istruzioni dell'accessorio.

PXTC3 PANNELLO COMANDI

Analogo al PXTC2, ma predisposto per collegamento per commutazione centralizzata a 230V AC.

PXTR2 PANNELLO COMANDI

Pannello comandi con termostato ambiente di tipo elettronico da installarsi a parete o a bordo macchina per ventilconvettori dotati di resistenza elettrica o valvola di intercettazione per batteria ausiliaria ad un rango. Dotato di un selettore acceso/spento, un selettore estate/inverno, un selettore delle tre velocità del ventilatore e termostato ambiente di tipo elettronico in grado di gestire indipendentemente due valvole ON/OFF 230V oppure una sola valvola e la resistenza elettrica. La ventilazione può essere sempre inserita, termostata solo a caldo e termostata sia a caldo che a freddo. È possibile il funzionamento con commutazione automatica caldo/freddo (con zona morta tarabile da 1 a 6°C). Il tempo di ritardo per lo spegnimento della ventilazione è di 20 secondi, mentre è possibile impostare il tempo di ritardo per l'accensione del ventilatore a 40 secondi oppure a 2 minuti e 40 secondi.

Per ulteriori informazioni si rimanda alle istruzioni dell'accessorio.

RD RACCORDO DITTO PER MANDATA ARIA

In lamiera zincata viene impiegato per convogliare l'aria nel

ting.

PX2 CONTROL PANEL

Control panel designed for on-board or wall installation. Comprises on/off switch and 3-position fan speed selector switch.

PXT2I CONTROL PANEL

Control panel designed for on-board installation. See **"Electronic thermostat"** in the section "Description of components".

PXT2E CONTROL PANEL

Control panel for wall installation, featuring ambient thermostat with the same functions as the electronic thermostat described in the section "Description of components". The ambient temperature sensor is located inside the thermostat. In this version, the control panel does not feature a water temperature sensor, which can however be supplied as an accessory (SW2).

PXTC2 CONTROL PANEL

Control panel for centralised unit control, for wall or on-board installation.

The panel features an ON/OFF switch, 3-position fan speed selector switch and ambient thermostat controlling the shut-off valve.

The panel transfers the following functions to a remote control unit (not supplied):

- unit ON/OFF control; when the fancoil is switched off at the remote control, the ON/OFF switch on-board the unit is disabled;
- summer/winter function operation for simultaneous control of a series of fancoils;
- reduced set-temperature operation (indicated by a red lamp); the function disables the local thermostat and activates the temperature setting adjusted on each unit (between 7 and 16°C) by means of a knob.

Centralised control requires a two-wire 24V AC connection; a third 24V AC wire is required for the other two functions.

A PXTC2 panel is required for each fancoil controlled.

For further information, refer to the instructions booklet supplied with the accessory.

PXTC3 CONTROL PANEL

Similar to PXTC2, but arranged for centralized switching connection 230V AC.

PXTR2 CONTROL PANEL

Control panel with electronic ambient thermostat, for wall or on-board installation for fancoils fitted with electric resistance or shut-off valve for auxiliary single-row coils. Panel features ON/OFF switch, summer/winter selector, 3 fan-speed selector and electronic ambient thermostat, able to independently control the two ON/OFF 230V valves or a single valve plus the resistance. Fan operation can be always on, thermostatically controlled heating only, or thermostatically controlled heating and cooling. Possibility of heating/cooling switch-over function (with dead band set between 1 and 6°C). Fan switch-off delay time is 20 seconds; fan switch-on delay can be set to 40 seconds or 2 minutes 40 seconds.

Refer to accessory instructions for more information.

RD STRAIGHT UNION FOR AIR DELIVERY

Galvanised steel union to direct air in vertical or horizontal

caso di installazione del ventilconvettore ad incasso verticale od orizzontale.

RP RACCORDO A 90° PER MANDATA ARIA

In lamiera zincata viene impiegato per convogliare l'aria nei casi di installazione del ventilconvettore ad incasso verticale od orizzontale.

RX RESISTENZA ELETTRICA

Resistenza elettrica di tipo corazzato, completa di termostato di sicurezza. È disponibile come accessorio per tutte le versioni.

SE SERRANDA ARIA ESTERNA

È prevista per le versioni A, AS, AC, P, PO e PE con zoccoli e consente di effettuare il ricambio dell'aria negli ambienti. È montata alla base del ventilconvettore, tra gli zoccoli. Il comando, manuale, è posto sullo zoccolo destro.

SW2 SONDA DI MINIMA TEMPERATURA ACQUA

Da collegare al pannello comandi con termostato elettronico installato a parete per interrompere durante il funzionamento invernale l'alimentazione dei ventilatori quando la temperatura dell'acqua scende sotto i 35 °C.

TF1 TERMOSTATO AMBIENTE

Termostato ambiente con contatto in deviazione e commutatore estate - inverno da applicare a parete.

VF KIT VALVOLE A 3 VIE

Kit completi di raccorderie in rame e valvole a tre vie del tipo tutto o niente, predisposte per alimentazione a 230 V monofase. Sono disponibili sia per ventilconvettori con batteria a 3 ranghi (VCF1, VCF2, VCF3) che per ventilconvettori con batteria suppletiva ad 1 rango (VF4, VF5).

ZX5 - ZX6 ZOCCOLI PER MOBILE ALTO

In plastica, vengono montati alla base del mobile alto quando l'apparecchio viene appoggiato al pavimento.

ZX7 - ZX8 ZOCCOLI PER VERSIONE PENSILE

In lamiera zincata, vengono montati alla base del ventilconvettore quando lo stesso appoggi al pavimento e venga montato incassato a parete.

flush-mounted fancoil installations.

RP 90° ANGLE UNION FOR AIR DELIVERY

Galvanised steel union to direct air in vertical or horizontal flush-mounted fancoil installations.

RX ELECTRICAL RESISTANCES

Armoured electrical resistances complete with safety thermostats. Available as an accessory for all versions.

SE EXTERNAL AIR SHUTTER

Designed for A, AS, AC, P and PE versions with cabinet base, for ambient air exchange. Fitted between the fancoil base supports. The manual control is located on the right support.

SW2 MINIMUM WATER TEMPERATURE PROBE

For connection to control panel with wall-installed electronic thermostat; cuts out fan operation during winter operation when water temperature drops below 35 °C.

TF1 AMBIENT THERMOSTAT

Ambient thermostat with changeover contact and summer/winter mode switch for wall-mounting.

VF 3-WAY VALVE KIT

Complete with copper unions and all-or-nothing three-way valves, designed for 230 V single-phase supply. Available for three-row fancoils (VCF1, VCF2, VCF3) and for fancoils with auxiliary single-row coil (VCF4, VCF5).

ZX5 - ZX6 BASE SUPPORTS FOR HIGH CABINET

Plastic bases for free-standing high cabinets.

ZX7 - ZX8 BASE SUPPORTS FOR HANGING VERSION

Galvanised sheet metal base supports for wall-mounted units.

TABELLA DI COMPATIBILITÀ DEGLI ACCESSORI • ACCESSORIES COMPATIBILITY TABLE

Accessori Accessories	Ventilconvettore FCX • FCX Fancoil								Versioni • Versions
	17	22	32	Grandezza • Size		62	82	102	
AMP	✓	✓	✓	42	50	✓	✓	✓	P-PO-PE-U-UE
4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	tutte
BC	✓	✓	✓	✓	✓				P-PO-PE-U-UE
5	✓	✓	✓	✓	✓				P-PO-PE-U-UE
6						✓	✓	✓	P-PO-PE-U-UE
117	✓								A-AS-AC-P-U
122		✓							A-AS-AC-P-PO-U
BV			✓						A-AS-AC-P-PO-U
132									A-AS-AC-P-PO-U
142				✓	✓				A-AS-AC-P-PO-U
162						✓	✓	✓	A-AS-AC-P-PO-U
DSC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	tutte
17	✓								P
22		✓							P-PO-PE
GA			✓						P-PO-PE
32									P-PO-PE
42				✓	✓				P-PO-PE
62						✓	✓	✓	P-PO-PE
17	✓								P
22		✓							P-PO-PE
GAF			✓						P-PO-PE
32									P-PO-PE
42				✓	✓				P-PO-PE
62						✓	✓	✓	P-PO-PE
17	✓								P
22		✓							P-PO-PE
GM			✓						P-PO-PE
32									P-PO-PE
42				✓	✓				P-PO-PE
62						✓	✓	✓	P-PO-PE

Accessori		Ventilconvettore FCX • FCX Fancoil								Versioni • Versions
Accessories		17	22	32	Grandezza • Size		62	82	102	
	17	✓								P
MA	22		✓							P-PE
	32			✓						P-PE
	42				✓	✓				P-PE
	62						✓	✓	✓	P-PE
MU	17	✓								P
	22		✓							P-PE
	32			✓						P-PE
	42				✓	✓				P-PE
PC	62						✓	✓	✓	P-PE
	17	✓								A-AS-AC
	18	✓								U
	22		✓							A-AS-AC
	23		✓							U-UE
	32			✓						A-AS-AC
	33			✓						U-UE
PCR	42				✓	✓				A-AS-AC
	43				✓	✓				U-UE
	62						✓	✓	✓	A-AS-AC-U-UE
	1	✓	✓	✓	✓	✓				P-PO-PE
PM	2						✓	✓	✓	P-PO-PE
	17	✓								P
	22		✓							P-PO-PE
	32			✓						P-PO-PE
PX2	42				✓	✓				P-PO-PE
	62						✓	✓	✓	P-PO-PE
	PXT2E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	AS-P-PO-PE-U-UE
	PXT2I	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	P-PO-U
PXT2	PXTC2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	AS-U
	PXTR2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	AS-P-PO-U
	17	✓								AS-P-PO-U
RD	22		✓							P
	32			✓						P-PO-PE
	42				✓	✓				P-PO-PE
	62						✓	✓	✓	P-PO-PE
RP	17	✓								P
	22		✓							P-PO-PE
	32			✓						P-PO-PE
	42				✓	✓				P-PO-PE
RX	62						✓	✓	✓	P-PO-PE
	17	✓								A-AS-P-U
	22		✓							A-AS-P-PO-PE-U-UE
	32			✓						A-AS-P-PO-PE-U-UE
SE	42				✓					A-AS-P-PO-PE-U-UE
	52					✓				A-AS-P-PO-PE-U-UE
	62						✓	✓	✓	A-AS-P-PO-PE-U-UE
	15X	✓								A-AS-AC-P
SW2	20X		✓							A-AS-AC-P-PO-PE
	30X			✓						A-AS-AC-P-PO-PE
	40X				✓	✓				A-AS-AC-P-PO-PE
	80X						✓	✓	✓	A-AS-AC-P-PO-PE
TF1	1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	AS-P-PO-U
VCF	2	✓	✓	✓						A-AS-P-PO-PE-U-UE
	3				✓	✓				A-AS-AC-P-PO-U
	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A-AS-AC-P-PO-U
	5						✓	✓	✓	A-AS-P-PO-U
ZX	5	✓	✓	✓	✓	✓				A-AS-AC
	6						✓	✓	✓	A-AS-AC
	7	✓	✓	✓	✓	✓				P-PO-PE
	8						✓	✓	✓	P-PO-PE

DATI TECNICI • TECHNICAL DATA

Mod.			17	22	32	42	50	62	82	102
* Resa termica Heating capacity	max.	W	2490	3400	4975	7400	8620	12920	15140	17020
	med.	W	2070	2700	4085	6415	7530	10940	13350	15240
	min.	W	1610	1915	3380	5115	5420	8330	10770	12560
** Resa termica (acqua ingresso 50°C) (E) Heating capacity (water in 50°C) (E)		W	1450	2100	3160	4240	5180	7090	8430	10280
Potenza resistenza elettrica Electrical resistance power		W	700	950	1300	1650	1950	2200	2200	2200
* Portata acqua • Water flow		l/h	214	292	427	636	741	1110	1300	1464
* Perdite di carico acqua Water pressure drops		kPa	2,8	6,3	14,2	14,1	14,2	14,8	19,8	16,6
* Resa frigorifera totale Total cooling capacity	max. (E)	W	1000	1500	2400	3400	3900	5180	6040	7620
	med.	W	890	1330	2055	2800	3640	4660	5500	7140
	min.	W	720	1055	1570	2310	2840	3950	4710	6270
* Resa frigorifera sensibile Sensible cooling capacity	max.	W	830	1240	1900	2760	3000	4240	5000	5980
	med.	W	710	1055	1540	2115	2750	3510	4250	5390
	min.	W	540	755	1100	1635	2040	2825	3450	4610
* Portata acqua • Water flow (E)		l/h	172	258	413	585	671	890	1039	1311
* Perdite di carico acqua Water pressure drops		kPa	2,6	5,8	16,6	14,3	16,2	11,6	13,5	19,3
Portata d'aria Air flow	max.	m ³ /h	200	290	450	600	720	920	1140	1300
	med.	m ³ /h	160	220	350	460	600	720	930	1120
	min.	m ³ /h	110	140	260	330	400	520	700	900
Numero di ventilatori • Fan number			1	1	2	2	2	3	3	3
♪ Livello di pressione sonora Sound pressure level	max.	dB (A)	38,5	39,5	39,5	43,5	47,5	46,5	51,5	57,5
	med.	dB (A)	32,5	32,5	32,5	37,5	42,5	40,5	46,5	52,5
	min.	dB (A)	27,5	22,5	25,5	28,5	32,5	31,5	40,5	46,5
Livello di potenza sonora Sound power level	max. (E)	dB (A)	47	48	48	52	56	55	60	66
	med. (E)	dB (A)	41	41	41	46	51	49	55	61
	min. (E)	dB (A)	36	31	34	37	41	40	49	55
Contenuto acqua • Water content		l	0,58	0,79	1,11	1,48	1,48	2,52	2,52	2,52
Potenza max. motore • Max. motor power (E)		W	35	27	49	63	80	85	112	121
Corrente max. assorbita • Max. input current		A	0,16	0,12	0,21	0,28	0,35	0,40	0,49	0,58
Potenza max. motore con resistenza elettrica Max. motor power with electrical resistance		W	735	977	1349	1713	2030	2285	2312	2330
Corrente assorbita con resistenza elettrica Input current with electrical resistance		A	3,20	4,25	5,86	7,45	8,83	9,97	10,06	10,15
Attacchi batteria 3R • 3R Coil connections	ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Attacchi batteria 1R • 1R Coil connections	ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Dimensioni versione A con zoccoli Dimensions version A with base supports	Altezza • Height (mm)		563	563	563	563	563	688	688	688
	Larghezza • Width (mm)		640	750	980	1200	1200	1320	1320	1320
	Profondità • Depth (mm)		220	220	220	220	220	220	220	220
Altezza zoccoli • Base support height		mm	105	105	105	105	105	125	125	125
Peso netto versione A senza zoccoli Net weight version A without base supports		kg	13	15	20	24	24	34	34	35
Peso netto versione U • Net weight version U		kg	13	15	20	24	24	34	34	35
Peso netto versione P • Net weight version P		kg	11	13	18	22	22	33	33	34

Tensione di alimentazione • Power supply = 230 V / 1 N / 50 Hz (- 5 % + 10 %).

(E) Prestazioni certificate Eurovent.

Le prestazioni sono riferite alle seguenti condizioni:

– tensione di alimentazione 230 V;

* riscaldamento: ingresso acqua = 70 °C ; ingresso aria = 20 °C ; Δ t acqua = 10 °C alla massima velocità ventilatore; per media e minima velocità ventilatore portata acqua come alla massima velocità;

** riscaldamento: ingresso aria = 20 °C; acqua ingresso = 50 °C; max. velocità ventilatore; portata acqua come in raffreddamento;

* raffreddamento: ingresso aria = 27 °C b. s. -19 °C b. u.; ingresso acqua = 7 °C; Δ t acqua = 5 °C alla massima velocità ventilatore; per media e minima velocità ventilatore portata acqua come alla massima velocità;

♪ livello di pressione sonora (ponderato A) misurato in ambiente con volume di 85 m³ e tempo di riverbero di 0,5 s.

(E) Eurovent certified performance.

Performances refer to following conditions:

– power supply 230 V;

* heating: water in = 70 °C ; air in = 20 °C ; Δ t water = 10 °C maximum fan speed ; for medium and minimum fan speed water flow as per maximum speed;

** heating: air in = 20 °C ; water in = 50 °C; maximum fan speed; water flow as in cooling operation;

* cooling: air in = 27 °C d. b. -19 °C w. b. - water in = 7 °C ; Δ t water = 5 °C maximum fan speed; for medium and minimum fan speed water flow as per maximum speed;

♪ sound pressure level (weighted A) measured in room with 85 m3 volume and reverberation time of 0.5 seconds.

DATI TECNICI FCX-PO • FCX-PO TECHNICAL DATA

Mod.		22	32	42	50	62	82
Portata d'aria nominale • <i>Nominal air flow</i>	m ³ /h	290	450	600	720	920	1140
* Potenza termica <i>Heating capacity</i>	W	3400	4975	7400	8620	12920	15140
Potenza resistenza elettrica <i>Electrical resistance power</i>	W	950	1300	1650	1950	2200	2200
* Portata acqua • <i>Water flow</i>	l/h	292	427	636	741	1110	1300
* Perdite di carico acqua <i>Water pressure drops</i>	kPa	6,3	14,2	14,1	14,2	14,8	19,8
* Resa frigorifera totale <i>Total cooling capacity</i>	W	1500	2400	3400	3900	5180	6040
* Resa frigorifera sensibile <i>Sensible cooling capacity</i>	W	1240	1900	2760	3000	4240	5000
* Portata acqua • <i>Water flow</i>	l/h	258	413	585	671	890	1039
* Perdite di carico acqua <i>Water pressure drops</i>	kPa	5,8	16,6	14,3	16,2	11,6	13,5
Prevalenza massima <i>Maximum available static pressure</i>	Pa	47	55	65	49	70	44
Numero di ventilatori • <i>Fan number</i>		1	2	2	2	3	3
Velocità massima ventilatore <i>Maximum fan speed</i>	g/m	1330	1300	1400	1418	1400	1360
♪ Livello di pressione sonora (*) <i>Sound pressure level</i>	dB(A)	49,5	44	50	50,5	53,5	55,5
Livello di potenza sonora (*) <i>Sound power level</i>	dB(A)	58	52,5	58,5	59	62	64
Contenuto acqua <i>Water content</i>	l	0,79	1,11	1,48	1,48	2,52	2,52
Potenza max. motore • <i>Max. motor power</i>	W	54	97	111	82	97	135
Corrente max. assorbita • <i>Max. input current</i>	A	0,25	0,45	0,51	0,36	0,48	0,62
Potenza max. assorbita con resistenza elettrica <i>Max. input power with electrical resistance</i>	W	1004	1397	1761	2032	2297	2335
Corrente max. assorbita con resistenza elettrica <i>Max. input current with electrical resistance</i>	A	4,38	6,00	7,68	8,84	10,05	10,19
Attacchi batteria 3R • <i>3R Coil connections</i>	ø	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Attacchi batteria 1R • <i>1R Coil connections</i>	ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Dimensioni <i>Dimensions</i>	Altezza • <i>Height</i>	mm	457	457	457	562	562
	Larghezza • <i>Width</i>	mm	562	793	1013	1013	1147
	Profondità • <i>Depth</i>	mm	216	216	216	216	216
Altezza zoccoli • <i>Base support height</i>	mm	105	105	105	105	125	125
Peso • <i>Net weight</i>	kg	14	19	23	23	34	34

Tensione di alimentazione • *Power supply* = 230 V / 1 N / 50 Hz (- 5 % + 10 %).

Le prestazioni delle versioni con motore potenziato (non soggette a certificazione Eurovent) sono riferite alle seguenti condizioni:

- tensione di alimentazione 230 V;
- portata d'aria nominale

(*) ventilatore alla massima velocità

* riscaldamento: ingresso acqua = 70 °C ; ingresso aria = 20 °C ; Δ t acqua = 10 °C

* raffreddamento: ingresso aria = 27 °C b. s.-19 °C b. u.; ingresso acqua = 7 °C ; Δ t acqua = 5 °C

♪ livello di pressione sonora (ponderato A) misurato a bocca libera in ambiente con volume di 85 m³ e tempo di riverbero di 0,5 s.

Performance values of versions fitted with extra-strength motor (not subject to Eurovent certification) refer to the following conditions:

- voltage 230 V;
- nominal air flow

(*) fan at maximum speed

* heating: inlet water = 70 °C; inlet air = 20 °C; Δ t water = 10 °C

* cooling: inlet air = 27 °C d. b. -19 °C w. b.; inlet water = 7 °C; Δ t water = 5 °C

♪ sound pressure level (weighted A) measured with open port in a room with 85 m³ and reverberation time of 0.5 seconds.

CRITERI DI SCELTA

Le versioni con mobile alto (A-AS-AC) sono dotate di aspirazione dal basso e si prestano ad installazioni verticali a parete oppure a pavimento con l'impiego degli appositi zoccoli. L'accessorio SE (serranda aria esterna) consente inoltre, ove richiesto, di effettuare il ricambio dell'aria ambiente.

Le versioni con mobile universale (U-UE) sono invece dotate di aspirazione frontale e possono essere installate sia verticalmente a parete che a soffitto in posizione orizzontale.

Le versioni pensili (P-PO-PE), prive di mobile di copertura e con aspirazione dal basso, si prestano ad installazioni sia verticali che orizzontali. Nel caso di installazioni canalizzate ove le perdite di carico del canale siano rilevanti, la versione PO (motore potenziato plurivelocità) consente di ottenere la prevalenza necessaria a garantire una corretta portata d'aria.

Le tabelle da 1 a 8 riportano le rese frigorifere sensibili e totali alla massima velocità in funzione della temperatura dell'acqua entrante, del suo salto termico e della temperatura a bulbo secco e a bulbo umido dell'aria rispettivamente per resa sensibile e resa totale. Le prestazioni alle velocità media e minima si ottengono applicando i coefficienti correttivi riportati a pag. 15.

I diagrammi delle tavole da 1 a 8 riportano la potenza termica resa alla massima velocità in funzione della portata d'acqua e della differenza di temperatura tra acqua entrante e aria entrante per le batterie a 3 ranghi (di serie). Per le velocità inferiori fare riferimento ai coefficienti correttivi riportati a pag. 25.

I diagrammi delle tavole da 9 a 16 riportano la potenza termica resa alla massima velocità in funzione della portata d'acqua e della differenza di temperatura tra acqua entrante ed aria entrante per le batterie supplementari ad 1 rango (disponibili come accessorio). Per le altre velocità fare riferimento ai coefficienti correttivi riportati a pagina 29.

I diagrammi delle tavole da 17 a 23 riportano le rese frigorifere totali e sensibili alla massima velocità per batterie ad espansione diretta in funzione della temperatura di evaporazione e della temperatura a bulbo umido e a bulbo secco dell'aria entrante rispettivamente per resa totale e resa sensibile. Per le altre velocità fare riferimento alla tabella di pagina 33.

Per le versioni pensili canalizzate (P-PE-PO) le prestazioni di cui sopra devono considerarsi riferite a portate d'aria pari a quelle dei corrispondenti modelli nelle altre versioni (A-U) alla massima velocità (portate nominali). Per valori di portata d'aria diversi si utilizzino i fattori di correzione deducibili dai diagrammi di pagg. 24, 28, 32, 36.

Le tavole da 24 a 29 riportano la prevalenza delle versioni pensili in funzione della portata d'aria e della velocità del ventilatore.

I diagrammi di tav. 30 e 31 riportano le perdite di carico lato acqua rispettivamente per le batterie a 3 e ad 1 rango.

Nelle tabelle 9 e 10 è riportato il livello di potenza e di pressione sonora dei ventilconvettori alle varie velocità. Per le versioni pensili canalizzate il livello di potenza sonora è espresso in funzione di portata d'aria e prevalenza nelle tavole da 32 a 37.

Per il dimensionamento delle versioni pensili canalizzate si consiglia di procedere come segue: si scelga la grandezza che, in condizioni di portata nominale, abbia potenza immediatamente superiore a quella richiesta; si tracci quindi la curva delle perdite di carico del canale sul diagramma portata-prevalenza relativo alla macchina in questione, individuando così i punti di funzionamento della macchina alle diverse velocità. In base ai valori di portata corrispondenti ai suddetti punti, si ricavino infine i fattori di correzione che consentono di calcolare la potenza resa alle condizioni reali di portata d'aria. Il suddetto procedimento consente, nel caso delle versioni plurivelocità, di scegliere opportunamente quali velocità impostare.

SELECTION

Tall cabinet versions (A-AS-AC) are fitted with lower air intake, and are suited for vertical wall installation, or free-standing installation with base supports. The SE accessory (external air shutter) allows the exchange of ambient air when required.

Universal cabinet versions (U-UE) feature frontal air intake, and are suited for vertical wall or horizontal ceiling installation.

Hanging versions (P-PO-PE) come without housing and feature lower section air intake; these versions are suited for vertical or horizontal installation. The PO version (with multiple-speed extra-strength motor) guarantees adequate available static pressure values for correct air delivery in ducting applications in which pressure drop is significant.

Tables 1 to 8 give the sensible and total cooling capacity values at maximum speed, according to inlet water temperature, thermal head and dry bulb and wet bulb temperature for sensible and total capacity respectively. Performance at medium and low speeds can be obtained by applying the corrective coefficients shown on page 15.

The diagrams in tables 1 to 8 illustrate the heating capacity at maximum speed, according to water flow and temperature difference between inlet water and inlet air for 3-row coils (standard). For lower speeds, refer to the corrective coefficients given on page 25.

The diagrams in tables 9 to 16 illustrate the heating capacity at maximum speed, according to water flow and temperature difference between inlet water and inlet air for auxiliary single-row coils (optional accessory). For other speeds, refer to the corrective coefficients given on page 29.

The diagrams in tables 17 to 23 illustrate total and sensible cooling capacity at maximum speed for direct expansion coils, according to evaporation temperature and wet bulb and dry bulb temperature of inlet air, for total capacity and sensible capacity respectively. For other speeds, refer to the table on page 33.

For ducted hanging versions (P-PE-PO), performance data collected as above refer to air flow values equal to those of corresponding models of other versions (A-U) at maximum speed (nominal flow values). For other air flow values, use the correction factors given in the diagrams on pages 24, 28, 32 and 36.

Tables 24 to 29 give the available static pressure values of hanging versions, according to air flow and fan speed.

The diagrams in tables 30 and 31 show the pressure drop values (water side) for 3 and single row coils respectively.

Tables 9 and 10 give sound power and sound pressure level of fancoils operating at different speeds. In the case of ducted hanging versions, the sound power level is expressed in accordance with air flow and available static pressure (tables 32 to 37).

To size ducted hanging fancoils, proceed as follows: choose a unit size which, in nominal capacity conditions, has a power rating immediately above that required; plot the duct pressure drop curve on the relevant air flow-available static pressure diagram, then identify machine performance at different operating speeds. On the basis of the air flow values obtained, use the correction factors to calculate capacity in real air flow conditions. This procedure will indicate the correct unit speed setting on multiple-speed fancoil versions.

LIMITI DI FUNZIONAMENTO

Massima temperatura ingresso acqua80 °C
 Massima pressione d'esercizio8 bar

OPERATING LIMITS

Maximum water inlet temperature80 °C
 Maximum working pressure8 bar

Limiti di portata per batteria a 3 ranghi:

Water flow limits for 3-row coil:

MOD.		FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX82	FCX 102
Portata minima - <i>Minimum water flow</i>	l/h	100	100	100	150	150	300	300	300
Portata massima - <i>Maximum water flow</i>	l/h	750	750	750	1100	1100	2200	2200	2200

Limiti di portata per batteria ad 1 rango:

Water flow limits for single-row coil:

MOD.		FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Portata minima - <i>Minimum water flow</i>	l/h	50	50	50	50	50	100	100	100
Portata massima - <i>Maximum water flow</i>	l/h	400	400	400	400	400	900	900	900

Minima temperatura media dell'acqua

Per evitare fenomeni di condensazione sulla struttura esterna dell'apparecchio, la temperatura media dell'acqua non deve essere inferiore ai limiti riportati nella tabella sottostante, che dipendono dalle condizioni termo-igrometriche dell'aria ambiente.

I suddetti limiti si riferiscono al funzionamento alla minima velocità, che costituisce il caso più critico.

Average minimum water temperature

To prevent the formation of condensate on the exterior of the unit, the average water temperature should not drop below the limits given in the table (see below); the limits are given by the humidity conditions and temperature of ambient air.

The above limits refer to units operating at minimum speed (most critical conditions).

MINIMA TEMPERATURA MEDIA ACQUA
 MINIMUM AVERAGE WATER TEMPERATURE

Temperatura a bulbo secco dell'aria ambiente °C
 Dry bulb temperature °C

		21	23	25	27	29	31
Temperatura a bulbo umido dell'aria ambiente °C <i>Wet bulb temperature °C</i>	15	3	3	3	3	3	3
	17	3	3	3	3	3	3
	19	3	3	3	3	3	3
	21	6	5	4	3	3	3
	23	-	8	7	6	5	5

Le rese frigorifere delle tabelle da 1 a 8 sono riferite alla massima velocità. Per le altre velocità i valori devono essere moltiplicati per i seguenti fattori:

Cooling capacities are referred to high speed. To obtain values for other speed, multiply the values read by following factors:

MOD.		FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Velocità media <i>Medium speed</i>	resa totale • <i>total capacity</i>	0,89	0,89	0,86	0,82	0,93	0,9	0,91	0,89
	resa sensibile • <i>sensible capacity</i>	0,86	0,85	0,81	0,77	0,92	0,83	0,85	0,86
Velocità minima <i>Minimum speed</i>	resa totale • <i>total capacity</i>	0,72	0,7	0,65	0,68	0,73	0,76	0,78	0,72
	resa sensibile • <i>sensible capacity</i>	0,65	0,61	0,58	0,59	0,68	0,67	0,69	0,65

N.B.: Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 1 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 17 • FCX 17 DELIVERED COOLING CAPACITY

		POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
Temp. acqua Ingresso (°C)		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
Water temp. Inlet (°C)	ΔT	15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	884	1246	1624	2012	2428	723	857	996	1112	1226	1337
	4	750	1071	1472	1866	2286	652	768	907	1044	1161	1276
	5	699	920	1277	1710	2137	615	718	820	956	1093	1211
	6	–	852	1105	1525	1975	583	685	781	877	1011	1145
	7	–	–	1027	1328	1803	548	652	747	835	933	1068
6	3	777	1109	1495	1882	2299	654	786	923	1054	1170	1282
	4	674	934	1328	1734	2157	595	711	840	980	1104	1220
	5	627	823	1141	1572	2002	562	666	768	895	1029	1155
	6	–	768	991	1364	1833	530	635	731	823	945	1086
	7	–	–	927	1191	1638	498	601	699	791	879	1001
7	3	671	964	1362	1750	2167	589	727	858	995	1113	1226
	4	602	825	1171	1595	2021	544	652	780	911	1046	1163
	5	–	736	1000	1403	1859	512	615	716	830	966	1096
	6	–	–	891	1209	1684	480	580	683	777	879	1018
	7	–	–	837	1075	1466	447	548	649	744	832	936
8	3	597	845	1212	1615	2031	532	658	796	930	1054	1168
	4	551	718	1036	1452	1879	493	595	717	849	982	1105
	5	–	660	875	1252	1710	461	562	667	769	899	1038
	6	–	–	807	1061	1505	429	530	634	730	822	954
	7	–	–	–	970	1296	395	497	600	695	788	878
9	3	539	727	1055	1472	1889	477	594	728	859	995	1110
	4	500	635	900	1282	1730	443	544	654	784	912	1046
	5	–	593	775	1098	1555	411	512	614	715	835	969
	6	–	–	725	941	1346	378	479	579	682	771	891
	7	–	–	–	878	1146	345	446	548	649	739	827
10	3	481	630	920	1309	1744	425	536	662	797	930	1053
	4	–	575	779	1118	1578	392	493	594	722	851	982
	5	–	–	694	955	1378	360	461	561	665	773	903
	6	–	–	–	843	1177	326	429	530	631	725	828
	7	–	–	–	–	1023	292	395	497	600	694	782
11	3	429	572	788	1152	1591	374	479	598	731	860	993
	4	–	525	679	982	1405	342	443	543	659	787	918
	5	–	–	622	829	1205	310	410	510	614	716	839
	6	–	–	–	757	1027	275	378	479	579	678	770
	7	–	–	–	–	918	238	344	446	547	648	737
12	3	–	514	679	986	1432	324	425	541	665	798	928
	4	–	473	600	845	1227	292	392	492	595	725	853
	5	–	–	–	730	1045	258	360	461	561	664	778
	6	–	–	–	–	891	222	326	428	528	630	723
	7	–	–	–	–	826	182	292	395	497	599	693
13	3	–	456	605	856	1259	273	374	483	602	732	858
	4	–	–	547	732	1071	240	341	442	542	664	789
	5	–	–	–	654	904	206	309	410	510	614	720
	6	–	–	–	–	795	167	275	377	479	578	678
	7	–	–	–	–	–	120	238	343	446	547	648

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 2 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 22 • FCX 22 DELIVERED COOLING CAPACITY

		POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
Temp. acqua Ingresso (°C)		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
Water temp. Inlet (°C)	ΔT	15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	1238	1731	2254	–	–	1065	1253	1434	1590	1743	1891
	4	1110	1579	2090	2613	3163	973	1162	1350	1512	1669	1823
	5	948	1372	1893	2440	3003	864	1048	1236	1430	1594	1751
	6	866	1167	1677	2250	2826	814	955	1124	1322	1511	1673
	7	–	1049	1436	2028	2631	768	907	1033	1207	1407	1591
6	3	1085	1555	2086	2613	–	980	1164	1352	1511	1667	1814
	4	963	1387	1917	2440	2994	875	1068	1252	1432	1591	1745
	5	837	1198	1701	2258	2826	786	955	1143	1334	1514	1672
	6	779	1015	1478	2063	2640	742	882	1038	1229	1422	1594
	7	–	946	1247	1811	2436	698	840	969	1119	1314	1510
7	3	948	1372	1893	2440	–	885	1066	1262	1432	1589	1736
	4	841	1207	1719	2258	2817	783	977	1165	1350	1513	1666
	5	750	1033	1500	2072	2640	719	869	1056	1240	1432	1595
	6	707	908	1280	1841	2445	673	814	953	1139	1326	1513
	7	–	847	1107	1597	2232	627	766	905	1036	1223	1419
8	3	837	1198	1701	2258	–	794	983	1164	1349	1508	1662
	4	748	1046	1512	2072	2631	701	891	1073	1260	1430	1590
	5	683	901	1311	1862	2449	649	786	971	1149	1340	1514
	6	–	817	1119	1625	2245	603	742	882	1049	1235	1430
	7	–	–	994	1390	1997	558	696	839	967	1129	1327
9	3	750	1033	1527	2072	–	714	890	1079	1261	1429	1582
	4	671	907	1314	1878	2440	625	793	984	1166	1350	1511
	5	616	783	1137	1640	2250	580	717	878	1061	1250	1434
	6	–	738	966	1420	2019	534	673	813	966	1147	1337
	7	–	–	889	1198	1762	487	627	766	904	1047	1230
10	3	683	901	1311	1862	2449	633	799	986	1163	1347	1505
	4	593	796	1134	1652	2241	554	711	897	1073	1260	1431
	5	–	713	977	1433	2037	510	648	790	979	1159	1345
	6	–	–	858	1222	1780	464	603	741	884	1062	1245
	7	–	–	–	1052	1542	415	558	696	840	968	1143
11	3	–	782	1137	1640	2250	551	719	893	1078	1257	1424
	4	–	716	978	1433	2032	486	629	801	986	1167	1349
	5	–	646	854	1238	1795	441	579	717	888	1067	1252
	6	–	–	767	1061	1555	393	534	673	812	975	1151
	7	–	–	–	933	1329	342	487	627	764	904	1058
12	3	–	713	977	1433	2037	467	638	804	988	1162	1343
	4	–	637	854	1247	1801	416	554	720	901	1075	1259
	5	–	–	753	1073	1564	370	510	648	799	985	1161
	6	–	–	701	918	1350	322	464	603	741	889	1070
	7	–	–	–	840	1143	266	415	558	696	836	974
13	3	–	646	854	1238	1795	392	556	723	896	1078	1253
	4	–	–	762	1058	1561	346	485	638	809	989	1165
	5	–	–	678	921	1350	299	440	578	720	896	1070
	6	–	–	–	806	1155	246	393	534	671	812	983
	7	–	–	–	–	988	181	342	487	627	764	902

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 3 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 32 • FCX 32 DELIVERED COOLING CAPACITY

		POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
Temp. acqua Ingresso (°C)		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
Water temp. Inlet (°C)	ΔT	15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	1990	–	–	–	–	1587	1877	2101	2311	2516	–
	4	1757	2477	3172	–	–	1467	1741	2010	2231	2446	2647
	5	1537	2200	2963	3713	–	1336	1612	1900	2142	2362	2574
	6	1337	1947	2717	3505	4309	1181	1477	1762	2042	2269	2488
	7	1156	1690	2439	3269	4094	1082	1327	1621	1903	2172	2399
6	3	1723	2434	–	–	–	1462	1730	1988	2203	2410	2615
	4	1528	2186	2925	–	–	1335	1604	1882	2122	2338	2541
	5	1342	1933	2705	3463	4261	1197	1483	1762	2027	2254	2467
	6	1147	1685	2410	3241	4053	1058	1342	1622	1905	2160	2381
	7	1042	1447	2133	2996	3831	984	1199	1485	1770	2057	2287
7	3	1480	2160	–	–	–	1324	1606	1874	2093	2302	2511
	4	1309	1909	2667	3408	–	1189	1471	1741	2008	2230	2439
	5	1161	1685	2400	3200	3997	1072	1346	1616	1900	2142	2360
	6	1020	1456	2124	2968	3789	953	1209	1495	1770	2045	2269
	7	946	1251	1852	2667	3553	887	1082	1355	1630	1910	2176
8	3	1275	1871	2610	–	–	1177	1465	1729	1984	2195	2402
	4	1147	1654	2381	3144	–	1075	1339	1603	1893	2117	2333
	5	1023	1452	2105	2925	3734	953	1210	1490	1764	2028	2250
	6	913	1261	1857	2658	3505	852	1075	1363	1630	1905	2159
	7	–	1099	1618	2357	3255	789	984	1216	1500	1776	2059
9	3	1132	1602	2348	–	–	1065	1326	1604	1870	2086	2296
	4	1034	1433	2076	2877	–	957	1209	1473	1755	2006	2221
	5	915	1251	1833	2620	3456	830	1087	1355	1620	1902	2139
	6	–	1096	1599	2343	3213	755	957	1225	1505	1772	2043
	7	–	989	1385	2043	2925	689	887	1089	1371	1369	1923
10	3	1023	1373	2033	–	–	950	1182	1464	1727	1975	2186
	4	920	1228	1795	2591	3380	840	1082	1346	1619	1892	2115
	5	–	1101	1571	2295	3165	720	967	1231	1494	1763	2024
	6	–	977	1380	2024	2910	675	852	1094	1375	1643	1905
	7	–	–	1199	1762	2582	588	789	984	1243	1508	1778
11	3	911	1189	1738	2520	–	835	1067	1329	1600	1863	2078
	4	–	1094	1542	2257	3096	718	967	1204	1476	1753	2002
	5	–	987	1366	1990	2863	623	845	1097	1361	1632	1899
	6	–	–	1197	1757	2558	556	755	972	1246	1511	1774
	7	–	–	1046	1518	2257	486	689	887	1102	1383	1655
12	3	–	1077	1480	2210	–	718	955	1185	1465	1723	1968
	4	–	982	1316	1947	2801	593	850	1089	1348	1619	1886
	5	–	–	1180	1719	2515	524	724	979	1239	1497	1761
	6	–	–	1054	1509	2205	455	657	856	1109	1383	1647
	7	–	–	–	1313	1943	377	588	789	989	1258	1525
13	3	–	968	1273	1888	–	599	840	1072	1314	1598	1856
	4	–	–	1154	1666	2462	491	730	975	1209	1476	1748
	5	–	–	1054	1468	2167	424	623	860	1106	1368	1632
	6	–	–	–	1301	1905	349	556	755	989	1257	1514
	7	–	–	–	1132	1666	258	486	689	887	1121	1402

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 4 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 42 • FCX 42 DELIVERED COOLING CAPACITY

		POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
Temp. acqua Ingresso (°C)		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
Water temp. Inlet (°C)	ΔT	15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	2871	–	–	–	–	2336	2730	3088	3401	3715	–
	4	2491	3516	4551	–	–	2149	2550	2942	3279	3602	3907
	5	2156	3110	4241	5329	–	1920	2332	2752	3134	3468	3791
	6	1808	2717	3825	5010	6191	1648	2113	2530	2955	3320	3653
	7	1602	2278	3368	4635	5854	1544	1850	2298	2737	3155	3507
6	3	2491	3497	–	–	–	2131	2542	2918	3240	3552	–
	4	2166	3103	4194	–	–	1939	2349	2755	3112	3437	3749
	5	1879	2730	3832	4963	6126	1706	2143	2554	2962	3303	3628
	6	1563	2343	3426	4626	5816	1496	1908	2337	2754	3150	3489
	7	1457	1924	2962	4204	5460	1402	1685	2094	2528	2951	3339
7	3	2146	3071	–	–	–	1929	2336	2730	3076	3393	3702
	4	1882	2742	3825	4898	–	1740	2160	2553	2941	3275	3592
	5	1621	2375	3400	4579	5751	1523	1944	2343	2760	3133	3465
	6	1415	2014	2987	4223	5423	1355	1679	2138	2558	2960	3322
	7	1321	1689	2556	3471	5048	1260	1544	1878	2338	2754	3163
8	3	1850	2704	3761	–	–	1740	2136	2539	2909	3228	3540
	4	1647	2382	3381	4523	–	1564	1948	2357	2754	3108	3429
	5	1482	2040	3013	4185	5357	1334	1751	2160	2561	2958	3298
	6	1279	1737	2601	3748	5010	1216	1507	1940	2353	2761	3151
	7	–	1518	2195	3297	4616	1118	1402	1695	2140	2559	2975
9	3	1644	2324	3342	–	–	1571	1934	2334	2739	3064	3379
	4	1482	2033	2987	4128	–	1388	1753	2166	2554	2936	3267
	5	1266	1782	2588	3741	4954	1169	1557	1962	2369	2758	3131
	6	–	1515	2233	3297	4588	1074	1355	1733	2172	2565	2964
	7	–	1386	1859	2846	4109	976	1260	1540	1932	2362	2760
10	3	1482	1995	2936	–	–	1398	1746	2135	2536	2899	3215
	4	1312	1769	2581	3683	4869	1203	1581	1961	2357	2750	3100
	5	–	1563	2246	3284	4532	1027	1368	1772	2169	2560	2956
	6	–	1350	1924	2846	4109	932	1214	1534	1977	2380	2762
	7	–	–	1615	2446	3619	831	1118	1402	1718	2169	2573
11	3	1320	1727	2517	3625	–	1224	1577	1938	2333	2732	3052
	4	–	1579	2195	3245	4448	1010	1405	1767	2168	2547	2929
	5	–	1392	1927	2852	4083	885	1179	1584	1990	2373	2757
	6	–	–	1647	2465	3613	788	1074	1361	1770	2186	2570
	7	–	–	1450	2098	3155	684	976	1260	1547	1966	2373
12	3	–	1566	2149	3149	–	1047	1407	1753	2136	2529	2883
	4	–	1412	1901	2800	4012	841	1226	1598	1984	2356	2741
	5	–	–	1669	2433	3580	744	1027	1402	1794	2177	2561
	6	–	–	1466	2117	3142	642	932	1213	1574	1999	2385
	7	–	–	–	1789	2710	529	831	1118	1402	1768	2189
13	3	–	1405	1850	2730	–	863	1233	1584	1945	2329	2717
	4	–	–	1669	2375	3535	698	1037	1422	1780	2172	2545
	5	–	–	1502	2104	3103	600	885	1206	1604	2003	2374
	6	–	–	–	1824	2691	491	788	1072	1382	1808	2195
	7	–	–	–	1544	2317	359	684	976	1260	1564	2004

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 5 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 50 • FCX 50 DELIVERED COOLING CAPACITY

Temp. acqua Ingresso (°C) Water temp. Inlet (°C)	ΔT	POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
		15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	3297	–	–	–	–	2624	2951	3296	3632	–	–
	4	3003	3965	5090	–	–	2461	2810	3146	3500	3836	4164
	5	2710	3623	4731	5963	–	2284	2643	2999	3343	3704	4039
	6	2408	3272	4340	5595	6935	2063	2467	2830	3186	3545	3897
	7	2091	2914	3941	5180	6556	1755	2251	2646	3015	3369	3740
6	3	2950	–	–	–	–	2448	2788	3112	3458	3791	–
	4	2686	3582	4682	–	–	2290	2642	2981	3325	3663	3989
	5	2425	3256	4308	5548	–	2096	2470	2828	3168	3523	3861
	6	2148	2922	3933	5155	6496	1848	2289	2656	3013	3356	3719
	7	1846	2596	3550	4731	6093	1537	2053	2471	2841	3194	3556
7	3	2637	3517	–	–	–	2278	2623	2942	3280	3619	–
	4	2400	3215	4259	–	–	2106	2472	2809	3138	3486	3819
	5	2168	2914	3900	5106	–	1892	2301	2657	3000	3342	3689
	6	1919	2612	3533	4691	6046	1618	2104	2483	2838	3182	3541
	7	1602	2302	3166	4275	5619	1356	1828	2292	2669	3020	3370
8	3	2360	3142	–	–	–	2090	2448	2786	3096	3443	3771
	4	2164	2865	3843	5017	–	1900	2298	2642	2975	3307	3647
	5	1932	2596	3501	4650	5963	1674	2119	2484	2828	3165	3516
	6	1691	2323	3158	4242	5572	1368	1892	2308	2665	3006	3357
	7	–	2038	2824	3851	5123	1194	1581	2102	2496	2854	3196
9	3	2139	2800	3745	–	–	1884	2282	2612	2931	3261	3598
	4	1952	2555	3444	4568	–	1690	2122	2478	2809	3129	3468
	5	1732	2319	3126	4193	5500	1448	1916	2318	2660	2994	3328
	6	–	2074	2808	3810	5090	1147	1666	2127	2502	2844	3172
	7	–	1805	2506	3444	4642	1031	1368	1884	2320	2682	3024
10	3	1932	2490	3354	–	–	1678	2094	2449	2774	3079	3421
	4	1744	2286	3052	4128	–	1477	1916	2309	2644	2968	3291
	5	–	2082	2775	3753	5025	1210	1702	2138	2492	2828	3142
	6	–	1854	2498	3411	4585	986	1428	1928	2331	2675	3005
	7	–	–	2221	3052	4169	866	1194	1650	2137	2515	2853
11	3	1724	2245	2971	–	–	1468	1892	2288	2607	2916	3240
	4	–	2070	2718	3688	4902	1255	1707	2134	2478	2802	3111
	5	–	1870	2470	3354	4511	952	1481	1940	2332	2662	2979
	6	–	–	2229	3028	4112	822	1174	1707	2154	2513	2836
	7	–	–	1976	2710	3721	700	1033	1400	1932	2342	2693
12	3	–	2042	2637	3566	–	1259	1686	2102	2448	2761	3061
	4	–	1862	2425	3264	4405	1025	1493	1928	2315	2641	2955
	5	–	–	2213	2971	4039	777	1251	1727	2157	2500	2823
	6	–	–	2001	2686	3655	658	986	1477	1957	2344	2679
	7	–	–	–	2400	3305	527	866	1194	1707	2170	2527
13	6	–	1834	2355	3162	–	1045	1481	1896	2288	2612	2896
	4	–	–	2188	2898	3949	765	1275	1719	2146	2479	2797
	5	–	–	2001	2637	3582	614	992	1509	1957	2343	2661
	6	–	–	–	2384	3248	486	824	1222	1739	2176	2516
	7	–	–	–	2139	2922	337	701	1033	1456	1973	2365

N.B.: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 6 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 62 • FCX 62 DELIVERED COOLING CAPACITY

		POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
Temp. acqua Ingresso (°C)		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
Water temp. Inlet (°C)	ΔT	15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	4466	5874	7433	–	–	3720	4243	4758	5275	5772	6247
	4	3970	5349	6928	8616	–	3426	3970	4500	5031	5551	6055
	5	3395	4754	6341	8082	9929	3023	3650	4215	4759	5305	5825
	6	2919	4070	5686	7477	9381	2783	3230	3877	4460	5028	5576
	7	2756	3455	4913	6784	8746	2622	3056	3463	4101	4710	5290
6	3	3980	5339	6885	–	–	3467	3981	4487	5011	5516	5990
	4	3519	4803	6360	8054	9857	3166	3711	4244	4762	5291	5799
	5	2989	4228	5765	7505	9352	2726	3380	3954	4497	5038	5568
	6	2666	3544	5091	6871	8775	2544	3004	3594	4193	4759	5314
	7	2513	3147	4317	6142	8126	2383	2851	3254	3817	4442	5024
7	3	3534	4794	6321	–	–	3216	3730	4239	4750	5259	5743
	4	3117	4288	5775	7477	9280	2882	3453	3984	4505	5032	5542
	5	2641	3732	5180	6900	8746	2466	3101	3691	4240	4765	5305
	6	2438	3098	4516	6232	8155	2305	2778	3306	3928	4490	5045
	7	–	2870	3722	5488	7448	2144	2622	3058	3522	4171	4746
8	3	3137	4268	5746	7404	–	2939	3477	3984	4482	5000	5495
	4	2790	3802	5190	6871	8688	2570	3199	3729	4247	4765	5287
	5	2552	3286	4615	6261	8140	2227	2788	3428	3975	4512	5043
	6	2210	2790	3970	5597	7491	2066	2544	3023	3657	4228	4777
	7	–	2622	3316	4853	6755	1900	2383	2847	3268	3888	4480
9	3	2830	3777	5151	6813	–	2643	3231	3733	4226	4741	5239
	4	2493	3356	4635	6241	8068	2237	2923	3481	3989	4504	5024
	5	2136	2899	4079	5627	7491	1988	2476	3162	3719	4244	4769
	6	–	2547	3465	4972	6813	1827	2305	2778	3379	3962	4505
	7	–	–	2998	4238	6063	1661	2144	2617	3056	3605	4216
10	3	2552	3341	4585	6182	–	2347	2960	3484	3981	4475	4983
	4	2185	2984	4089	5607	7433	1915	2617	3228	3739	4242	4756
	5	–	2577	3584	5012	6813	1749	2227	2871	3466	3989	4506
	6	–	2319	3008	4377	6122	1583	2066	2539	3088	3701	4244
	7	–	–	2736	3663	5389	1414	1900	2378	2849	3312	3941
11	3	2265	2984	4040	5547	7318	2040	2663	3243	3737	4218	4725
	4	–	2686	3603	5002	6770	1671	2300	2960	3494	3993	4485
	5	–	2265	3157	4427	6122	1510	1988	2539	3203	3746	4249
	6	–	–	2681	3832	5448	1341	1827	2300	2799	3442	3993
	7	–	–	2503	3177	4734	1163	1661	2139	2617	3070	3674
12	3	–	2706	3554	4922	6669	1718	2367	2970	3489	3973	4458
	4	–	2394	3187	4407	6073	1432	1957	2658	3250	3752	4240
	5	–	–	2800	3891	5448	1268	1749	2232	2934	3497	4000
	6	–	–	2428	3346	4803	1095	1583	2063	2539	3168	3735
	7	–	–	–	2860	4119	901	1414	1900	2378	2850	3398
13	3	–	2428	3152	4332	5984	1367	2066	2679	3251	3735	4204
	4	–	–	2860	3871	5398	1189	1669	2347	2991	3510	3991
	5	–	–	2498	3415	4803	1022	1508	1983	2612	3245	3754
	6	–	–	–	2929	4198	867	1341	1824	2300	2861	3483
	7	–	–	–	2612	3564	613	1163	1661	2139	2617	3113

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 7 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 82 • FCX 82 DELIVERED COOLING CAPACITY

Temp. acqua Ingresso (°C) Water temp. Inlet (°C)	ΔT	POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W) Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W) Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
		15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	5207	6866	–	–	–	4397	4992	5604	6194	6761	7309
	4	4637	6240	8080	10067		4060	4688	5302	5917	6522	7091
	5	4023	5564	7405	9447	11597	3633	4337	4986	5605	6234	6831
	6	3309	4812	6641	8736	10941	3142	3873	4606	5267	5911	6549
	7	3065	3935	5814	7919	10230	2945	3467	4128	4891	5573	6223
6	3	4637	6228	–	–	–	4099	4699	5289	5897	6465	7031
	4	4123	5601	7418	9411	–	3752	4393	4993	5610	6226	6809
	5	3553	4950	6716	8755	10923	3266	4028	4677	5298	5926	6539
	6	2996	4236	5965	8006	10230	2859	3502	4295	4967	5596	6237
	7	2801	3522	5138	7167	9465	2669	3220	3777	4571	5254	5914
7	3	4123	5589	7380	–	–	3801	4398	4990	5593	6178	6740
	4	3660	5000	6722	8718	–	3424	4095	4698	5291	5918	6515
	5	3159	4386	6040	8044	10212	2866	3707	4377	5000	5617	6236
	6	2726	3710	5313	7267	9502	2583	3161	3965	4657	5295	5935
	7	2538	3196	4486	6428	8700	2393	2945	3480	4241	4946	5605
8	3	3678	4975	6691	–	–	3477	4111	4698	5281	5879	6447
	4	3284	4436	6040	8019	10139	3063	3794	4409	5001	5602	6211
	5	2989	3873	5376	7292	9483	2511	3358	4070	4698	5301	5933
	6	2463	3234	4687	6516	8736	2307	2859	3622	4347	4989	5616
	7	–	2927	3885	5714	7894	2117	2669	3214	3897	4633	5287
9	3	3321	4399	5990	–	–	3129	3820	4403	4977	5571	6143
	4	2939	3929	5388	7267	9411	2688	3470	4112	4707	5289	5908
	5	2407	3434	4762	6541	8718	2229	2971	3763	4398	5007	5612
	6	–	2883	4111	5802	7919	2032	2583	3234	4039	4683	5310
	7	–	2664	3397	5012	7067	1834	2393	2945	3528	4312	4982
10	3	2989	3904	5326	7192	–	2774	3496	4118	4697	5262	5849
	4	2582	3503	4762	6516	8645	2288	3115	3820	4416	5005	5595
	5	–	3065	4198	5839	7919	1953	2557	3431	4109	4716	5312
	6	–	2589	3609	5125	7117	1756	2307	2879	3714	4387	5012
	7	–	–	3058	4374	6290	1558	2117	2669	3227	3995	4679
11	3	2651	3497	4699	6441	–	2413	3148	3834	4399	4971	5546
	4	–	3159	4211	5802	7869	1880	2741	3509	4130	4716	5282
	5	–	2695	3710	5150	7104	1677	2229	3056	3811	4424	5012
	6	–	–	3171	4499	6340	1478	2032	2583	3352	4093	4710
	7	–	–	2789	3797	5539	1269	1838	2393	2945	3637	4373
12	3	–	3171	4142	5714	–	2045	2800	3516	4119	4688	5240
	4	–	2808	3728	5125	7042	1594	2360	3155	3847	4424	4992
	5	–	–	3309	4536	6315	1399	1953	2656	3496	4141	4726
	6	–	–	2783	3948	5589	1195	1756	2307	2945	3783	4424
	7	–	–	–	3296	4837	971	1558	2117	2669	3273	4064
13	3	–	2839	3685	5031	6929	1644	2442	3168	3842	4397	4949
	4	–	–	3353	4499	6265	1316	1933	2787	3542	4149	4708
	5	–	–	2958	3998	5576	1118	1677	2248	3122	3849	4435
	6	–	–	–	3472	4912	902	1478	2032	2596	3446	4129
	7	–	–	–	2939	4223	644	1271	1838	2393	2945	3745

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

TAB 8 POTENZA FRIGORIFERA RESA FCX 102 • FCX 102 DELIVERED COOLING CAPACITY

		POTENZA FRIGORIFERA TOTALE (W) TOTAL COOLING CAPACITY (W)					POTENZA FRIGORIFERA SENSIBILE (W) SENSIBLE COOLING CAPACITY (W)					
Temp. acqua Ingresso (°C)		Temperatura aria bulbo umido (°C) Wet bulbe air temperature (°C)					Temperatura aria bulbo secco (°C) Dry bulbe air temperature (°C)					
Water temp. Inlet (°C)	ΔT	15	17	19	21	23	21	23	25	27	29	31
5	3	6495	–	–	–	–	5223	5958	6664	7366	–	–
	4	5846	7808	10067	–	–	4880	5605	6333	7080	7784	8471
	5	5153	7043	9291	11788	–	4441	5230	5974	6715	7473	8200
	6	4403	6221	8428	10970	13656	3828	4778	5582	6348	7105	7863
	7	3609	5326	7519	10025	12816	3308	4140	5122	5940	6716	7501
6	3	5802	–	–	–	–	4881	5588	6294	7003	–	–
	4	5196	7029	9249	–	–	4521	5248	5963	6693	7426	8107
	5	4576	6293	8457	10928	–	4063	4866	5607	6352	7094	7835
	6	3869	5514	7591	10067	12795	3330	4399	5208	5971	6717	7489
	7	3263	4648	6697	9120	11914	2985	3696	4725	5562	6347	7120
7	3	5153	6956	–	–	–	4537	5227	5932	6630	7337	–
	4	4612	6278	8413	–	–	4151	4900	5610	6329	7056	7754
	5	4057	5586	7620	10046	12711	3608	4503	5249	5980	6715	7460
	6	3379	4865	6798	9149	11893	2912	3978	4847	5608	6357	7117
	7	2953	4028	5918	8226	10970	2670	3315	4315	5195	5969	6734
8	3	4569	6206	–	–	–	4158	4886	5581	6264	6968	7659
	4	4122	5571	7562	9962	–	3726	4554	5261	5964	6687	7390
	5	3609	4937	6812	9120	11809	3139	4124	4898	5623	6339	7087
	6	2903	4273	6033	8255	10928	2582	3491	4481	5255	5991	6727
	7	–	3508	5196	7360	9962	2348	2985	3843	4820	5618	6373
9	3	4114	5485	7447	–	–	3748	4551	5223	5913	6598	7297
	4	3703	4937	6754	9063	–	3293	4195	4921	5614	6295	7027
	5	3162	4381	6033	8226	10865	2626	3696	4554	5273	5988	6707
	6	–	3783	5312	7389	9941	2264	2978	4084	4901	5631	6362
	7	–	3119	4547	6524	9005	2033	2670	3374	4432	5247	5996
10	3	3710	4850	6639	–	–	3330	4180	4888	5574	6231	6935
	4	3278	4388	5990	8139	–	2846	3770	4575	5265	5951	6652
	5	–	3912	5341	7360	9878	2176	3242	4183	4927	5628	6334
	6	–	3306	4677	6552	8976	1945	2582	3623	4548	5278	5999
	7	–	–	3956	5730	8053	1706	2352	2993	4015	4896	5638
11	3	3299	4331	5860	–	–	2905	3770	4559	5217	5878	6563
	4	–	3956	5283	7274	9753	2370	3345	4224	4928	5609	6278
	5	–	3480	4713	6524	8890	1857	2751	3770	4594	5288	5976
	6	–	–	4129	5773	8024	1621	2264	3125	4171	4943	5646
	7	–	–	3451	5023	7129	1379	2033	2670	3506	4525	5293
12	3	–	3927	5153	7101	–	2472	3352	4195	4889	5559	6189
	4	–	3537	4677	6423	8760	1820	2905	3806	4598	5270	5930
	5	–	–	4194	5745	7937	1536	2209	3315	4239	4947	5632
	6	–	–	3667	5081	7101	1298	1945	2612	3733	4595	5302
	7	–	–	–	4388	6264	1037	1709	2355	3029	4134	4937
13	3	–	3523	4569	6264	–	2025	2934	3784	4571	5203	5845
	4	–	–	4186	5644	7822	1447	2436	3381	4253	4936	5595
	5	–	–	3761	5052	7029	1213	1857	2846	3828	4623	5295
	6	–	–	–	4475	6249	962	1621	2264	3257	4229	4968
	7	–	–	–	3862	5485	662	1381	2033	2670	3667	4589

NB: I valori di resa segnati in grassetto indicano il valore nominale.

Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of capacity in bold face refer to nominal value.

Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

FATTORI DI CORREZIONE DELLA POTENZA FRIGORIFERA PER INSTALLAZIONI CANALIZZATE

DUCTED INSTALLATION COOLING CAPACITY CORRECTION FACTORS

Le rese frigorifere riportate nelle tabelle da 1 a 8 si riferiscono ai seguenti valori di portata d'aria (nominali):

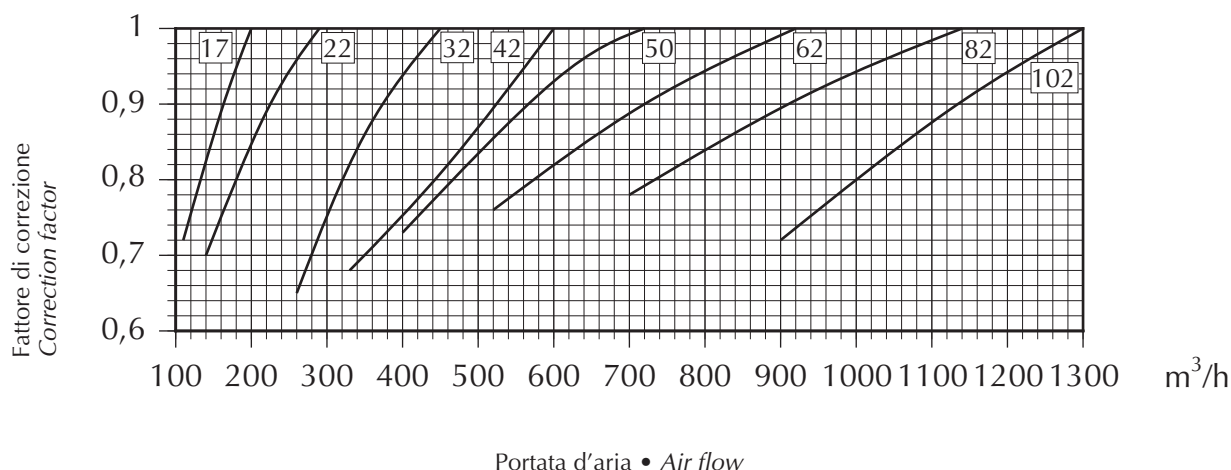
The cooling capacity values given in tables 1 to 8 refer to the following (nominal) air flow values:

MOD.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Portata d'aria • Air flow m ³ /h	200	290	450	600	720	920	1140	1300

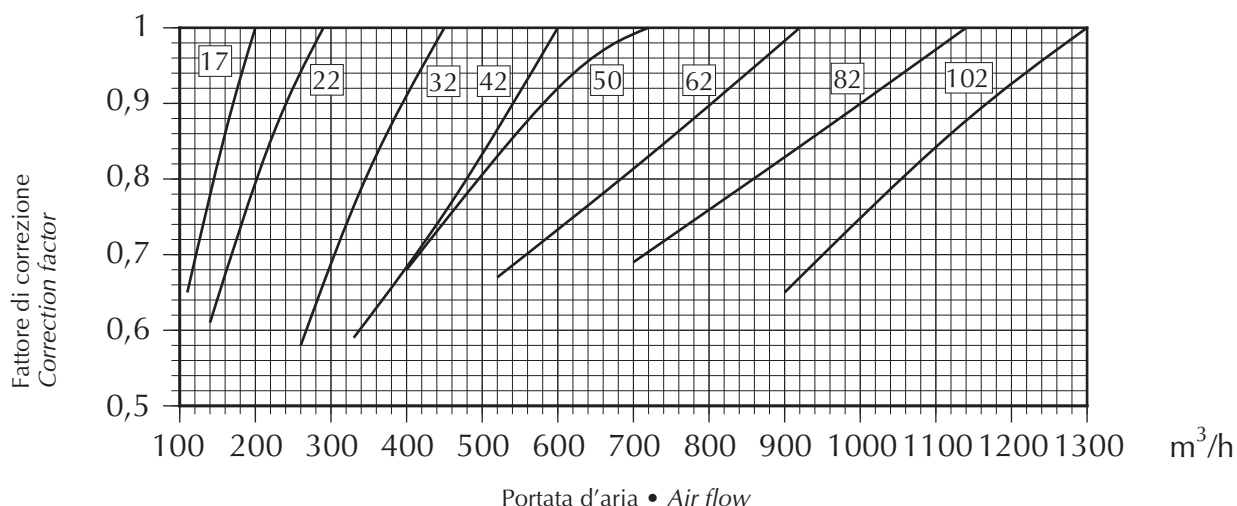
Nel caso di installazioni canalizzate le perdite di carico incidono sulla portata d'aria e conseguentemente sulla resa. I diagrammi seguenti consentono di ricavare i fattori di correzione della potenza frigorifera in funzione della portata d'aria effettiva.

In ducted installations, pressure drops affect air flow and therefore capacity values. The following diagrams can be used to obtain cooling capacity correction factors according to effective air flow.

Fattori di correzione della potenza frigorifera totale • Total cooling capacity correction factors



Fattori di correzione della potenza frigorifera sensibile • Sensible cooling capacity correction factors



POTENZA TERMICA RESA BATTERIA A 3 RANGHI

3-ROW COIL HEATING CAPACITY

Le rese termiche delle tavole da 1 a 8 sono riferite alla massima velocità. Per le altre velocità i valori devono essere moltiplicati per i seguenti fattori:

Capacities are referred to high speed. To obtain values for other speed, multiply the values read by following factors:

MOD.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Velocità media - <i>Medium speed</i>	0,83	0,79	0,82	0,87	0,87	0,85	0,88	0,83
Velocità minima - <i>Low speed</i>	0,65	0,56	0,68	0,69	0,63	0,65	0,71	0,65

Rese termiche riferite a ventilatore fermo per FCX - A e FCX - U con alette aperte ed installazione verticale:

Heating capacity values refer to vertical installation FCX - A and FCX - U units with fan off and slats open:

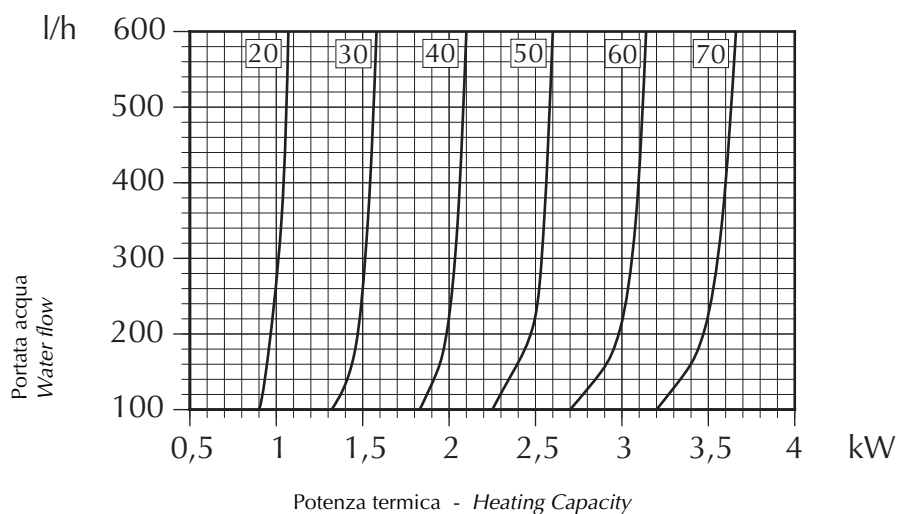
MOD.	Δt (°C)	20	30	40	50	60	70	80	90
FCX 17	W	149	268	386	504	623	741	855	977
FCX 22	W	204	366	527	689	850	1.012	1.173	1.335
FCX 32	W	299	535	771	1007	1.244	1.480	1.716	1.953
FCX 42	W	444	796	1.147	1.500	1.850	2.202	2.553	2.905
FCX 50	W	466	835	1.204	1.575	1.943	2.312	2.681	3.050
FCX 62	W	775	1.389	2.003	2.616	3.230	3.844	4.457	5.071
FCX 82	W	775	1.389	2.003	2.616	3.230	3.844	4.457	5.071
FCX 102	W	1.021	1.830	2.638	3.447	4.255	5.063	5.872	6.680

Δt = Temperatura ingresso acqua - Temperatura ingresso aria.

Inlet water temperature - Inlet air temperature.

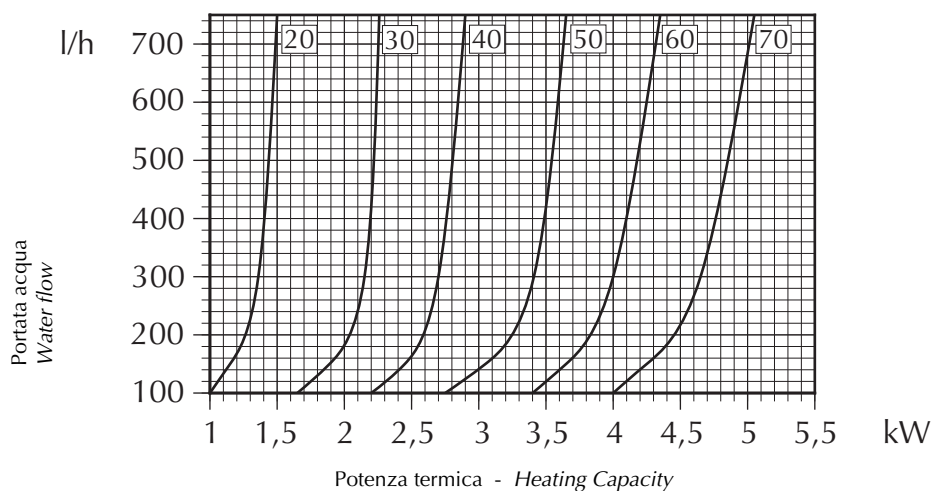
TAV 1 MODELLO FCX 17 • FCX 17 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



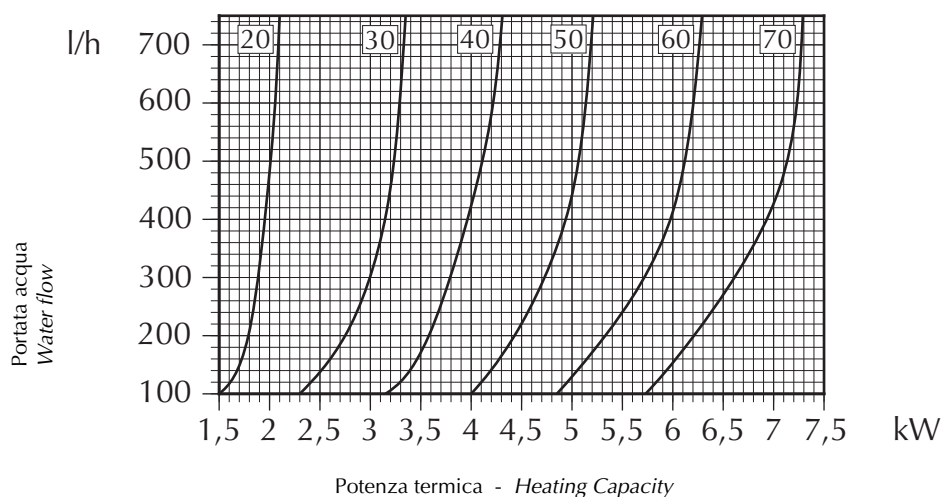
TAV 2 MODELLO FCX 22 • FCX 22 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



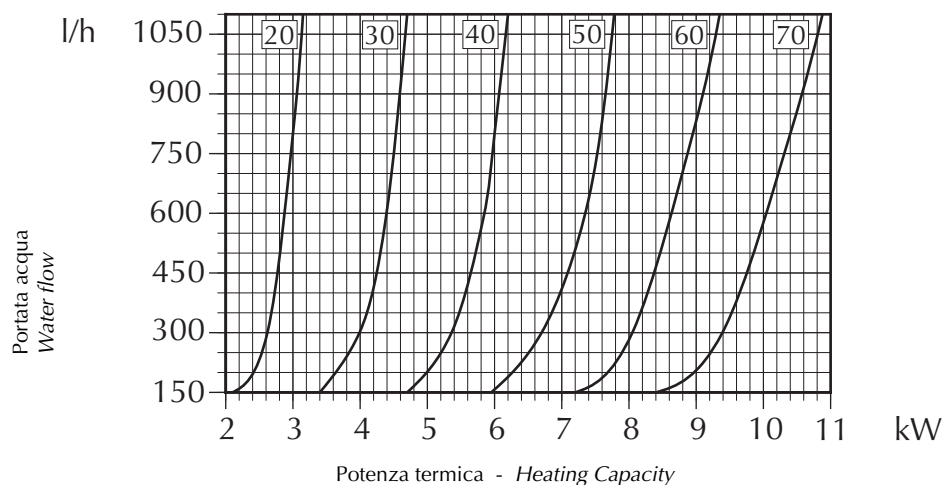
TAV 3 MODELLO FCX 32 • FCX 32 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



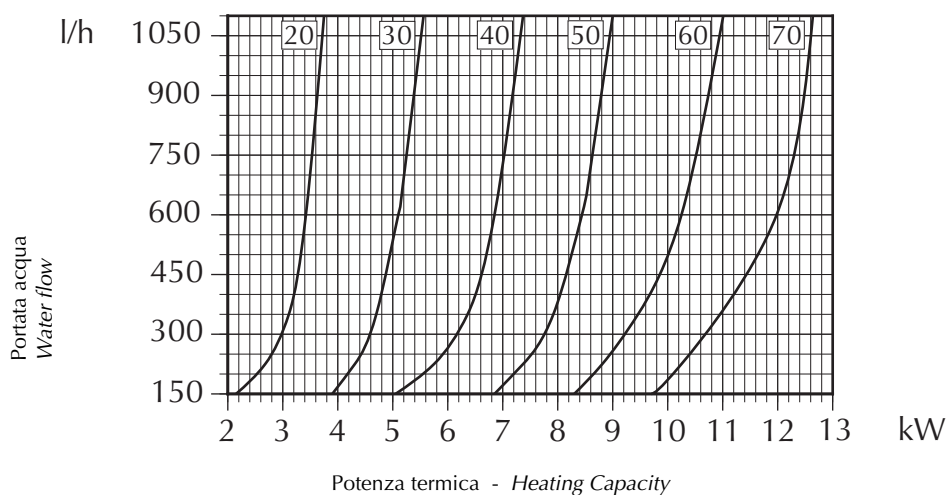
TAV 4 MODELLO FCX 42 • FCX 42 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



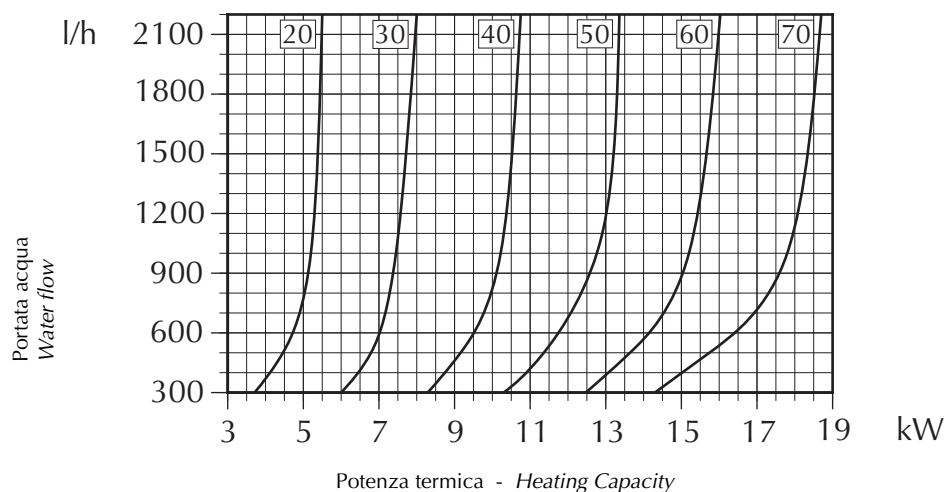
TAV 5 MODELLO FCX 50 • FCX 50 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



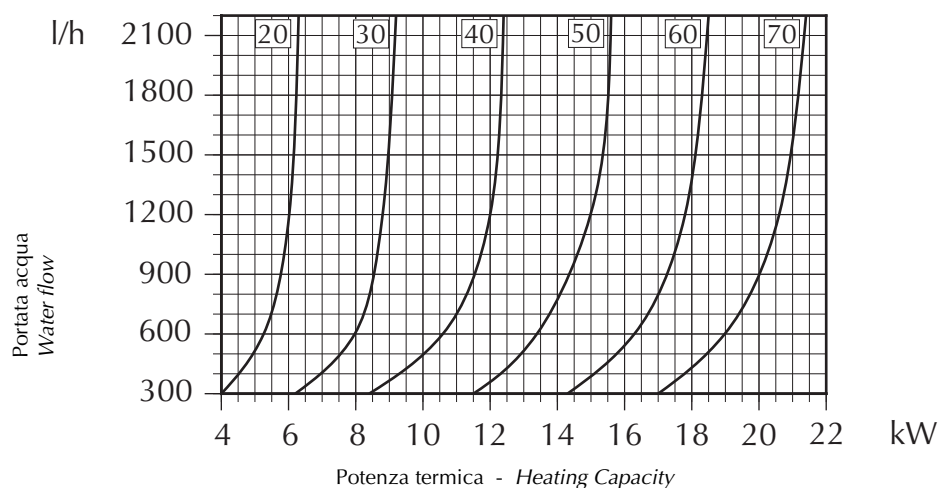
TAV 6 MODELLO FCX 62 • FCX 62 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



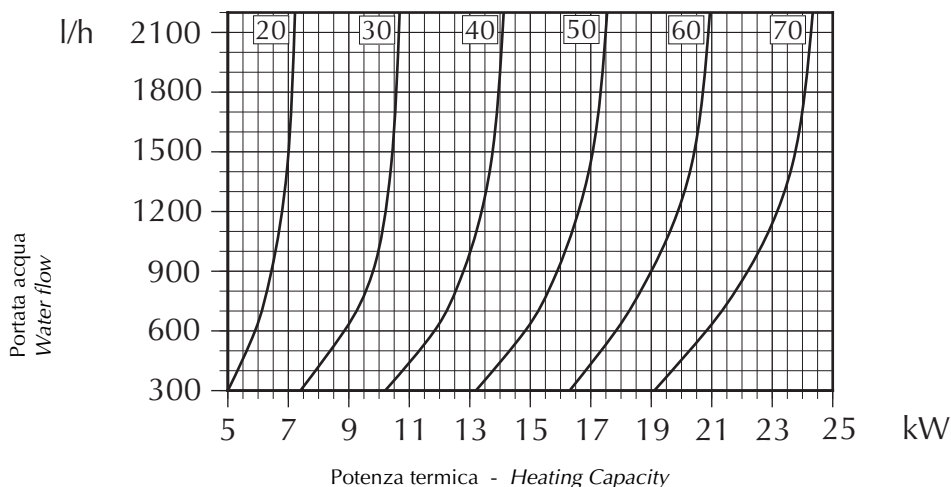
TAV 7 MODELLO FCX 82 • FCX 82 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



TAV 8 MODELLO FCX 102 • FCX 102 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



FATTORI DI CORREZIONE DELLA POTENZA TERMICA PER INSTALLAZIONI CANALIZZATE DUCTED INSTALLATION HEATING CAPACITY CORRECTION FACTORS

Le rese termiche riportate nelle tavole da 1 a 8 si riferiscono ai seguenti valori di portata d'aria:

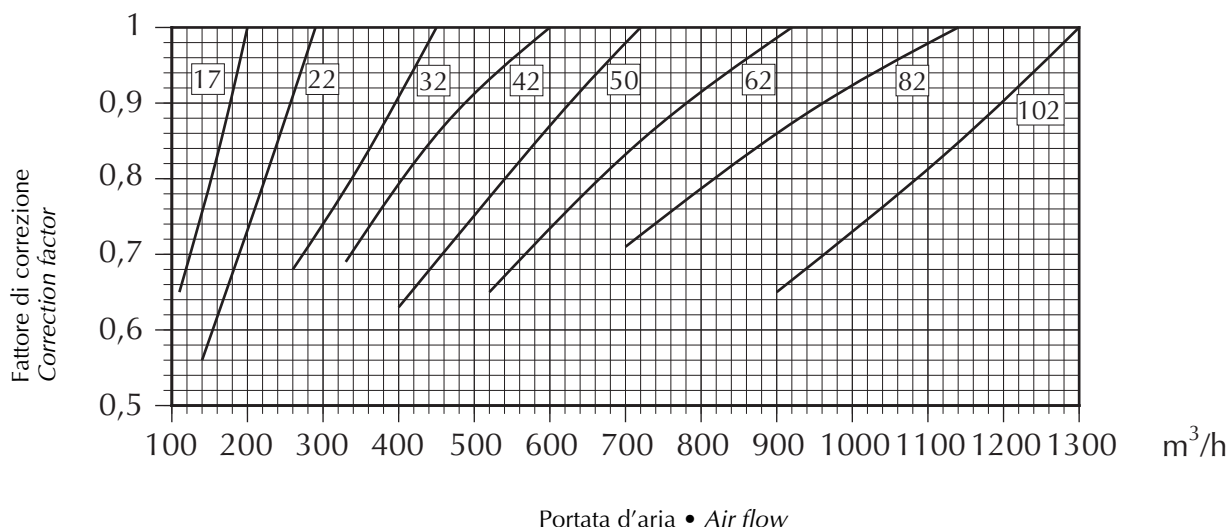
The heating capacity values in tables 1 to 8 refer to the following air flow ratings:

MOD.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Portata d'aria • Air flow m ³ /h	200	290	450	600	720	920	1140	1300

Nel caso di installazioni canalizzate le perdite di carico incidono sulla portata d'aria e conseguentemente sulla resa. Il diagramma seguente consente di ricavare i fattori di correzione della potenza termica delle batterie a tre ranghi in funzione della portata d'aria effettiva.

In ducted installations, pressure drop affects air flow and therefore capacity values.

The following diagram can be used to obtain heating capacity correction factors of three-row coils according to effective air flow.



POTENZA TERMICA RESA BATTERIA AD 1 RANGO

SINGLE-ROW COIL HEATING CAPACITY

Le rese delle versioni 3R+1R si deducono dalle tavole 1÷8 relative alle batterie standard applicando i coefficienti sotto riportati.

The performance of the 3R+1R versions can be calculated from charts 1 to 8 concerning the standard coils with the factors here below.

Resa frigorifera totale - <i>Total cooling capacity</i>	= 0,99
Resa frigorifera sensibile - <i>Sensible cooling capacity</i>	= 0,98
Riscaldamento - <i>Heating</i>	= 0,99

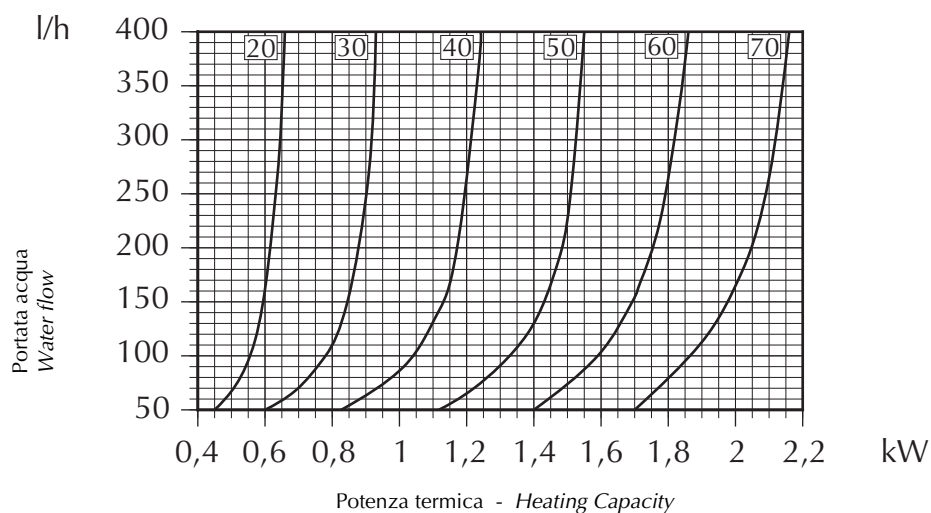
Le rese termiche delle tavole da 9 a 16 sono riferite alla massima velocità. Per le altre velocità i valori devono essere moltiplicati per i seguenti fattori:

Capacities are referred to high speed. To obtain values for other speed, multiply the values read by following factors:

MOD.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Velocità media - <i>Medium speed</i>	0,89	0,85	0,86	0,88	0,89	0,86	0,9	0,91
Velocità minima - <i>Low speed</i>	0,73	0,64	0,72	0,68	0,74	0,71	0,76	0,81

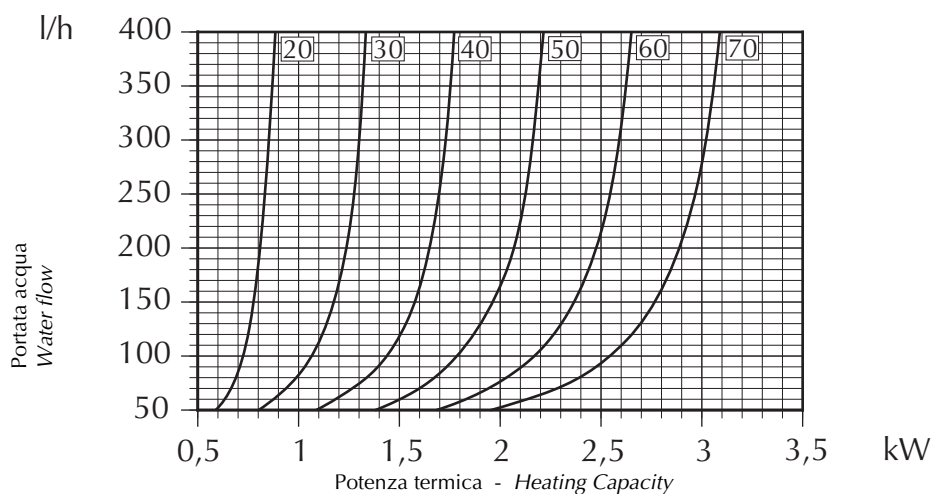
TAV 9 MODELLO FCX 17 • FCX 17 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



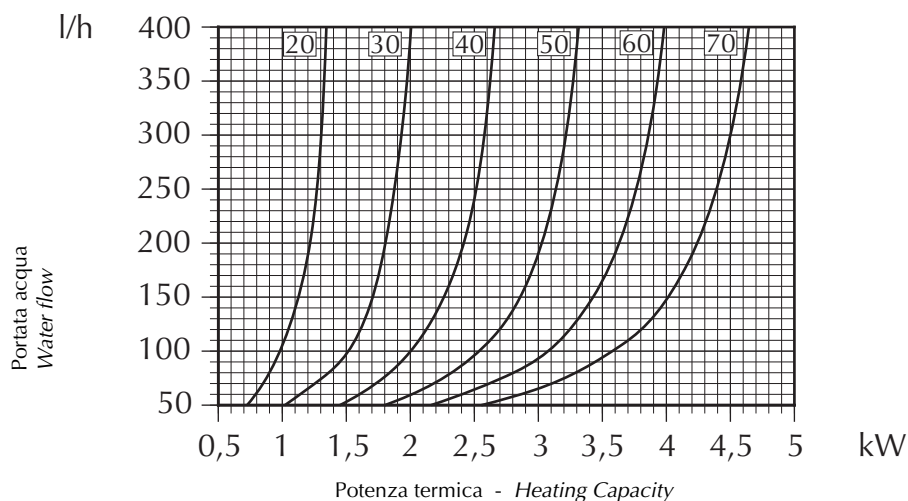
TAV 10 MODELLO FCX 22 • FCX 22 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



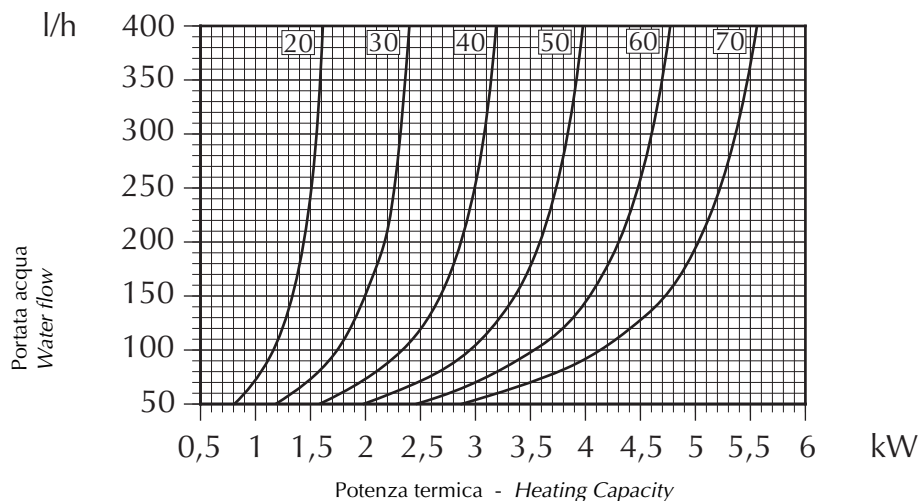
TAV 11 MODELLO FCX 32 • FCX 32 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



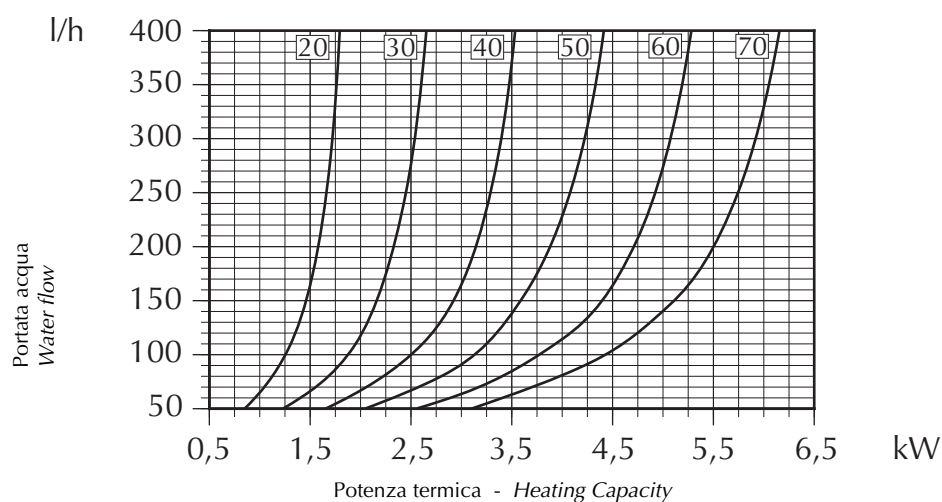
TAV 12 MODELLO FCX 42 • FCX 42 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



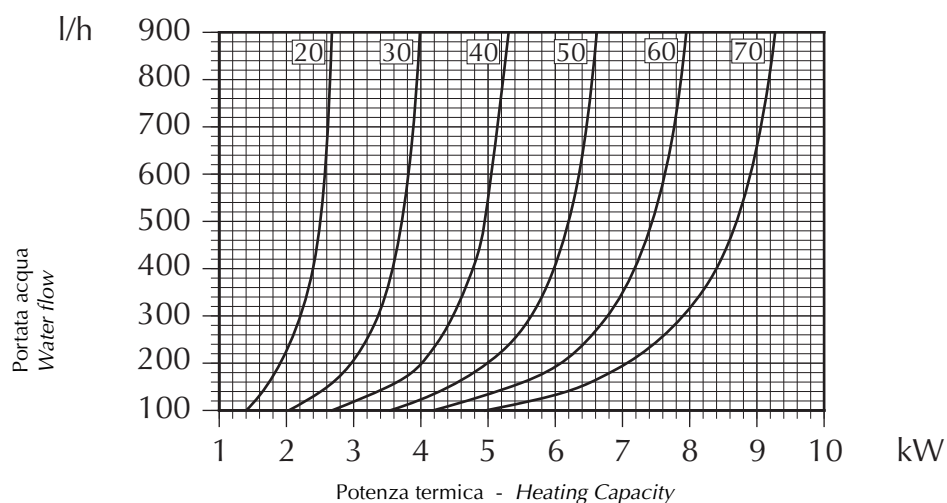
TAV 13 MODELLO FCX 50 • FCX 50 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



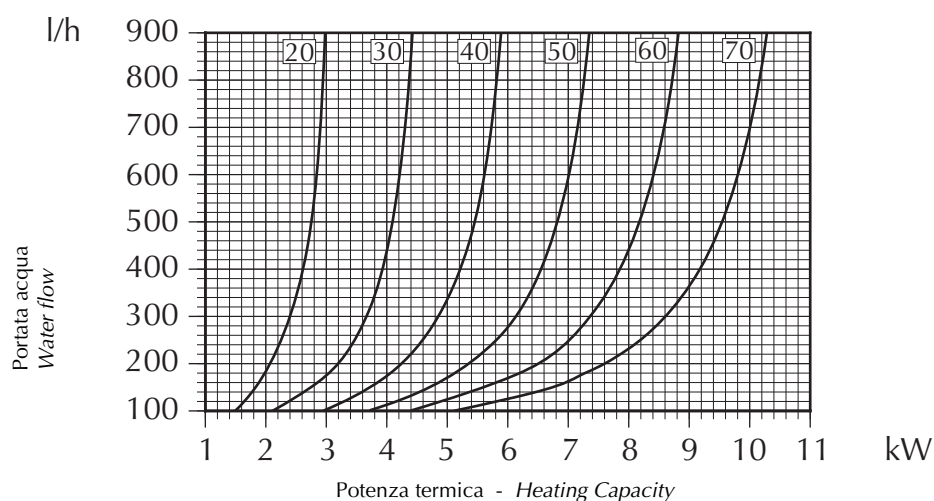
TAV 14 MODELLO FCX 62 • FCX 62 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)

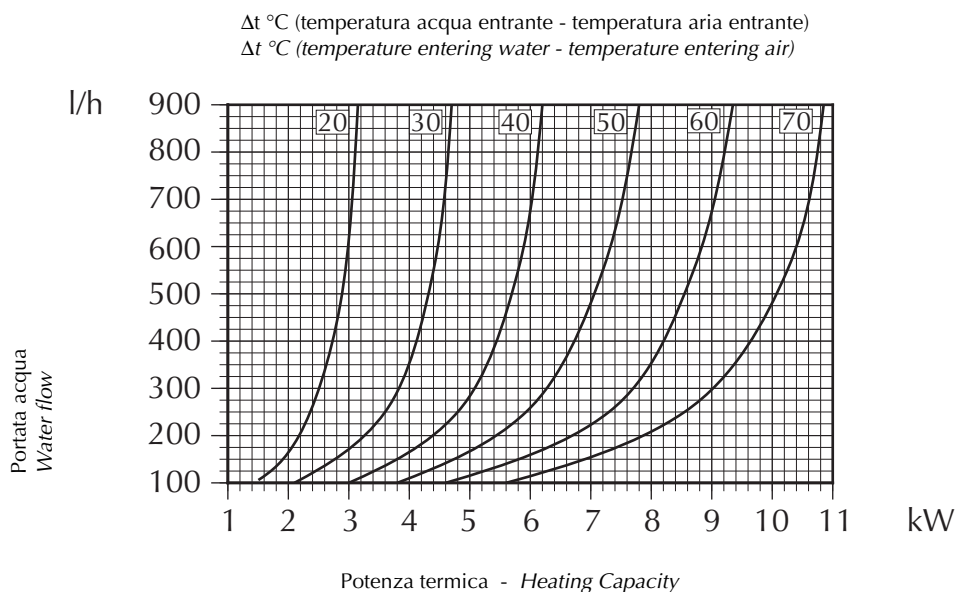


TAV 15 MODELLO FCX 82 • FCX 82 MODEL

Δt °C (temperatura acqua entrante - temperatura aria entrante) • Δt °C (temperature entering water - temperature entering air)



TAV 16 MODELLO FCX 102 • FCX 102 MODEL


FATTORI DI CORREZIONE DELLA POTENZA TERMICA PER INSTALLAZIONI CANALIZZATE
DUCTED INSTALLATION HEATING CAPACITY CORRECTION FACTORS

Le rese termiche riportate nelle tavole da 9 a 16 si riferiscono ai seguenti valori di portata d'aria:

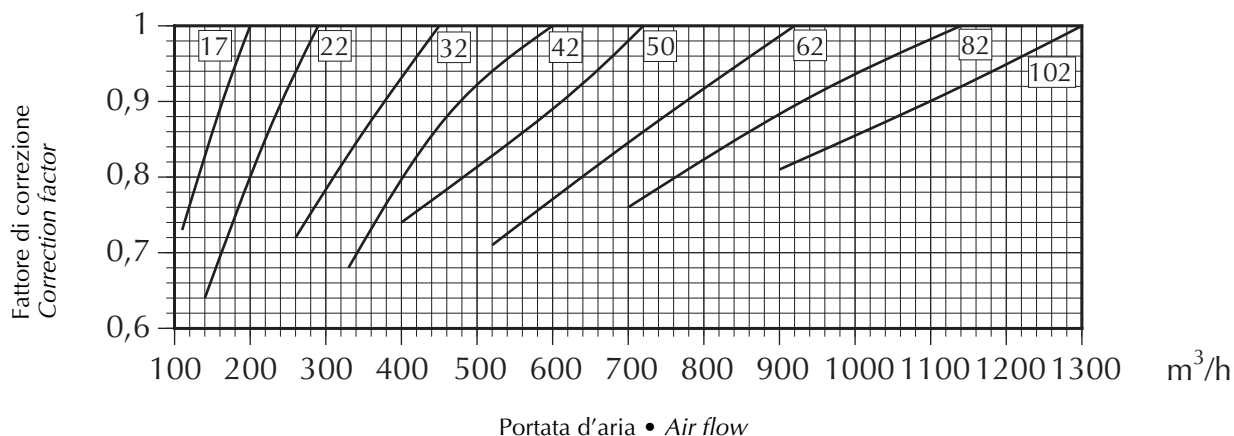
The heating capacity values in tables 9 to 16 refer to the following air flow ratings:

MOD.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Portata d'aria • Air flow m ³ /h	200	290	450	600	720	920	1140	1300

Nel caso di installazioni canalizzate le perdite di carico incidono sulla portata d'aria e conseguentemente sulla resa. Il diagramma seguente consente di ricavare il fattore di correzione della potenza termica delle batterie ad un rango in funzione della portata d'aria effettiva.

In ducted installations, load loss affects air flow and therefore capacity values.

The following diagram can be used to obtain heating capacity correction factors of single-row coils according to effective air flow.



POTENZA FRIGORIFERA RESA PER BATTERIE AD ESPANSIONE DIRETTA DIRECT EXPANSION COIL COOLING CAPACITY

Le rese frigorifere delle tabelle da 17 a 23 sono riferite alla massima velocità. Per le altre velocità i valori devono essere moltiplicati per i seguenti fattori:

Cooling capacities are referred to high speed. To obtain values for other speed, multiply the values read by following factors:

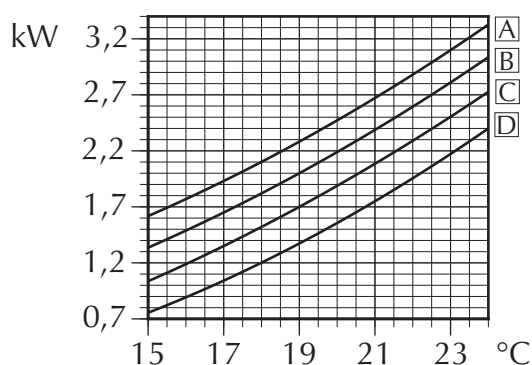
MOD.		FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Velocità media Medium speed	resa totale • total capacity	0,84	0,86	0,85	0,9	0,85	0,89	0,92
	resa sensibile • sensible capacity	0,83	0,85	0,84	0,88	0,82	0,88	0,91
Velocità minima Minimum speed	resa totale • total capacity	0,61	0,7	0,67	0,71	0,67	0,74	0,8
	resa sensibile • sensible capacity	0,58	0,68	0,65	0,68	0,64	0,7	0,77

N.B.: Valori di resa sensibile superiori alla resa totale indicano che il raffreddamento avviene senza deumidificazione. Si prendano in tal caso in considerazione i soli valori di resa sensibile.

NOTE: Values of sensible capacity higher than values of total capacity mean that cooling is without dehumidification. In this case consider only the values of sensible capacity.

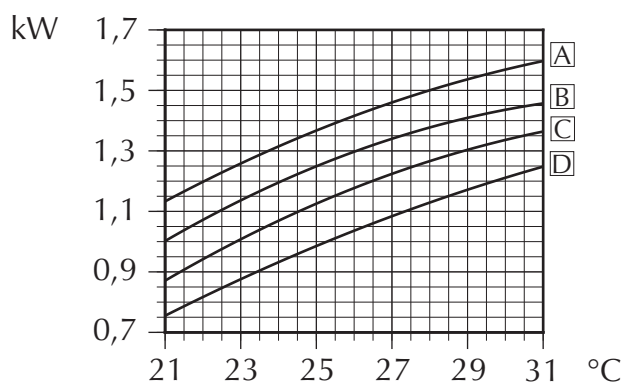
TAV 17 MODELLO FCX 22 • FCX 22 MODEL

Resa totale • Total capacity



temperatura a bulbo umido aria entrante
wet bulb temperature intake air

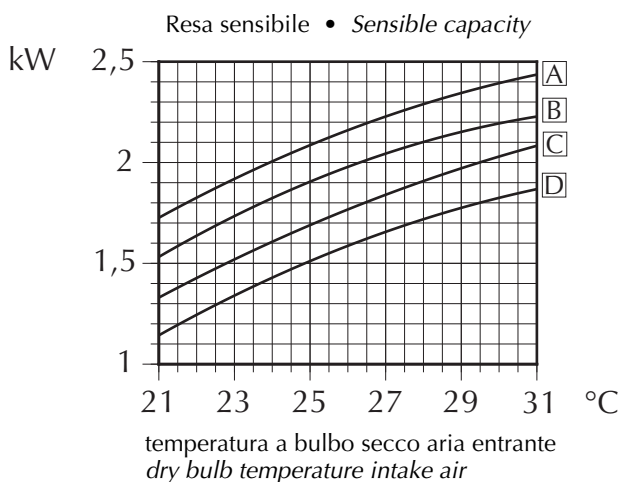
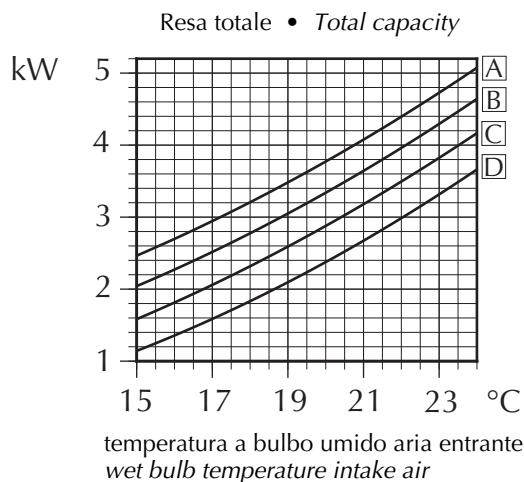
Resa sensibile • Sensible capacity



temperatura a bulbo secco aria entrante
dry bulb temperature intake air

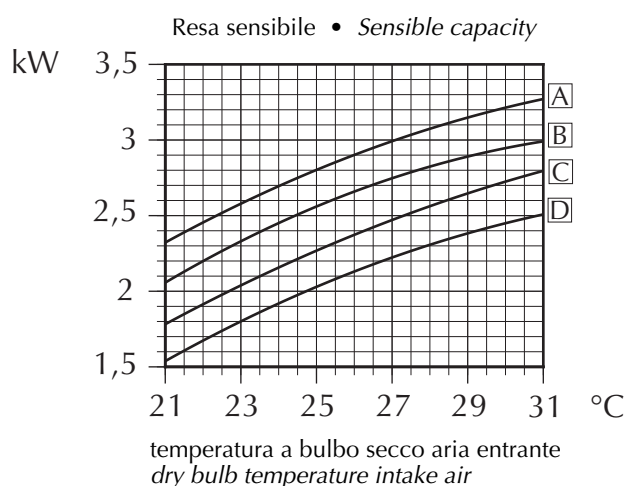
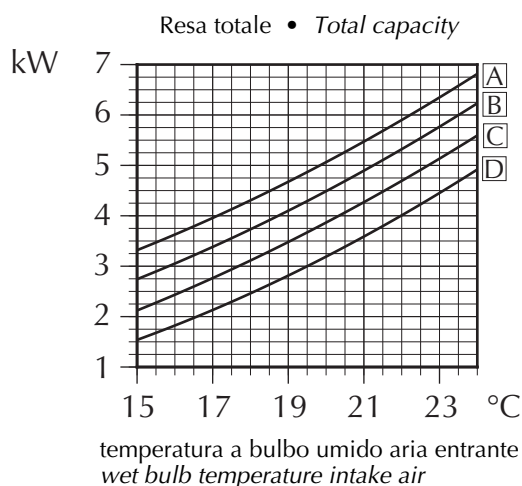
Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

TAV 18 MODELLO FCX 32 • FCX 32 MODEL



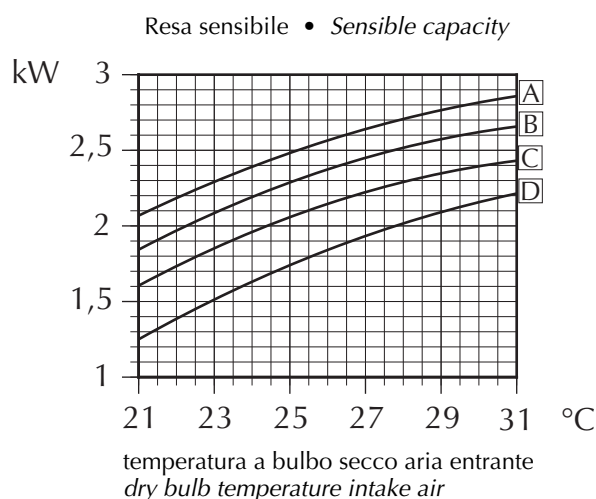
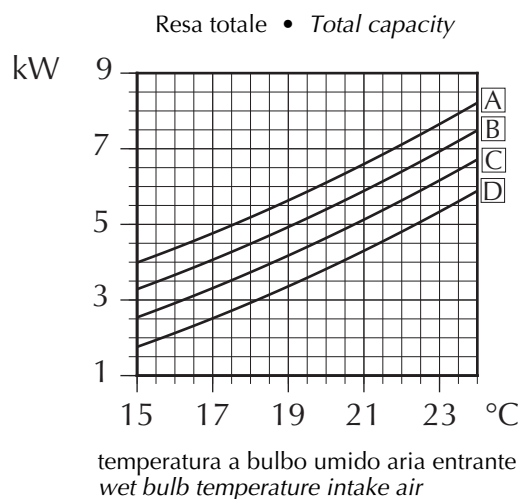
Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

TAV 19 MODELLO FCX 42 • FCX 42 MODEL



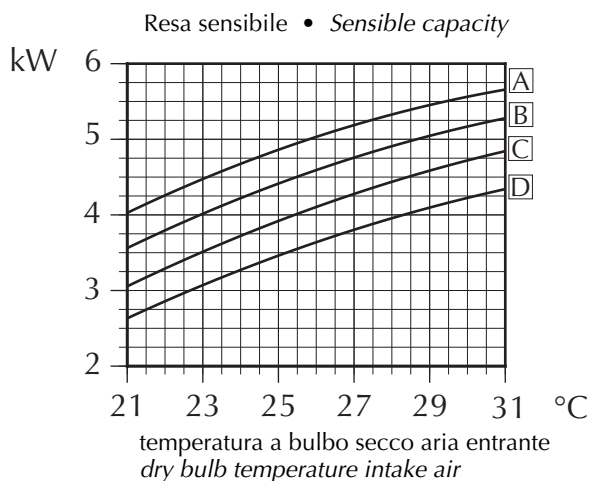
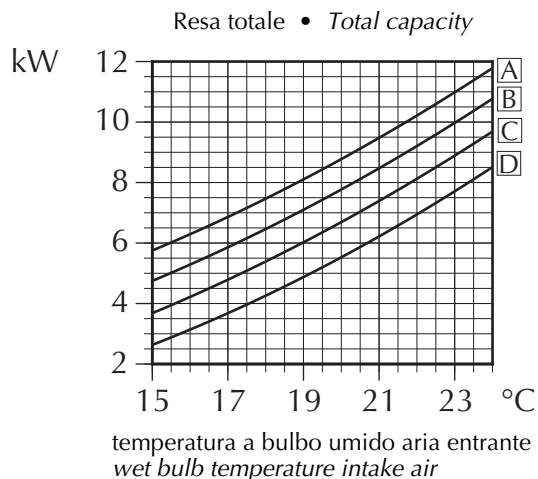
Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

TAV 20 MODELLO FCX 50 • FCX 50 MODEL



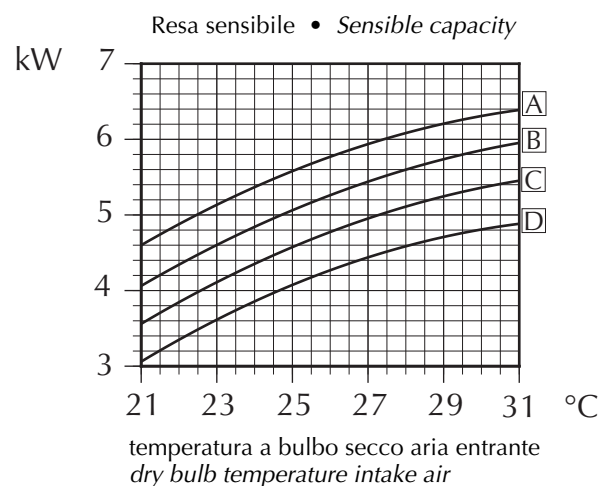
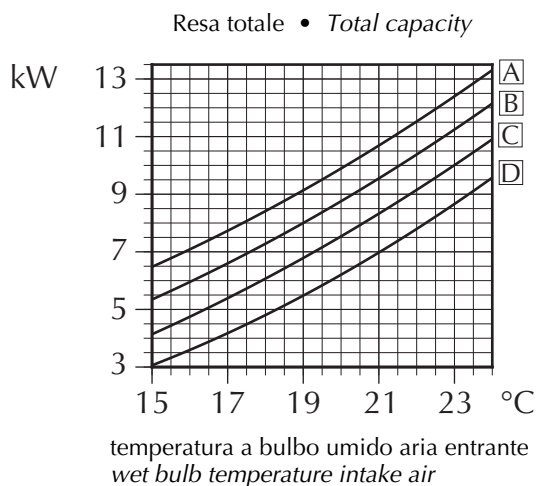
Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

TAV 21 MODELLO FCX 62 • FCX 62 MODEL



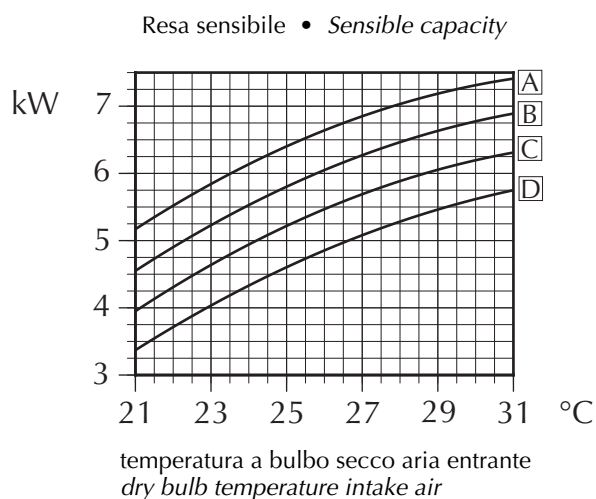
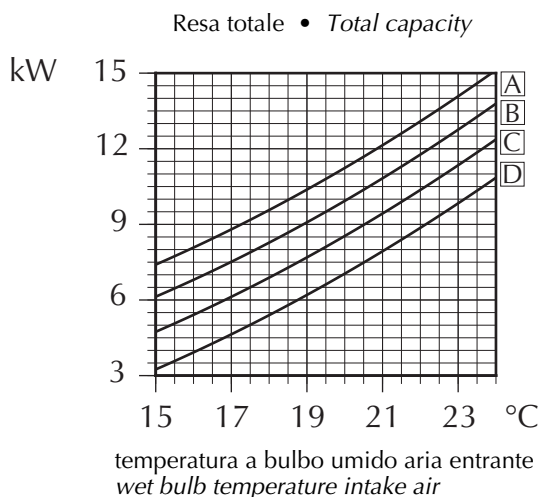
Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

TAV 22 MODELLO FCX 82 • FCX 82 MODEL



Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

TAV 23 MODELLO FCX 102 • FCX 102 MODEL



Temperatura di evaporazione • Evaporation temperature: A = 2,5 °C B = 5 °C C = 7,5 °C D = 10 °C

FATTORI DI CORREZIONE DELLA POTENZA FRIGORIFERA PER INSTALLAZIONI CANALIZZATE DUCTED INSTALLATION COOLING CAPACITY CORRECTION FACTORS

Le rese frigorifere riportate nelle tavole da 17 a 23 si riferiscono ai seguenti valori di portata d'aria:

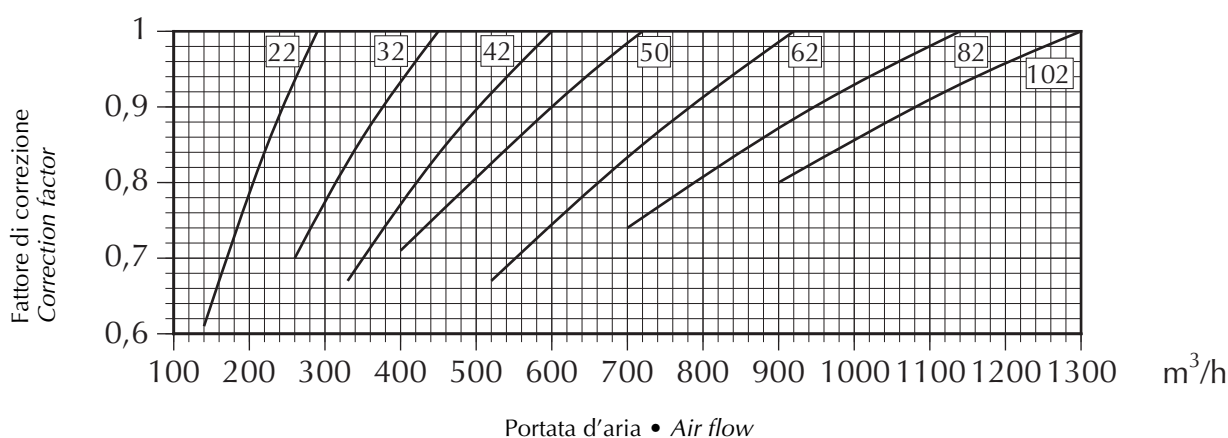
The cooling capacity values given in tables 17 to 23 refer to the following air flow ratings:

MOD.		FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Portata d'aria • Air flow	m ³ /h	290	450	600	830	920	1140	1300

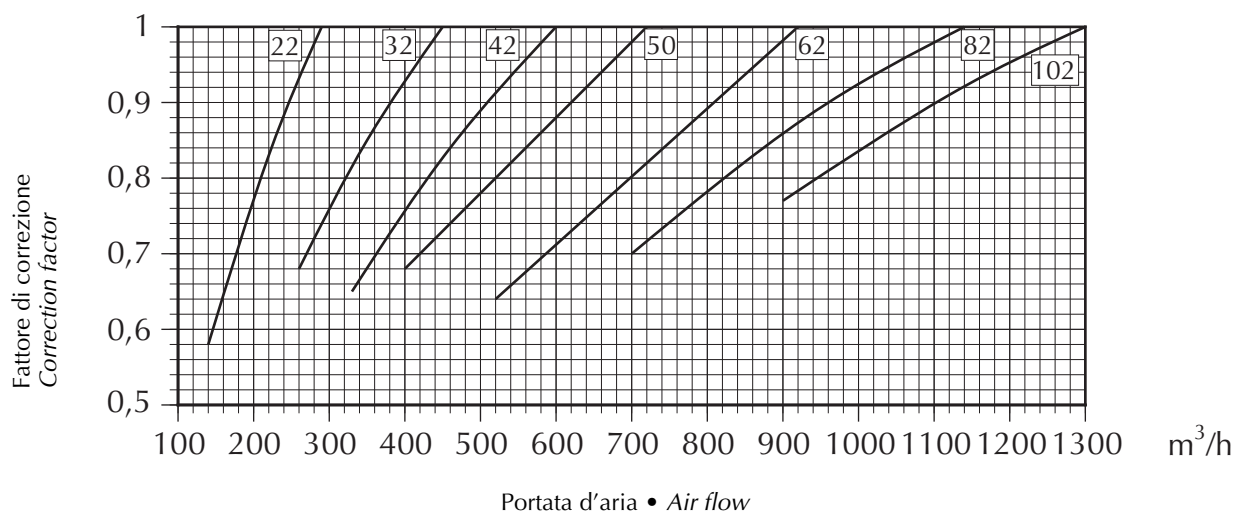
Nel caso di installazioni canalizzate le perdite di carico incidono sulla portata d'aria e conseguentemente sulla resa. I diagrammi seguenti consentono di ricavare i fattori di correzione della potenza frigorifera in funzione della portata d'aria effettiva.

In ducted installations, pressure drop affects air flow and therefore capacity values. The following diagrams can be used to obtain cooling capacity correction factors according to effective air flow.

Fattori di correzione della potenza frigorifera totale • Total cooling capacity correction factors



Fattori di correzione della potenza frigorifera sensibile • Sensible cooling capacity correction factors



PREVALENZA DELLE VERSIONI PENSILI • HANGING VERSIONS HEAD

I ventilconvettori della serie PO sono stati concepiti per consentire di adeguare la prevalenza fornita dal ventilatore alle perdite di carico del canale, mediante la scelta di una opportuna terna di velocità.

Le tavole da 24 a 29 esprimono la prevalenza utile delle macchine con motore potenziato plurivelocità in funzione della portata d'aria e della velocità del ventilatore (L1...L7). Sugli stessi diagrammi sono state riportate le curve relative ai modelli con motore standard (P-PE) alle velocità massima e media.

PO series fancoils have been designed to adjust available static pressure provided by the fan to pressure drop in the ducting system by selecting the appropriate operating speed.

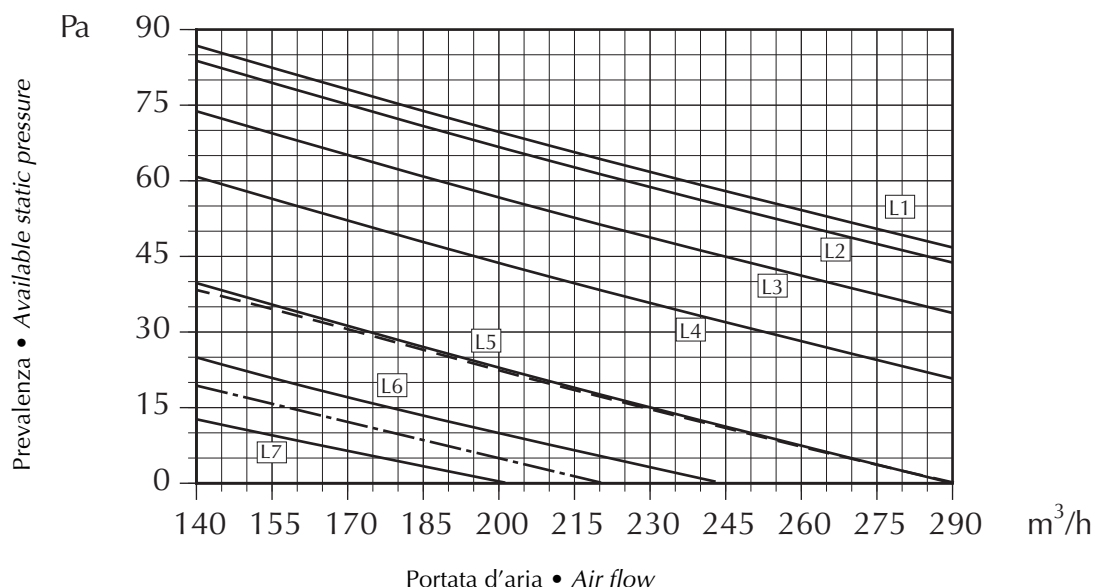
Tables 24 to 29 give the available static pressure of machines fitted with multiple-speed extra-strength motors, according to air flow and fan speed (L1...L7).

The diagrams also illustrate the available static pressure curves of models with standard motors (P-PE) operating at maximum and medium speed.

TAV 24 MODELLO FCX 22 • FCX 22 MODEL

L1: max. vel. versione PO • max. speed PO version
L7: min. vel. versione PO • min. speed PO version

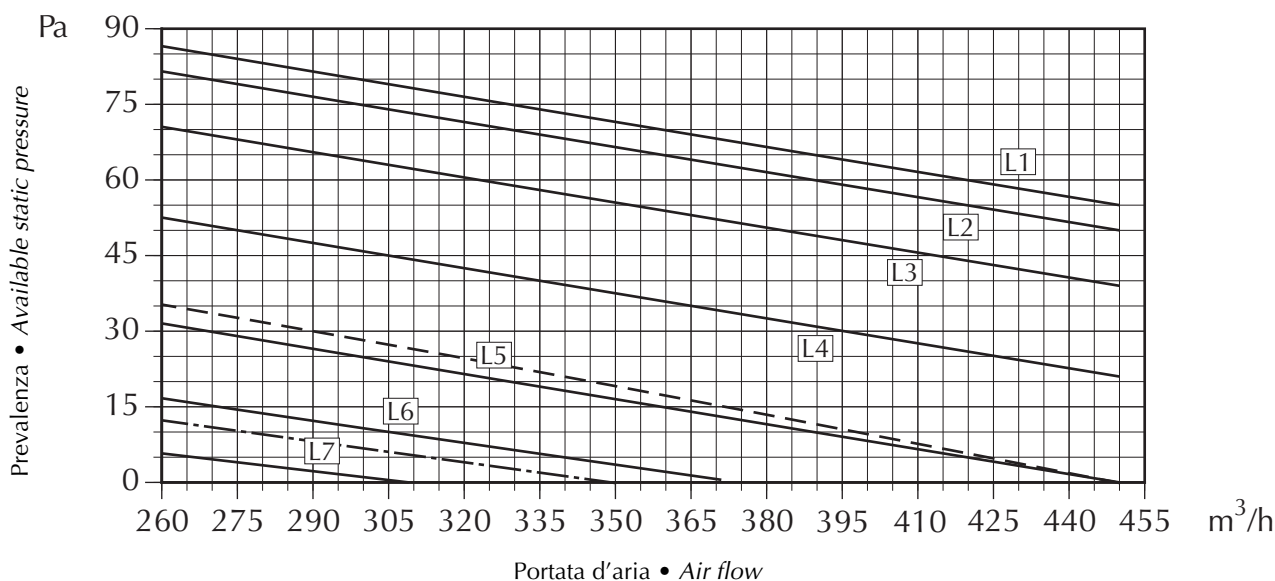
---- max. vel. versione P-PE • max. speed version P-PE
-.- med. vel. versione P-PE • min. speed version P-PE



TAV 25 MODELLO FCX 32 • FCX 32 MODEL

L1: max. vel. versione PO • max. speed PO version
L7: min. vel. versione PO • min. speed PO version

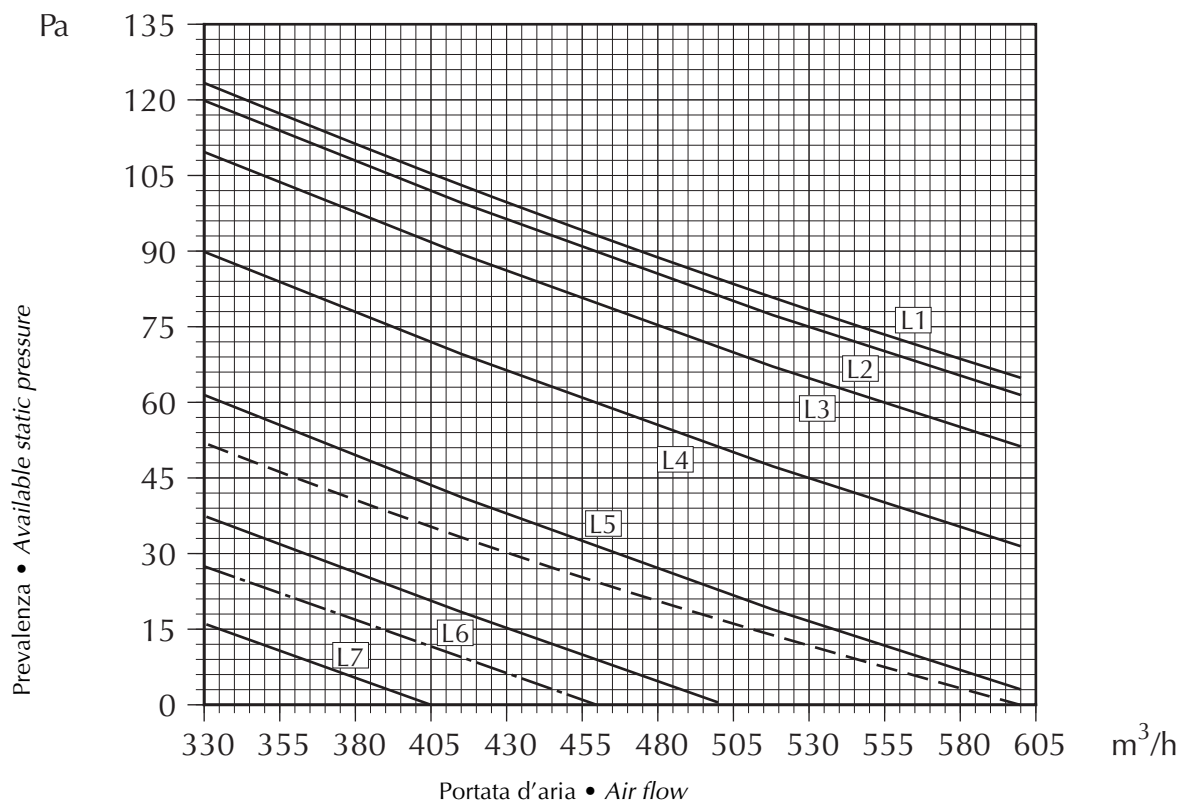
---- max. vel. versione P-PE • max. speed version P-PE
-.- med. vel. versione P-PE • min. speed version P-PE



TAV 26 MODELLO FCX 42 • FCX 42 MODEL

L1: max. vel. versione PO • *max. speed PO version*
 L7: min. vel. versione PO. • *min. speed PO version*

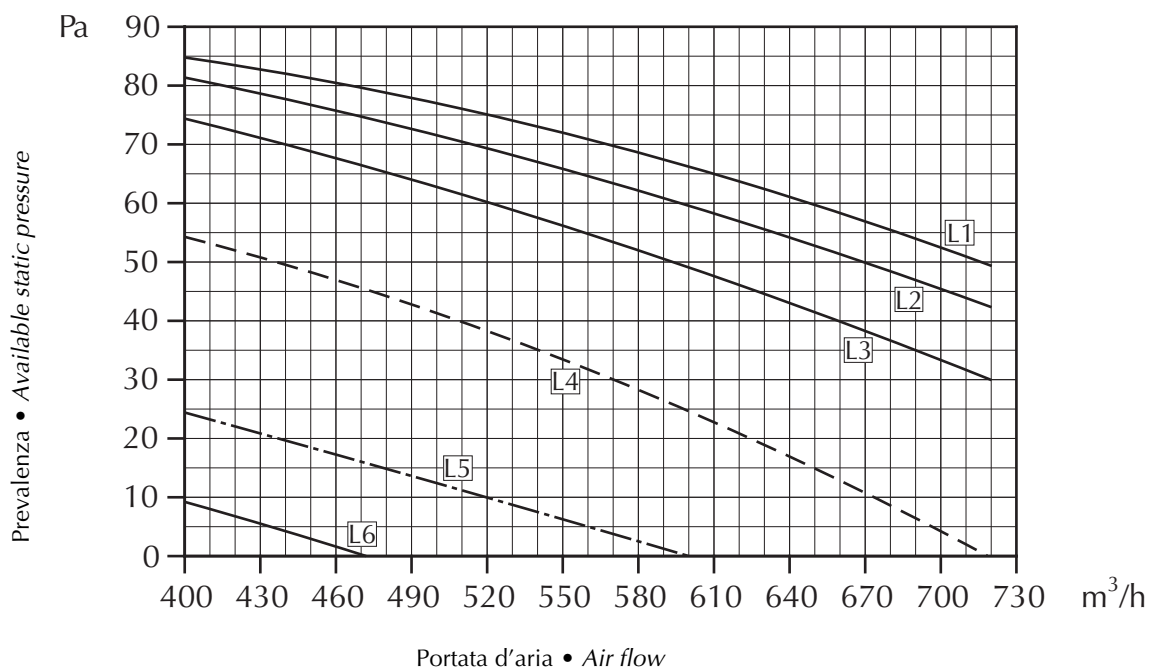
---- max. vel. versione P-PE • *max. speed version P-PE*
 -.- med. vel. versione P-PE. • *min. speed version P-PE*



TAV 27 MODELLO FCX 50 • FCX 50 MODEL

L1: max. vel. versione PO • *max. speed PO version*
 L7: min. vel. versione PO. • *min. speed PO version*

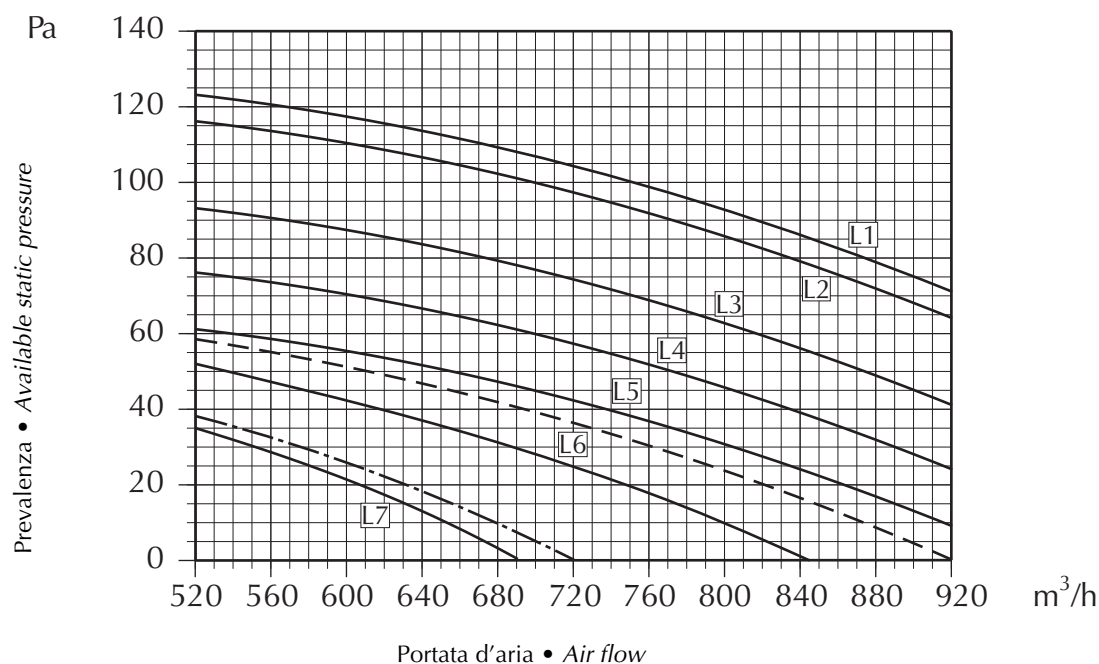
---- max. vel. versione P-PE • *max. speed version P-PE*
 -.- med. vel. versione P-PE. • *min. speed version P-PE*



TAV 28 MODELLO FCX 62 • FCX 62 MODEL

L1: max. vel. versione PO • *max. speed PO version*
L7: min. vel. versione PO. • *min. speed PO version*

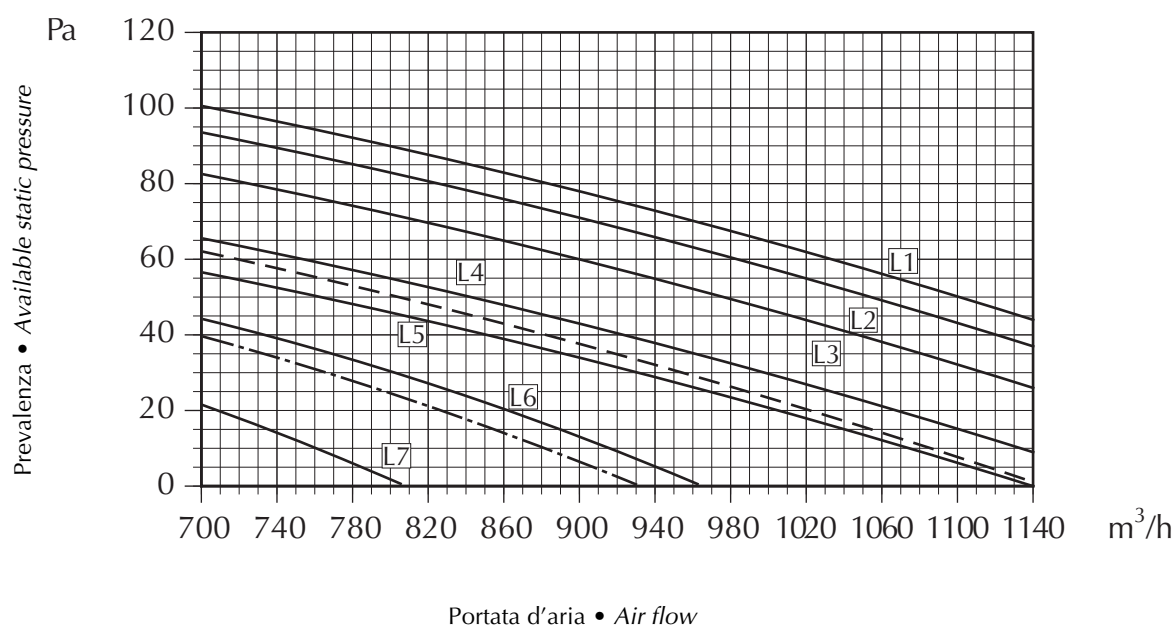
---- max. vel. versione P-PE • *max. speed version P-PE*
-.- med. vel. versione P-PE. • *min. speed version P-PE*



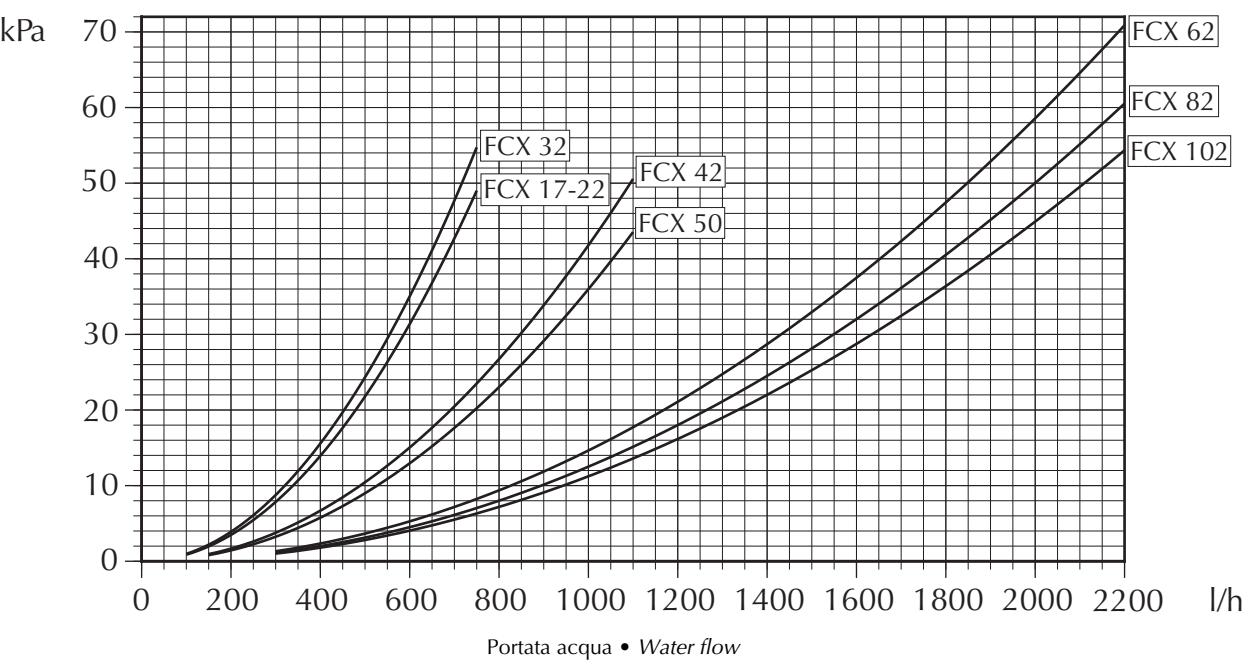
TAV 29 MODELLO FCX 82 • FCX 82 MODEL

L1: max. vel. versione PO • *max. speed PO version*
L7: min. vel. versione PO. • *min. speed PO version*

---- max. vel. versione P-PE • *max. speed version P-PE*
-.- med. vel. versione P-PE. • *min. speed version P-PE*



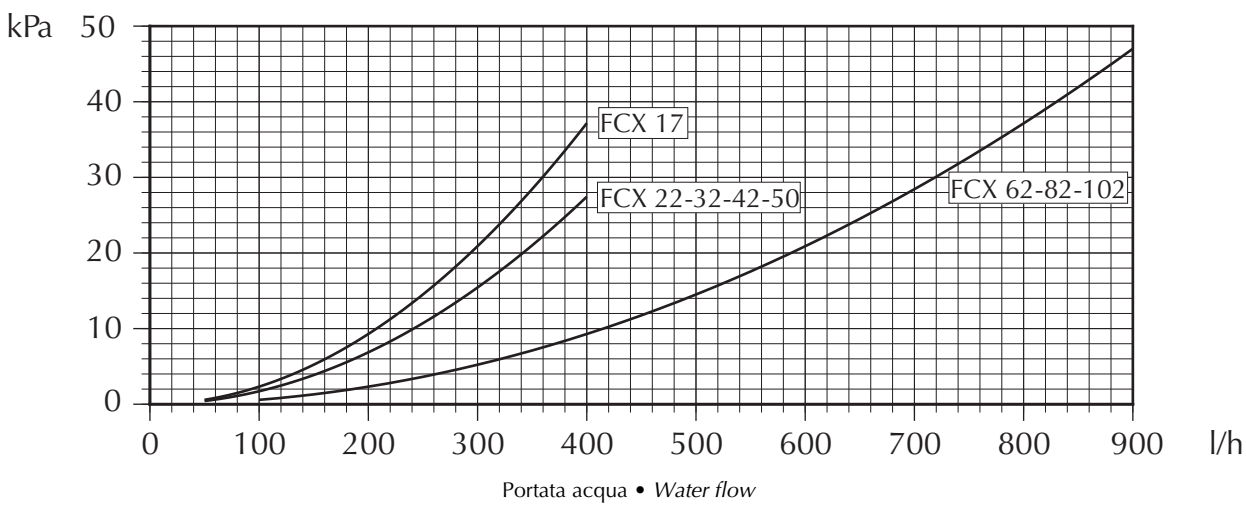
TAV 30 PERDITE DI CARICO BATTERIA A 3 RANGHI
3-ROW COIL PRESSURE DROP



Le perdite di carico del diagramma precedente sono relative ad una temperatura media dell'acqua di 10 °C. La tabella seguente riporta la correzione da applicare alle perdite di carico al variare della temperatura media dell'acqua.
The pressure drops in the charts above refer to an average water temperature of 10 °C. The following table shows the corrections to apply to the pressure drops with a variation in average water temperature.

Temperatura media dell'acqua Average water temperature	C	5	10	15	20	50	60	70
Coefficiente moltiplicativo Correction factor		1,03	1	0,96	0,91	0,78	0,75	0,72

TAV 31 PERDITE DI CARICO BATTERIA AD 1 RANGO
SINGLE-ROW COIL PRESSURE DROP



Le perdite di carico del diagramma precedente sono relative ad una temperatura media dell'acqua di 65 °C. La tabella seguente riporta la correzione da applicare alle perdite di carico al variare della temperatura media dell'acqua.
The pressure drops in the charts above refer to an average water temperature of 65 °C. The following table shows the corrections to apply to the pressure drops with a variation in average water temperature.

Temperatura media dell'acqua Average water temperature	°C	5	10	15	20	50	60	70
Coefficiente moltiplicativo Correction factor		1,4	1,36	1,31	1,24	1,06	1,02	0,98

TAB 9 LIVELLO DI POTENZA SONORA espresso in dB
SOUND POWER LEVEL rated in dB

Mod.	Velocità <i>Speed</i>	Frequenza centrale di banda (Hz) <i>Band middle frequency (Hz)</i>							Globale <i>Global</i>	
		125	250	500	1000	2000	4000	8000	dB	dB (A)
FCX17	Max	42,3	47,4	45,2	41,4	37,7	30,1	16,4	51,0	47
	Med	36,4	42,4	39,1	35,1	29,2	23,4	4,8	45,3	41
	Min	30,6	37,8	33,9	30,7	24,6	20,9	4,8	40,5	36
FCX 22	Max	44,4	48,2	47,9	42,3	37	28,4	17,9	52,5	48
	Med	43,2	43	41,6	34,8	28,5	18,7	6,1	47,7	41
	Min	38,1	35,2	30,6	20,9	19,7	5,2	6,2	40,5	31
FCX 32	Max	42,5	47,2	46,6	41,7	36,2	24,4	5,1	51,3	48
	Med	38,1	42,3	41,4	34,9	25,8	12,6	4,6	46,1	41
	Min	34,1	38,1	33,5	26,6	14,1	4,3	5,6	40,7	34
FCX 42	Max	47,2	51,5	51,4	46,8	42	31,9	18,4	56,0	52
	Med	42,7	47,1	46	40,3	33,2	21,6	4,6	50,9	46
	Min	36,3	41,3	36,8	30,8	19,2	4,5	4,1	43,8	37
FCX 50	Max	50,6	54,3	54,1	50,6	46,8	37,9	27,2	59,1	56
	Med	46,8	50,8	50,5	45,9	40,7	30,5	17,0	55,2	51
	Min	39,5	43,1	40,3	34,0	24,3	12,1	4,8	46,3	41
FCX 62	Max	51	56,8	54,5	50	45,4	38,1	29,6	60,1	55
	Med	45,4	50,9	48,9	42,6	36,5	28,8	17,7	54,1	49
	Min	39,5	44,3	39,3	31,8	23,9	22,1	4,7	46,7	40
FCX 82	Max	55,1	61,4	58,9	55,2	51,1	44,6	36,8	64,7	60
	Med	50,8	56,1	54,3	49,4	44,5	37,1	28,5	59,6	55
	Min	46,5	51,3	48,9	42,5	35,6	28,3	17,1	54,5	49
FCX 102	Max	58,6	64,4	63,0	60,9	57,5	52,0	42,8	68,7	66
	Med	54,5	59,9	58,8	56,3	52,6	45,7	35,0	64,3	61
	Min	49,4	55,2	53,9	49,9	45,8	36,4	24,4	59,1	55

TAB 10 LIVELLO DI PRESSIONE SONORA espresso in dB (A)
SOUND PRESSURE LEVEL rated in dB (A)

Velocità • <i>Speed</i>	Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Max		38,5	39,5	39,5	43,5	47,5	46,5	51,5	57,5
Med		32,5	32,5	32,5	37,5	42,5	40,5	46,5	52,5
Min		27,5	22,5	25,5	28,5	32,5	31,5	40,5	46,5

– La tabella riporta il livello di pressione sonora (ponderato A) misurato in ambiente di volume pari a 85 m³ e tempo di riverberazione Tr = 0,5 s.

– The table gives the sound pressure level (weighted A) measured in a room with 85 m³ volume and reverberation time Tr = 0.5 seconds.

LIVELLI DI POTENZA SONORA DELLE VERSIONI PENSILI CANALIZZATE SOUND POWER LEVELS OF DUCTED HANGING VERSIONS

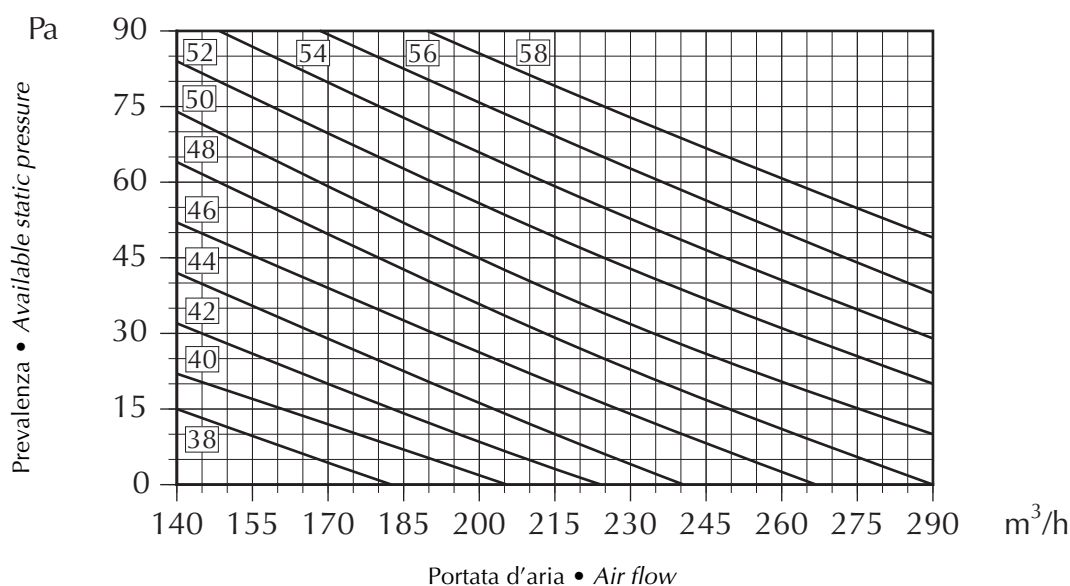
Il livello della potenza sonora emessa dai ventilconvettori installati in canale dipende, oltre che dalla velocità del ventilatore, dal punto di funzionamento che si viene a determinare compatibilmente con le perdite di carico del canale. I diagrammi seguenti consentono di determinare il livello di potenza sonora (ponderato A), espresso in dB (A) e riportato in corrispondenza della relativa curva, in base ai valori di portata e prevalenza.

The sound power level generated by ducted fancoils depends on fan speed and on the point of operation reached according to pressure drop.

The following diagrams can be used to obtain the sound power level (weighted A), expressed in dB (A) in relation to the relevant curve, according to air flow and available static pressure values.

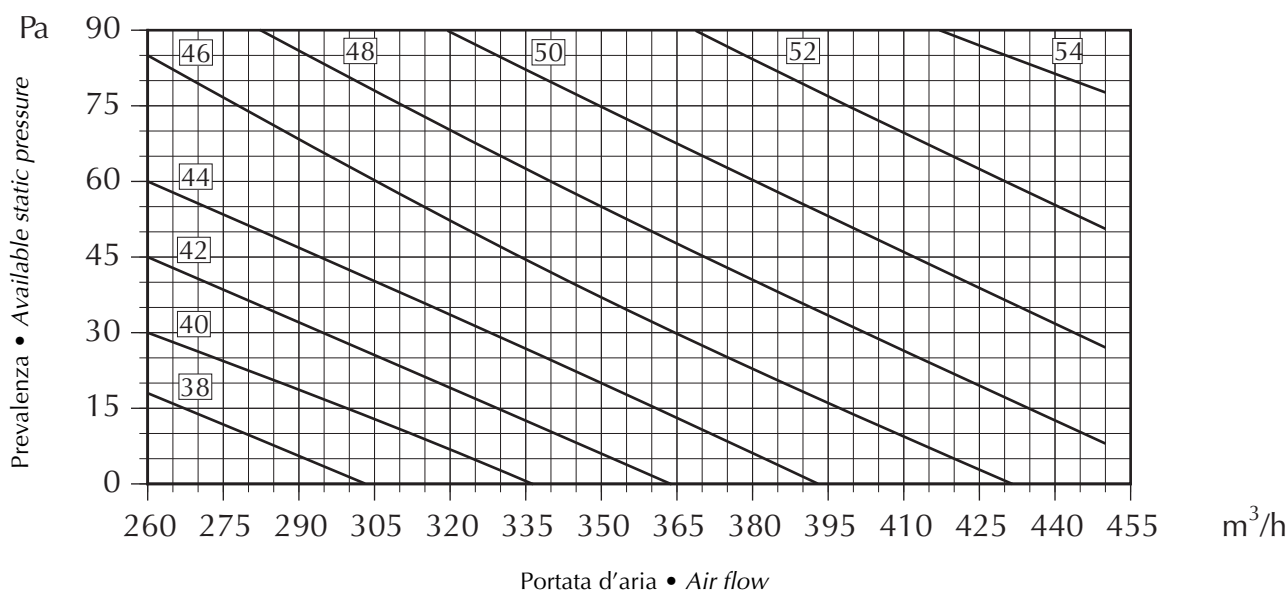
TAV 32 MODELLO FCX 22 • FCX 22 MODEL

I livelli globali di potenza sonora, espressi in dB(A), sono riportati in corrispondenza di ciascuna curva
The overall sound power level expressed in dB(A) are given for each curve.



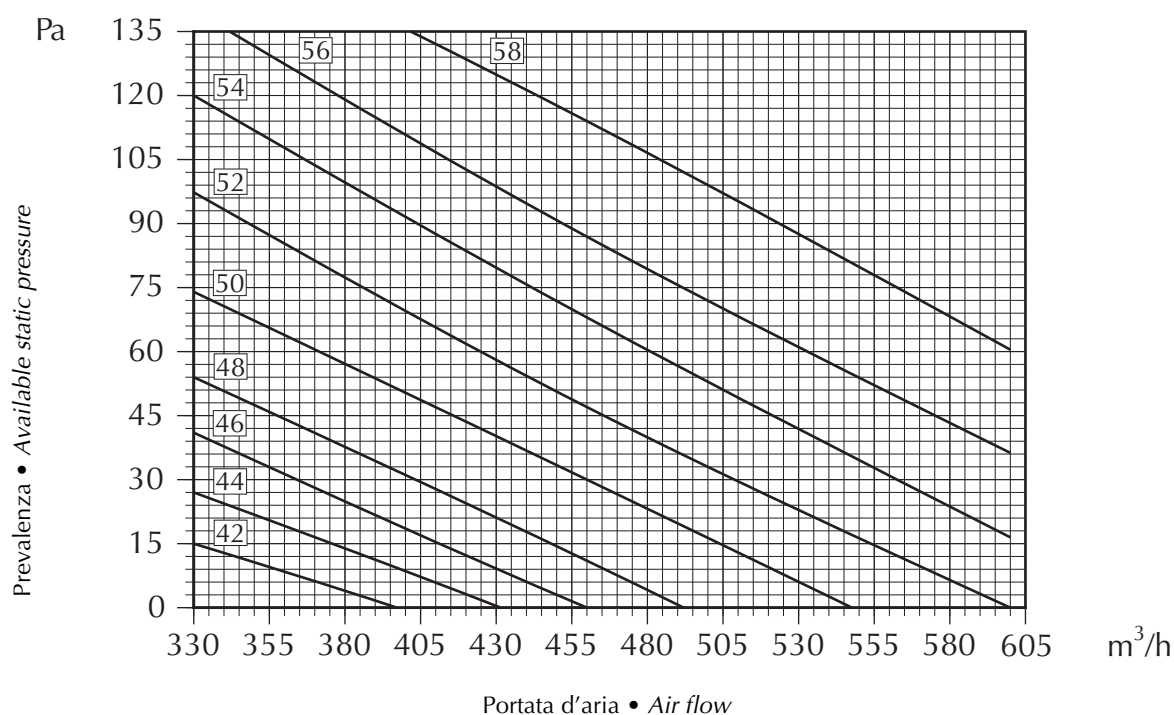
TAV 33 MODELLO FCX 32 • FCX 32 MODEL

I livelli globali di potenza sonora, espressi in dB(A), sono riportati in corrispondenza di ciascuna curva
The overall sound power level expressed in dB(A) are given for each curve.



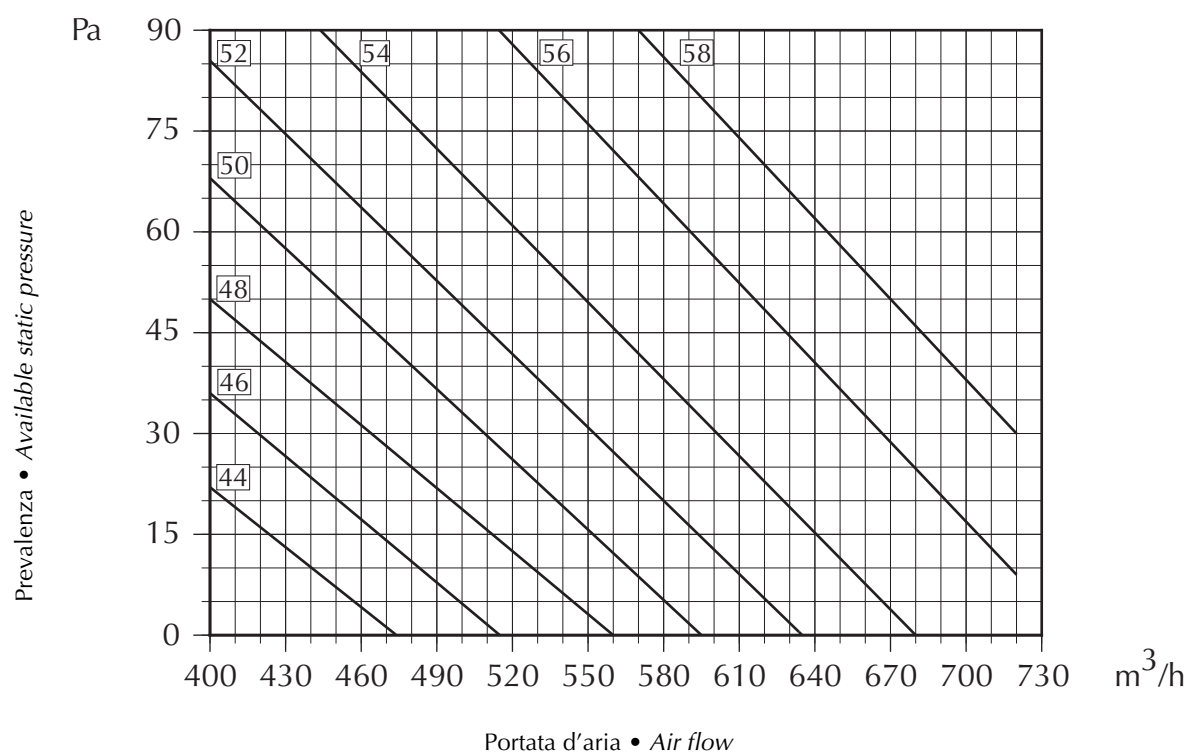
TAV 34 MODELLO FCX 42 • FCX 42 MODEL

I livelli globali di potenza sonora, espressi in dB(A), sono riportati in corrispondenza di ciascuna curva
The overall sound power level expressed in dB(A) are given for each curve.



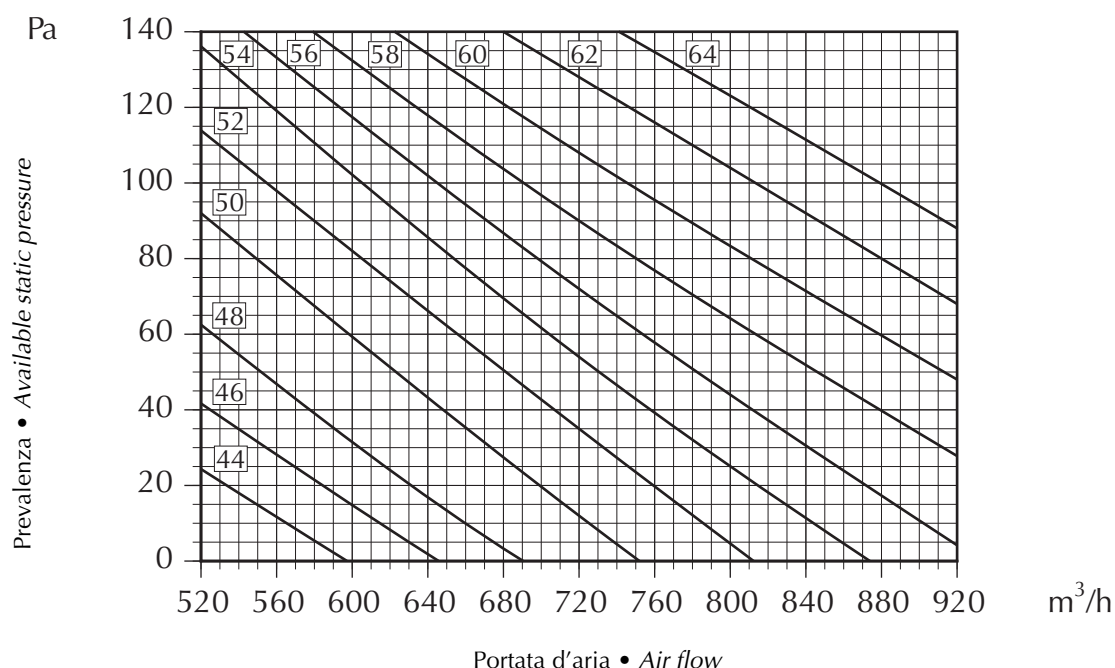
TAV 35 MODELLO FCX 50 • FCX 50 MODEL

I livelli globali di potenza sonora, espressi in dB(A), sono riportati in corrispondenza di ciascuna curva
The overall sound power level expressed in dB(A) are given for each curve.



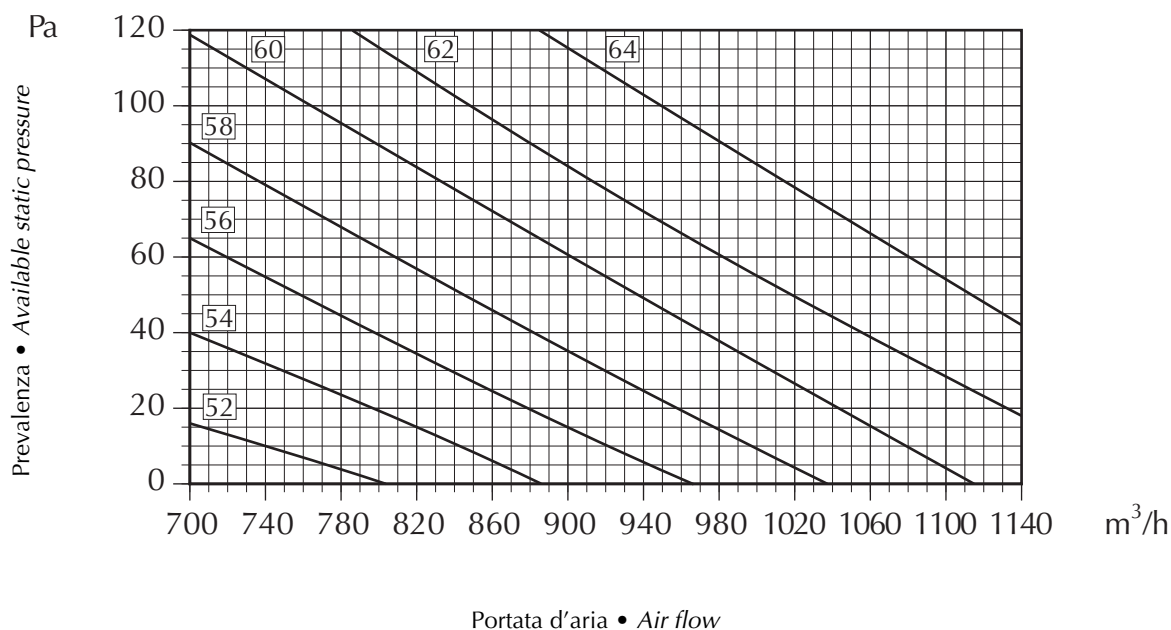
TAV 36 MODELLO FCX 62 • FCX 62 MODEL

I livelli globali di potenza sonora, espressi in dB(A), sono riportati in corrispondenza di ciascuna curva
The overall sound power level expressed in dB(A) are given for each curve.



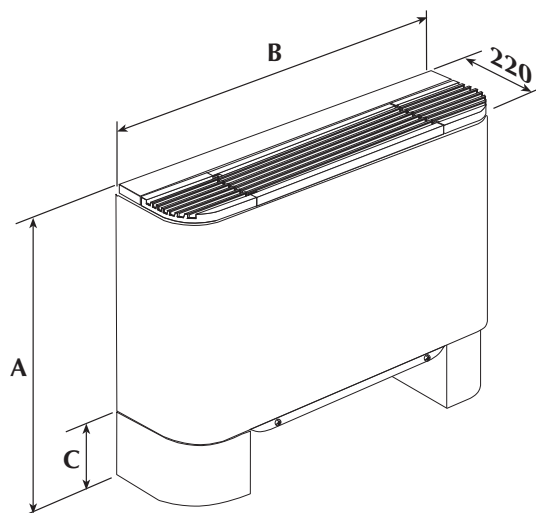
TAV 37 MODELLO FCX 82 • FCX 82 MODEL

I livelli globali di potenza sonora, espressi in dB(A), sono riportati in corrispondenza di ciascuna curva
The overall sound power level expressed in dB(A) are given for each curve.



DATI DIMENSIONALI • DIMENSIONS (mm)

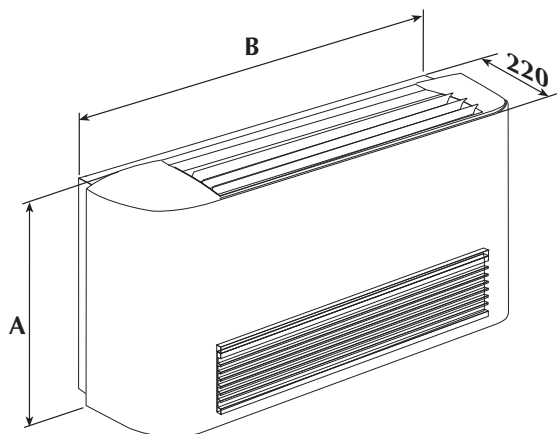
FCX - A



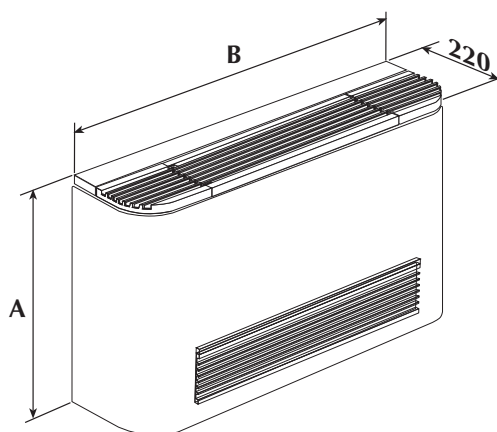
Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
A	563	563	563	563	563	688	688	688
B	640	750	980	1200	1200	1320	1320	1320
C	105	105	105	105	105	125	125	125
Peso * Weight *	kg 13	15	20	24	24	34	34	34

* Peso ventilconvettore senza zoccoli - Weight of fan coil without feet

FCX - U



Mod. 17 - 22 - 32 - 42 - 50

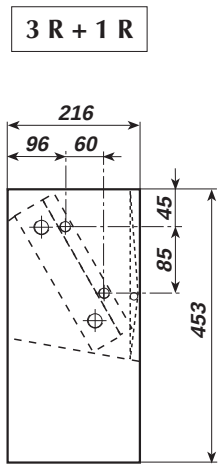
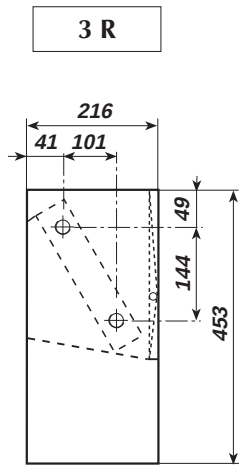
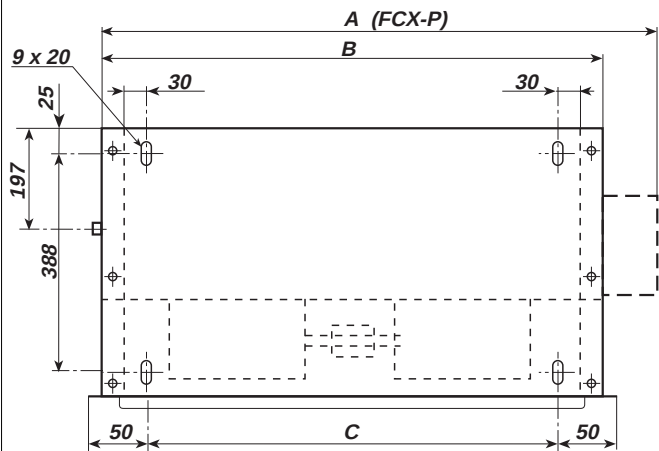


Mod. 62 - 82 - 102

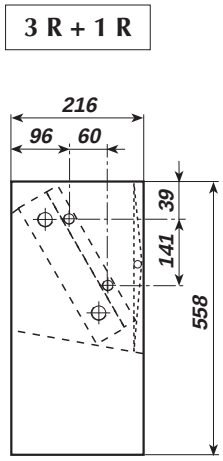
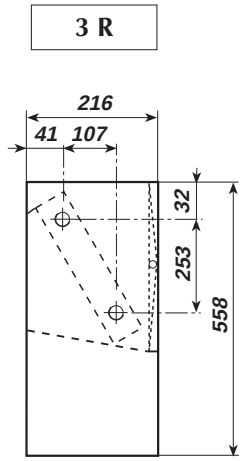
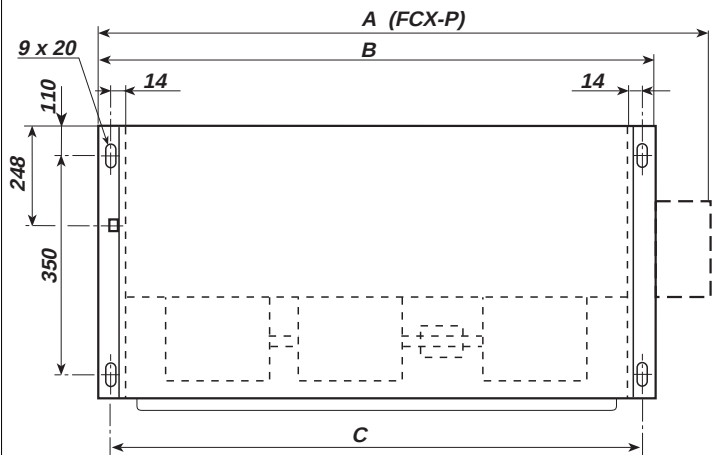
Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
A	520	520	520	520	520	590	590	590
B	640	750	980	1200	1200	1320	1320	1320
Peso Weight	kg 13	15	20	24	24	34	34	34

DATI DIMENSIONALI • DIMENSIONS (mm)

FCX 17 - 22 - 32 - 42 - 50



FCX 62 - 82 - 102

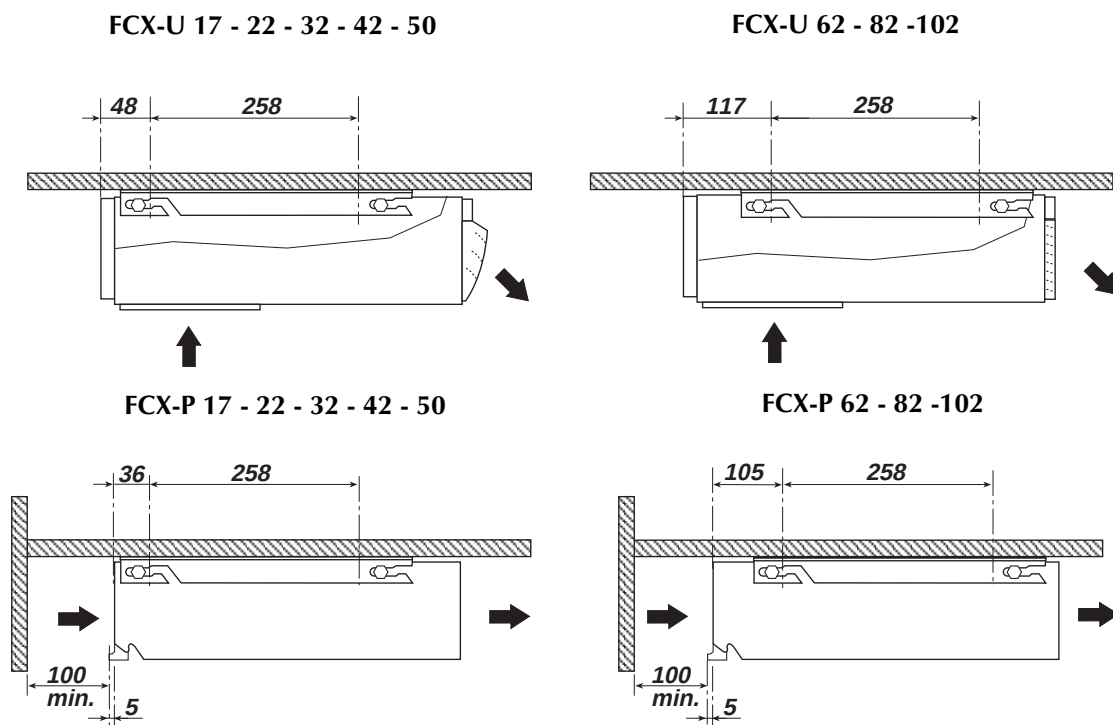


Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
A	452	562	793	1013	1013	1147	1147	1147
B	412	522	753	973	973	1122	1122	1122
C	330	440	671	891	891	1102	1102	1102
Peso Weight (kg)	FCX A-U	13	15	20	24	24	34	34
	FCX P	11	13	18	22	22	33	33

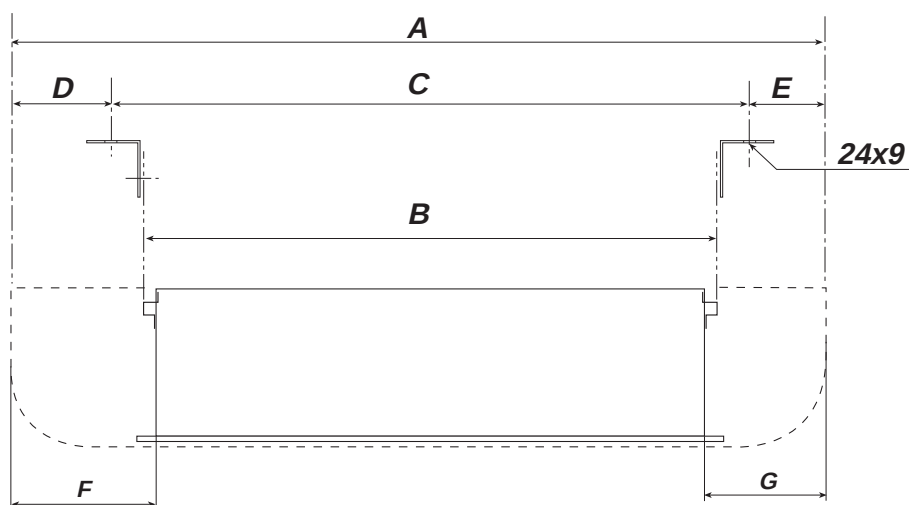
Attacchi batteria (femmina)
Coil connection (female)

Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
3 R	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
1 R	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"

Installazione con supporti AMP (accessori) • Installation with AMP brackets (accessories)



FCX A - U - P



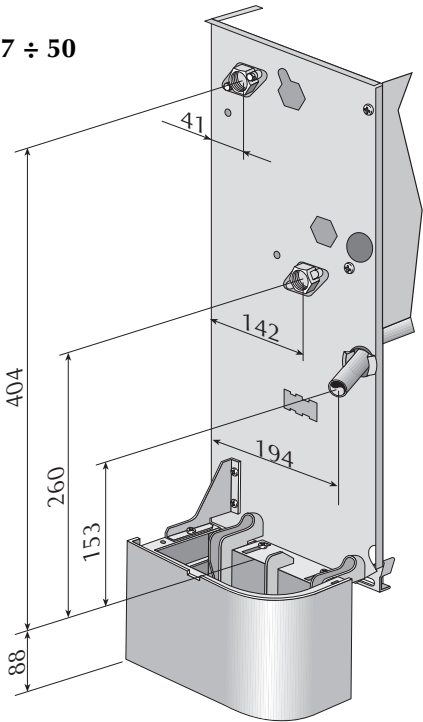
Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
A	640	750	981	1201	1201	1322	1322	1322
B	445	555	786	1006	1006	1127	1127	1127
C	490	600	831	1051	1051	1172	1172	1172
D	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5
E	54,5	54,5	54,5	54,5	54,5	54,5	54,5	54,5
F	144,5	144,5	144,5	144,5	144,5	144,5	144,5	144,5
G	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5	103,5

In caso di inversione degli attacchi idraulici, scambiare tra loro le seguenti quote: D con E, F con G.
In case of inversion hydraulic connections, invert D with E, F with G.

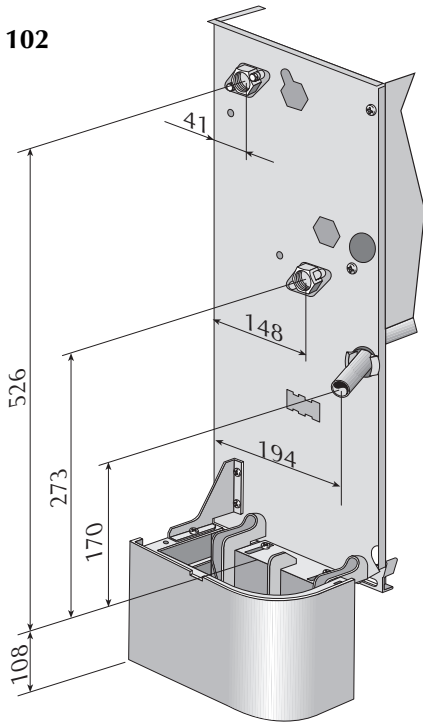
DATI DIMENSIONALI • DIMENSIONS (mm)

BATTERIA A TRE RANGHI • THREE ROW COIL

FCX 17 ÷ 50



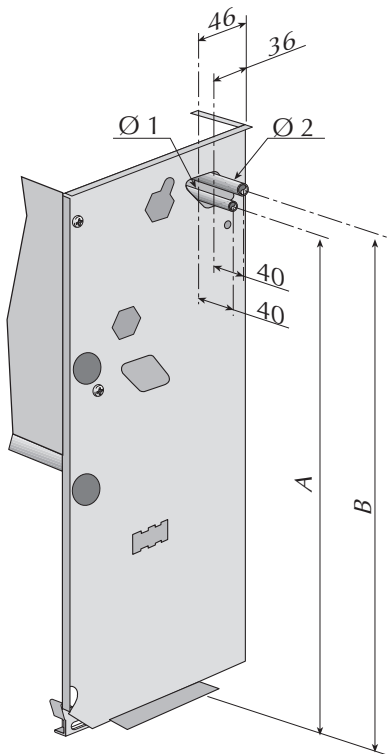
FCX 62 - 102



Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Attacchi batteria (femmina)	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Coil connection (female)	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"

Per versioni FCX - U non considerare lo zoccolo - For FCX - U version do not include base support

BATTERIA AD ESPANSIONE DIRETTA • DIRECT EXPANSION COIL



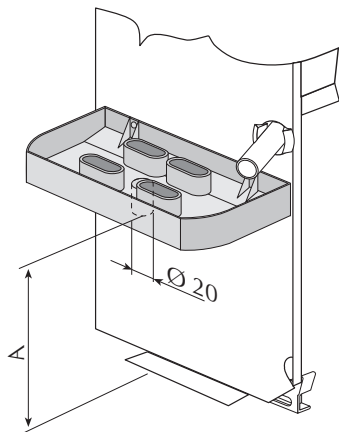
DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	FCX 22÷50	FCX 62-102
A	400	522
B	408	530
Ø 1	9,52	9,52
Ø 2	12	16

In tutti i modelli FCX dotati di batteria ad espansione diretta (FCX - UE, FCX - PE) gli attacchi frigoriferi si trovano a destra; l'eventuale pannello di comando deve quindi essere posto a sinistra. Non é possibile ruotare la batteria.

Cooling connections on all FCX models fitted with direct expansion coil (FCX - UE, FCX - PE) are located on the right side of the unit; the control panel must therefore be positioned on the left side. The coil cannot be rotated on these models.

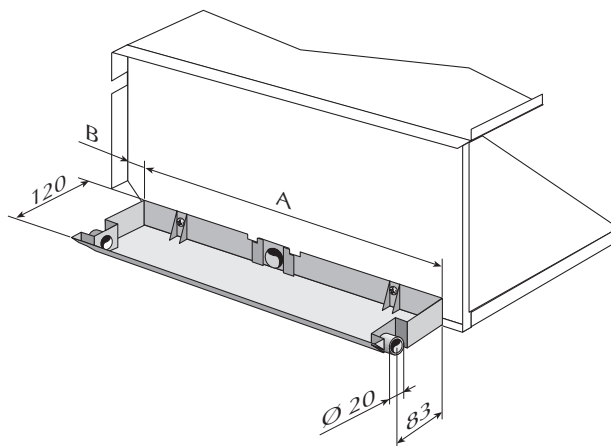
BACINELLA RACCOLTA CONDENZA BC4
DRIP TRAY BC4



DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	FCX 17÷50	FCX 62÷102
A (mm)	109	126

BACINELLA RACCOLTA CONDENZA BC5-6
DRIP TRAY BC5-6

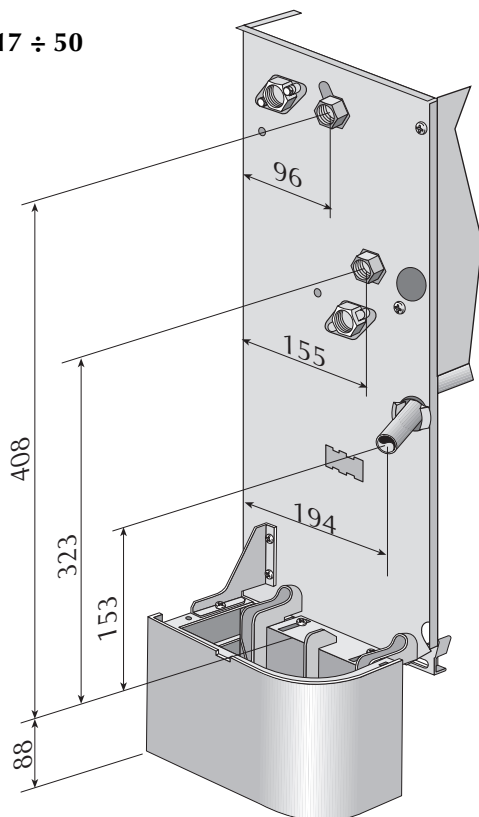


DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

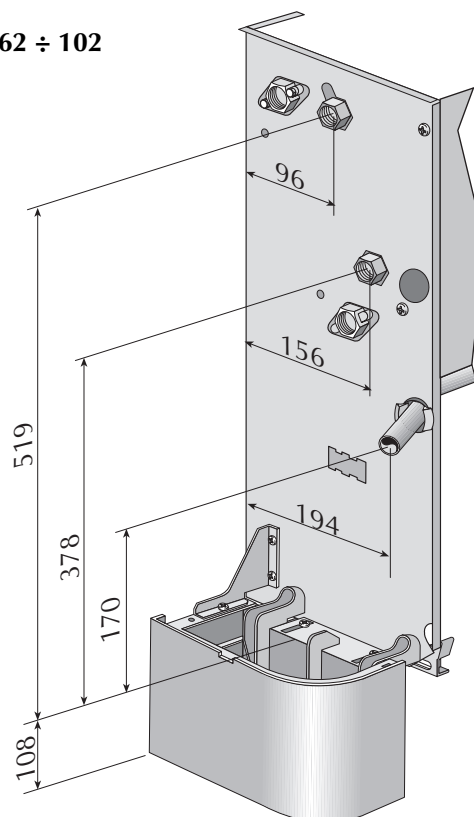
Mod.	BC 5	BC 6
A (mm)	375	476
B (mm)	69	72

BATTERIA DI RISCALDAMENTO BV • HEATING COIL BV

FCX 17 ÷ 50



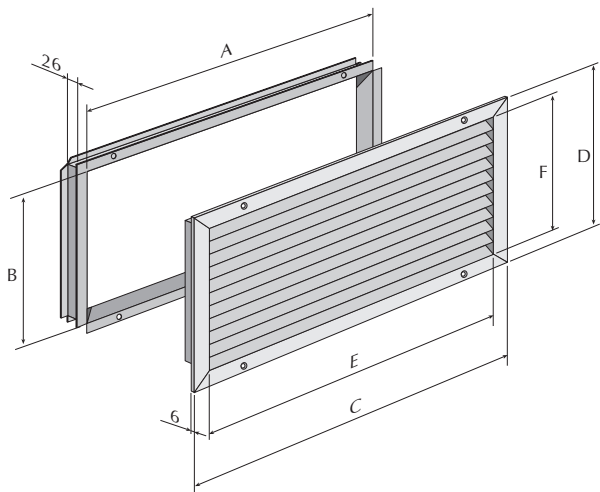
FCX 62 ÷ 102



Per versioni FCX - U non considerare lo zoccolo - Per tutti i modelli attacchi idraulici da 1/2" (femmina)
For FCX version - U do not include base support - 1/2" female hydraulic connectors on all models

DATI ACCESSORI • ACCESSORIES DATA

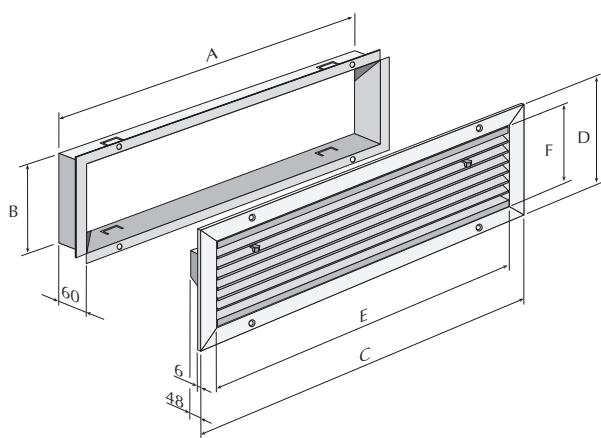
GRIGLIA DI ASPIRAZIONE GA
AIR SUCTION GRILL GA



DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	A	B	C	D	E	F
FCX 17	396	214	440	258	390	208
FCX 22	506	214	550	258	500	208
FCX 32	737	214	781	258	731	208
FCX 42 - 50	957	214	1001	258	951	208
FCX 62 - 82 - 102	1078	244	1122	288	1072	238

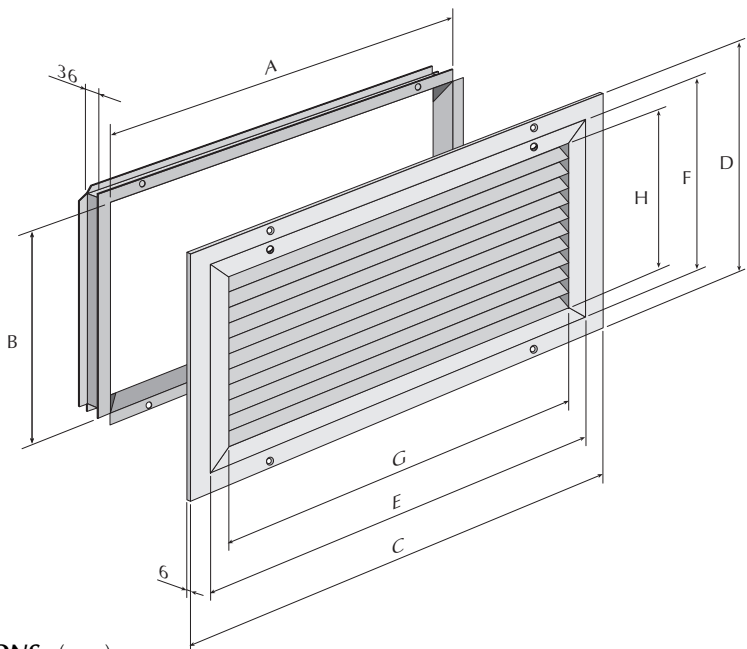
GRIGLIA DI MANDATA GM
AIR DELIVERY GRILL GM



DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	A	B	C	D	E	F
FCX 17	347	134	392	178	342	128
FCX 22	457	134	502	178	452	128
FCX 32	688	134	733	178	683	128
FCX 42 - 50	908	134	953	178	903	128
FCX 62 - 82 - 102	1029	134	1074	178	1024	128

GRIGLIA DI ASPIRAZIONE GAF • AIR SUCTION GRILL GAF

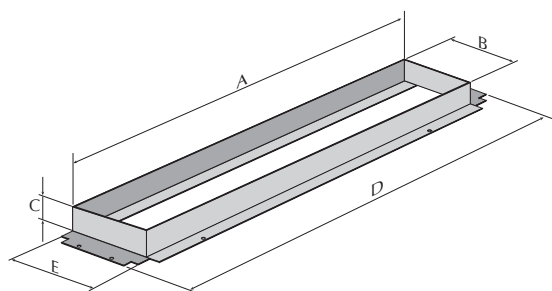


DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	A	B	C	D	E	F	G	H
FCX 17	451	270	495	314	444	262	390	208
FCX 22	561	270	605	314	554	262	500	208
FCX 32	792	270	836	314	785	262	731	208
FCX 42 - 50	1012	270	1056	314	1005	262	951	208
FCX 62 - 82 - 102	1133	300	1177	344	1126	292	1072	238

DATI ACCESSORI • ACCESSORIES DATA

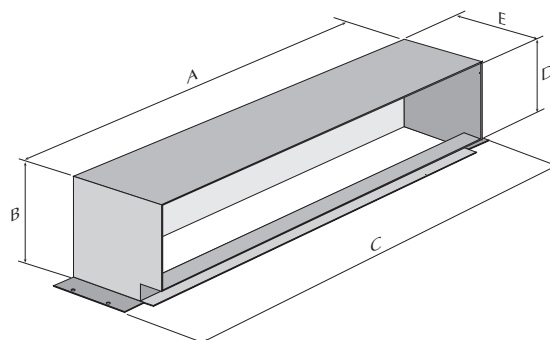
**RACCORDO DRITTO RD
AIR DELIVERY RD**



DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	A	B	C	D	E
FCX 17	345	132	60	412	149
FCX 22	455	132	60	522	149
FCX 32	686	132	60	753	149
FCX 42 - 50	906	132	60	973	149
FCX 62 - 82 - 102	1027	132	60	1094	149

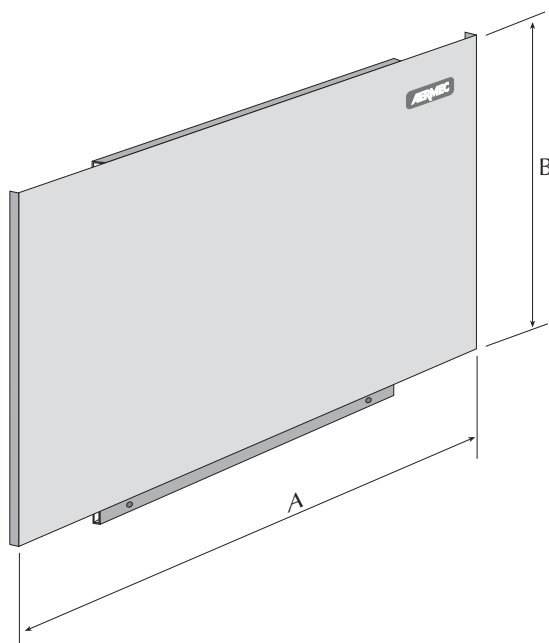
**RACCORDO A 90° RP
90° AIR DELIVERY RP**



DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

Mod.	A	B	C	D	E
FCX 17	345	156	412	132	161
FCX 22	455	156	522	132	161
FCX 32	686	156	753	132	161
FCX 42 - 50	906	156	973	132	161
FCX 62 - 82 - 102	1027	156	1094	132	161

**PANNELLO DI CHIUSURA POSTERIORE PC
REAR CLOSING PANEL PC**

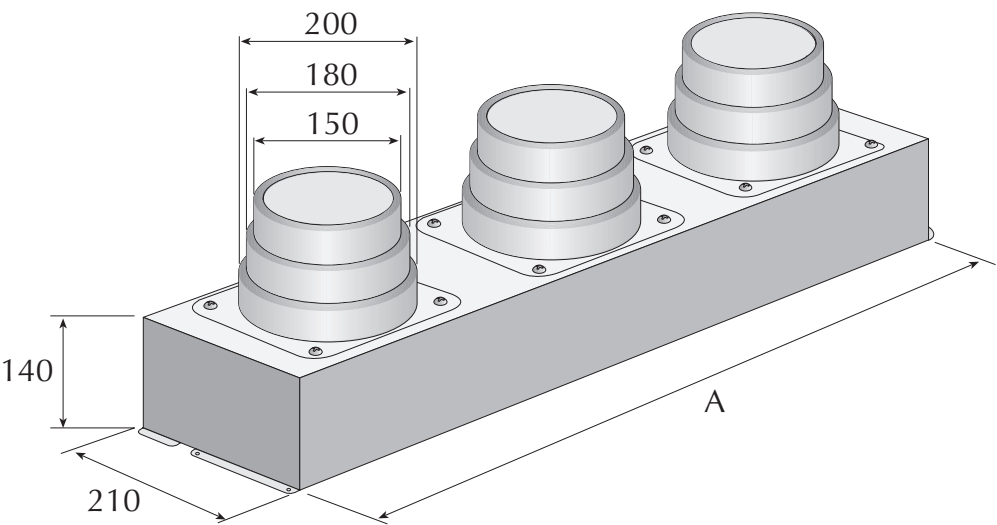


DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

	A	B
FCX 17 A	630	437
FCX 17 U	610	437
FCX 22 A	740	437
FCX 22 U	720	437
FCX 32 A	971	437
FCX 32 U	951	437
FCX 42 - 50 A	1191	437
FCX 42 - 50 U	1171	437
FCX 62 - 82 - 102 A	1312	542
FCX 62 - 82 - 102 U	1312	542

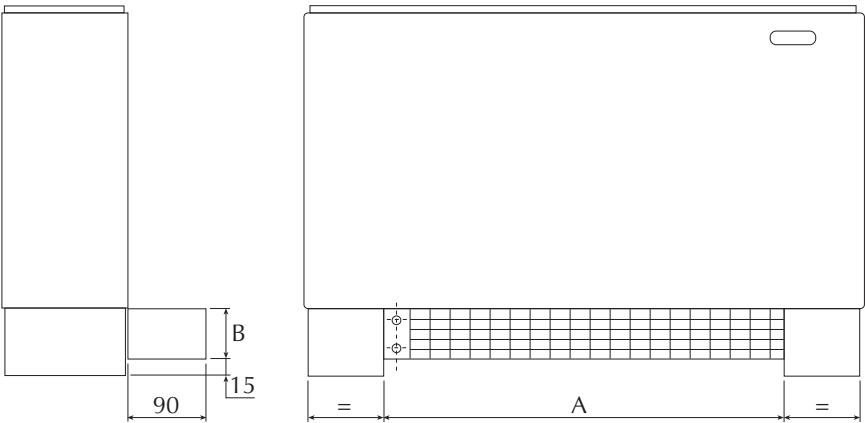
DATI ACCESSORI • ACCESSORIES DATA

PLENUM DI MANDATA PM • DELIVERY PLENUM PM



Mod.	FCX 17 P	FCX 22 P	FCX 32 P	FCX 42-50 P	FCX 62-82-102 P
A (mm)	412	522	753	973	1094
N° bocchette di mandata N° delivery outlet blocks	1	2	2	3	4

SERRANDA ARIA ESTERNA SE • FRESH AIR LOUVER SE

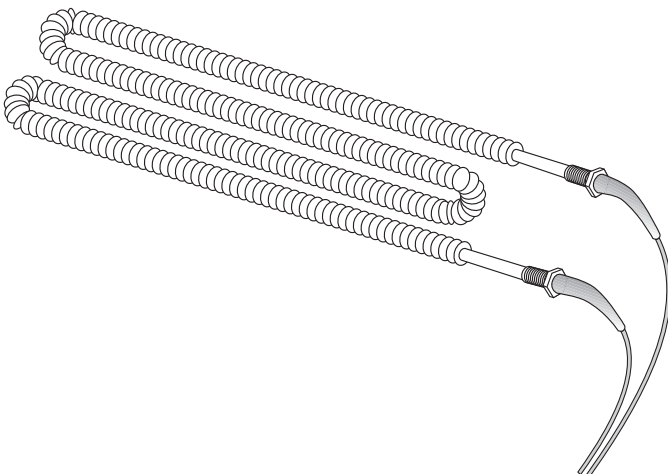


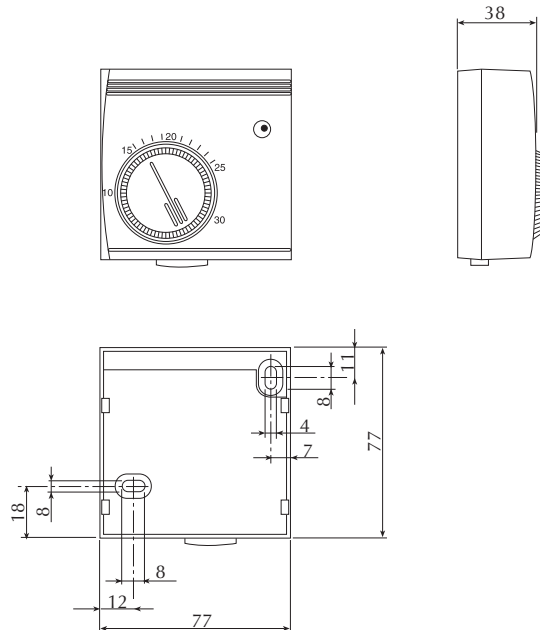
DIMENSIONI - DIMENSIONS (mm)

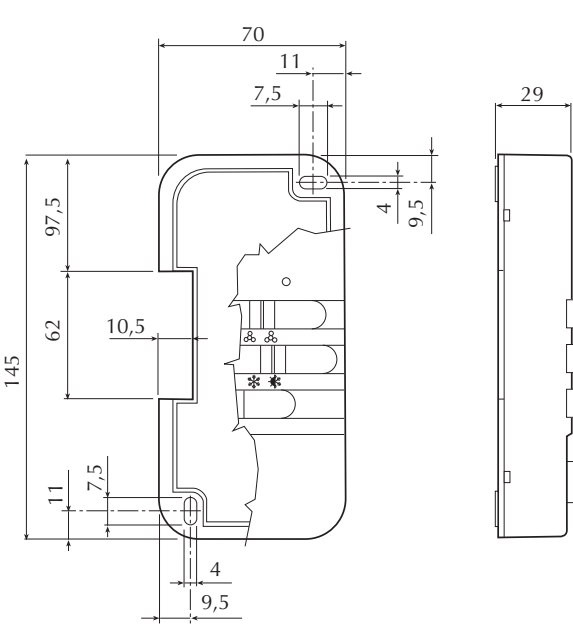
Mod.	FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42 - 50	FCX 62 - 82 - 102
A	436	546	777	997	1118
B	65	65	65	65	85

ARIA ESTERNA TRATTATA – HANDLED FRESH AIR

Mod.			FCX 17	FCX 22	FCX 32	FCX 42	FCX 50	FCX 62	FCX 82	FCX 102
Portata aria Air flow	max	m ³ /h	40	60	80	100	140	180	220	250
	med	m ³ /h	35	50	70	80	115	160	190	210
	min.	m ³ /h	30	40	50	65	90	120	150	170

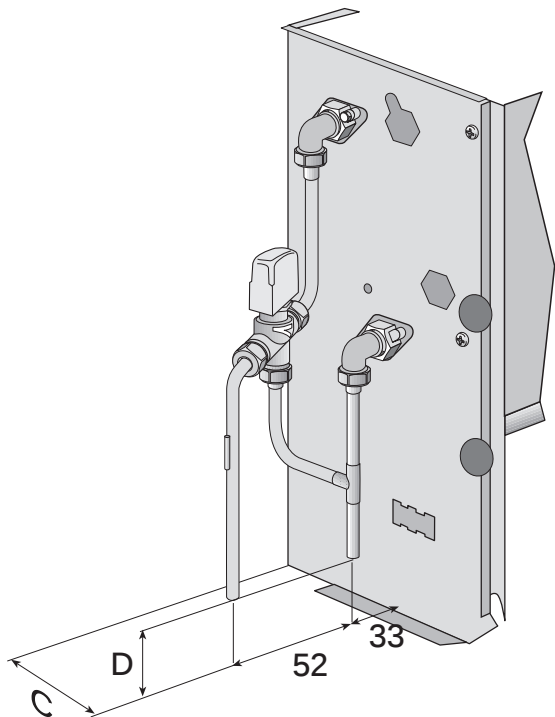
RESISTENZA ELETTRICA RX • ELECTRIC HEATER RX									
									
MOD.		RX 17	RX 22	RX 32	RX 42	RX 50	RX 62	RX 82	RX 102
Potenza termica resistenza <i>Resistance heating power</i>	W	700	950	1300	1650	1950	2200	2200	2200
Corrente assorbita dalla resistenza elettrica <i>Current absorbed by the electric resistance</i>	A	3,04	4,13	5,65	7,17	8,48	9,57	9,57	9,57

TERMOSTATO AMBIENTE TF ROOM THERMOSTAT TF	
	

PANNELLO COMANDI PX CONTROL PANEL PX	
	

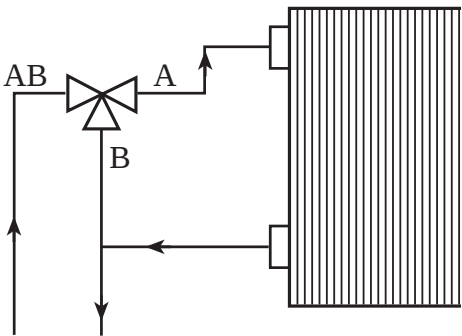
DATI ACCESSORI • ACCESSORIES DATA

VALVOLA A TRE VIE PER BATTERIA A TRE RANGHI VCF
THREE-WAY VALVE FOR 3-ROW COIL VCF



VCF	C (mm)	D (mm)
1	142	70
2	142	70
3	148	85

Direzione del flusso
Flow direction



CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA

Potenza iniziale assorbita • Start input power	VA	8
Potenza assorbita in operazione • Operation input power	VA	3
Temperatura acqua • Water temperature	°C	4 ÷ 100
Tempo di funzionamento • Operation time	min.	2 ÷ 4
Max. pressione differenziale • Max. differential pressure	kPa	30
Max. pressione statica • Max. static pressure	kPa	1600
Temperatura ambiente • Room temperature	°C	0 ÷ 40
Grado di protezione • Protection degree		IP 44

Direzione del flusso • Flow direction

con valvola alimentata • Valve activated	AB - A
con valvola non alimentata • Valve unoperative	AB - B

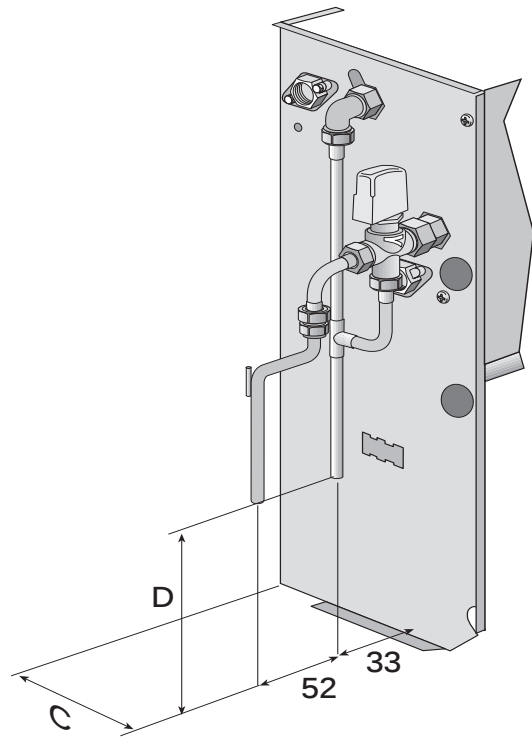
Attacchi delle valvole (mm) • Valve connectors (mm):

	AB	A	B
VCF 1	ø14	ø14	ø14
VCF 2	ø18	ø18	ø18
VCF 3	ø18	ø18	ø18

Perdita di carico • Pressure drop:

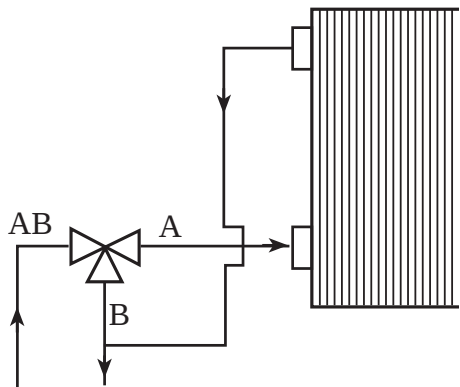
	Kvs AB-A	Kvs AB-B (by-pass)
VCF 1	3,2	2,4
VCF 2	3,2	2,4
VCF 3	3,2	2,4

VALVOLA A TRE VIE PER BATTERIA AD UN RANGO VCF
THREE-WAY VALVE FOR SINGLE-ROW COIL VCF



VCF	C (mm)	D (mm)
4	96	100
5	96	115

Direzione del flusso
Flow direction



CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA

Potenza iniziale assorbita • Start input power	VA	8
Potenza assorbita in operazione • Operation input power	VA	3
Temperatura acqua • Water temperature	°C	4 ÷ 100
Tempo di funzionamento • Operation time	min.	2 ÷ 4
Max. pressione differenziale • Max. differential pressure	kPa	30
Max. pressione statica • Max. static pressure	kPa	1600
Temperatura ambiente • Room temperature	°C	0 ÷ 40
Grado di protezione • Protection degree		IP 44

Direzione del flusso • Flow direction

con valvola alimentata • Valve activated	AB - A
con valvola non alimentata • Valve unoperative	AB - B

Attacchi delle valvole (mm) • Valve connectors (mm):

	AB	A	B
VCF 4	ø14	ø14	ø14
VCF 5	ø14	ø14	ø14

Perdita di carico • Pressure drop:

	Kvs AB-A	Kvs AB-B (by-pass)
VCF 4	2	1,6
VCF 5	2	1,6

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Per i collegamenti elettrici fare riferimento agli schemi elettrici successivamente riportati.

Per proteggere l'unità contro i cortocircuiti, montare sulla linea di alimentazione un fusibile F 2A 250V.

I pannelli dotati di termostato elettronico sono tutti corredati di sonda di minima temperatura dell'acqua, ad eccezione del PXT2E; per quest'ultimo la sonda è disponibile come accessorio (SW2).

La sonda di minima temperatura dell'acqua consente di fermare automaticamente la ventilazione qualora la temperatura dell'acqua in ingresso alla batteria scenda sotto i 35°C. In caso di installazione a parete del pannello comandi, collegare la sonda mediante normale cavo bipolare, di sezione min. 0,5 mm². Non superare la lunghezza di 15 m. Nel caso di ambienti particolarmente disturbati da emissioni elettromagnetiche, si consiglia l'uso di cavi schermati.

Se la sonda di minima temperatura dell'acqua non viene utilizzata, eseguire un ponte tra i morsetti 1 e 2 della morsettiera M2 della scheda di controllo (SC).

L'eventuale valvola a tre vie per l'intercettazione dell'acqua di alimentazione della batteria viene comandata in parallelo con i ventilatori; è comunque possibile tenere la ventilazione sempre inserita spostando il jumper TV (vedi fig. 1).

Nel caso venga installata la valvola a tre vie, la sonda di minima temperatura dell'acqua dev'essere spostata dalla sua sede nella batteria al tubo di mandata a monte della valvola.

Nel caso delle versioni FCX-AC, ovvero di utilizzo del pannello PXT2I, l'eventuale spostamento della sonda comporta la necessità di allungarne il cavo: allo scopo si utilizzi normale cavo bipolare.

Per l'abbinamento dei pannelli comandi a distanza con i ventilconvettori versione FCX-U deve essere rispettato lo schema elettrico relativo inserendo in serie all'alimentazione del pannello il microinterruttore (MS) che controlla l'apertura della griglia di mandata.

Nelle versioni pensili con motore potenziato (PO), sciogliendo i collegamenti opportuni sulla morsettiera applicata sul motore, si abilitano al funzionamento tre velocità a scelta delle sette disponibili. In fabbrica i collegamenti vengono eseguiti come illustrato nello schema di pag. 59.

ELECTRICAL CONNECTIONS

For electrical connections, refer to the electrical diagrams below.

To protect the unit against short circuits, fit a F 2A 250V fuse on the mains power line.

Panels fitted with electronic thermostats are also equipped with minimum water temperature probe (except PXT2E, for which the probe is available as the SW2 accessory).

The minimum water temperature probe automatic causes ventilation to cut out in the event that input water temperature drops below 35°C.

In the case of wall-mounted installation of the control panel, connect the probe by means of a standard two-pole cable with a min. section of 0.5 mm². Do not exceed lengths of 15 m. In the event of rooms particularly subject to electromagnetic interference, use shielded cable.

If the minimum temperature is not used, make a jumper connection between terminals 1 and 2 on board M2 on the control board (SC).

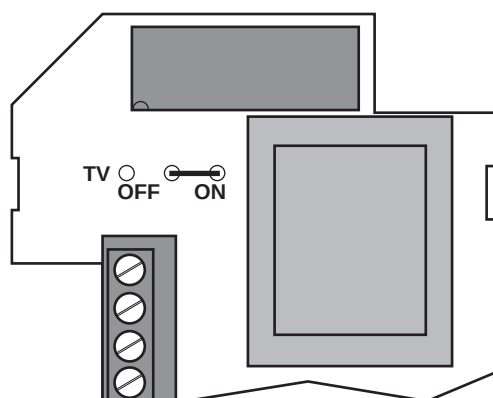
Three-way valves for water control to the coil are controlled in parallel with the fans; fan operation can however be made continuous by moving jumper TV (see fig. 1).

In the event that a 3-way valve is fitted, the minimum water temperature probe must be moved from its seat in the coil to the delivery tube up-line of the valve.

FCX-AC versions with PXT2I panel: repositioning of the probe will require longer cable; in this case use two-pole cable.

When installing remote control panels with FCX-U fancoils, observe the specifications of the electrical diagram by fitting in series a microswitch (MS) controlling the delivery grille on the panel power line.

Hanging versions with extra-strength motor (PO): select the appropriate connections on the motor terminal board to enable three of the seven speeds available. The connections are made by the manufacturer as shown in the diagram on page 59.



Jumper TV:

- ON** = Ventilatore termostato
Thermostatically controlled fan
- OFF** = Ventilatore sempre inserito
Continuous fan operation

Fig. 1

SCHEMI ELETTRICI • WIRING DIAGRAMS

LEGENDA - READING KEY

CRE = Contattore resistenza elettrica
Electric heater contactor

F = Fusibile
Fuse

M = Morsettiera
Terminal board

MS = Microinterruttore griglia
Louvre microswitch

MV = Motore ventilatore
Fan motor

RE = Resistenza elettrica
Electric heater

SA = Sonda ambiente
Room sensor

SC = Scheda di controllo
Electronic control board

SW = Sonda minima temperatura acqua
Water low temperature sensor

TR = Trasformatore
Transformer

TSR = Termostato a riarmo automatico
Automatic resetting thermostat

TSRM = Termostato a riarmo manuale
Manual resetting thermostat

VS = Valvola solenoide
Solenoid valve

VSC = Valvola solenoide caldo
Solenoid valve hot

VSF = Valvola solenoide freddo
Solenoid valve cold

 Componenti non forniti
Components not supplied

 Componenti forniti optional
Optional components

---- Collegamenti da eseguire in loco
On-site wiring

AR = Arancio • *Orange*

BI = Bianco • *White*

BL = Blu • *Blue*

GR = Grigio • *Grey*

MA = Marrone • *Brown*

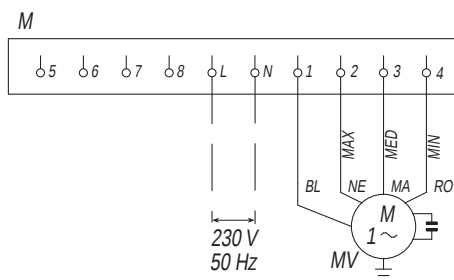
NE = Nero • *Black*

RO = Rosso • *Red*

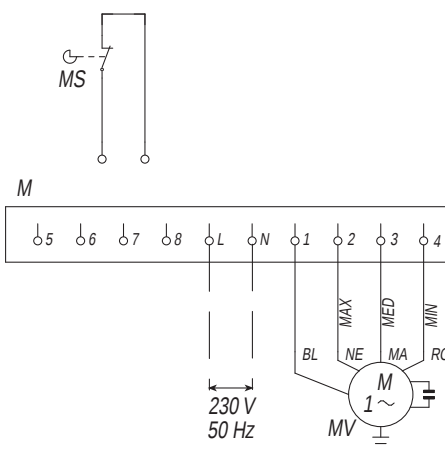
VE = Verde • *Green*

VI = Viola • *Violet*

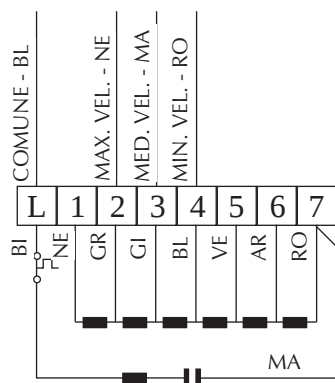
FCX - AS Mobile alto senza comandi
FCX - P Senza mobile senza comandi
FCX - U (solo 62 - 82 - 102) Universale senza comandi
FCX - AS Tall cabinet without controls
FCX - P No cabinet, without controls
FCX - U (only 62 - 82 - 102) Universal, without controls



FCX - U (escluso 62 - 82 - 102) Universale senza comandi
FCX - U (except 62 - 82 - 102) Universal, without controls



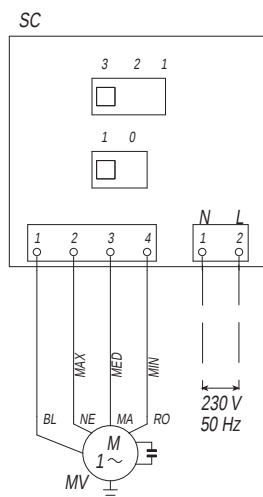
SCHEMA DI COLLEGAMENTO MOTORE FCX - PO • FCX - PO MOTOR WINDING SCHEME



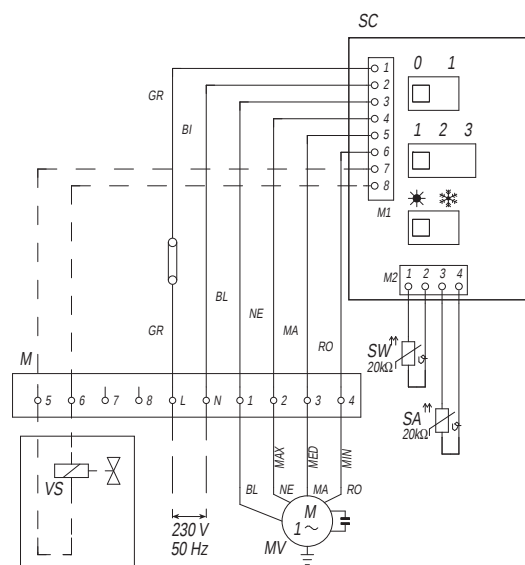
Le velocità disponibili sono numerate da 1 a 7 in ordine decrescente di velocità

Available speeds are numbered from 1 to 7 following a speed decreasing order

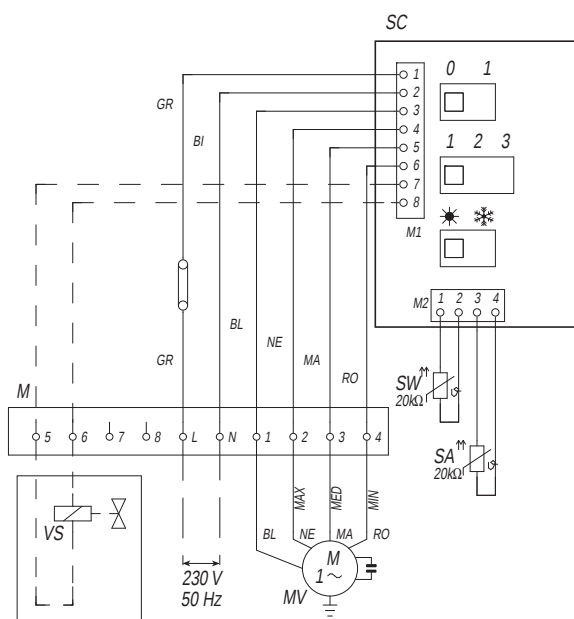
FCX - A Mobile alto con commutatore
FCX - A Tall cabinet with switch



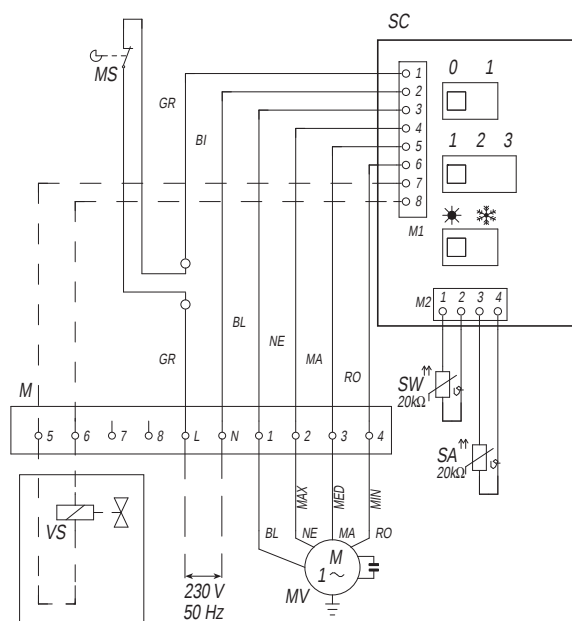
FCX - AC Mobile alto con termostato elettronico
FCX - AC Tall cabinet with electronic thermostat



FCX - AS / FCX - U (solo 62 - 82 - 102)
con termostato elettronico (PXT21)
FCX - AS / FCX - U (62 - 82 - 102 only)
with electronic thermostat (PXT21)

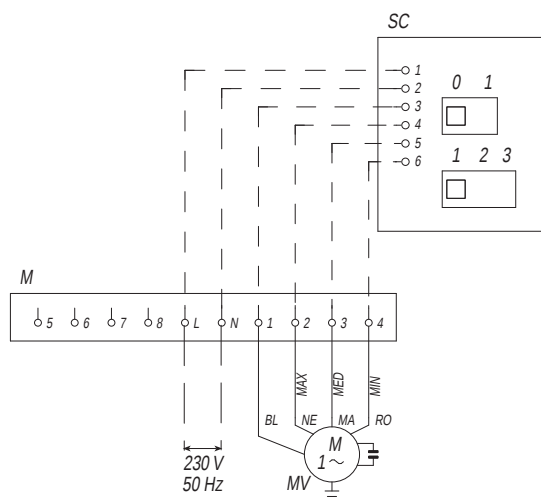


FCX - U (escluso 62 - 82 - 102)
con termostato elettronico (PXT21)
FCX - U (62 - 82 - 102 except)
with electronic thermostat (PXT21)



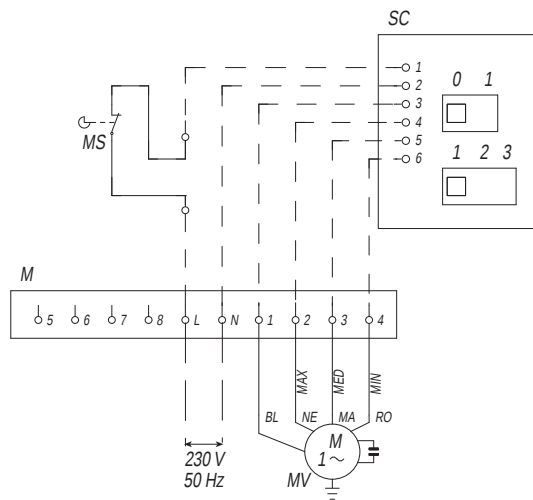
FCX - AS / FCX - P / FCX - U (solo 62 - 82 - 102)
con commutatore a distanza (PX 2)

FCX - AS / FCX - P / FCX - U (62 - 82 - 102 only)
with remote switch (PX 2)



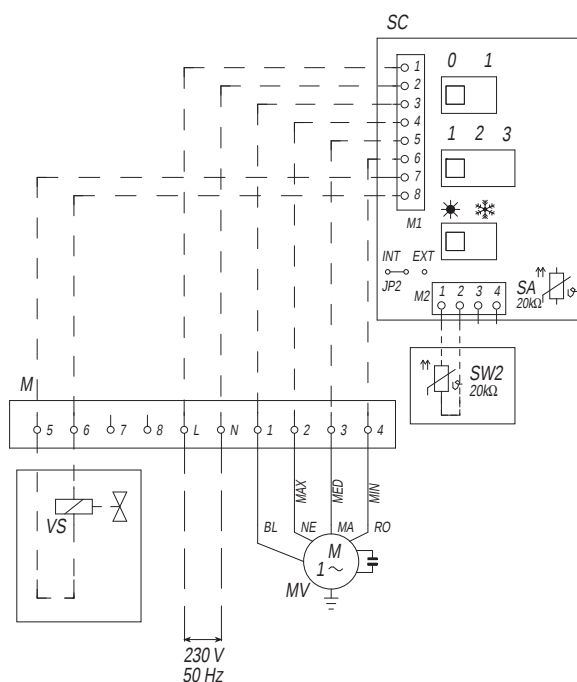
FCX - U (escluso 62 - 82 - 102)
con commutatore a distanza (PX 2)

FCX - U (62 - 82 - 102 except)
with remote switch (PX 2)



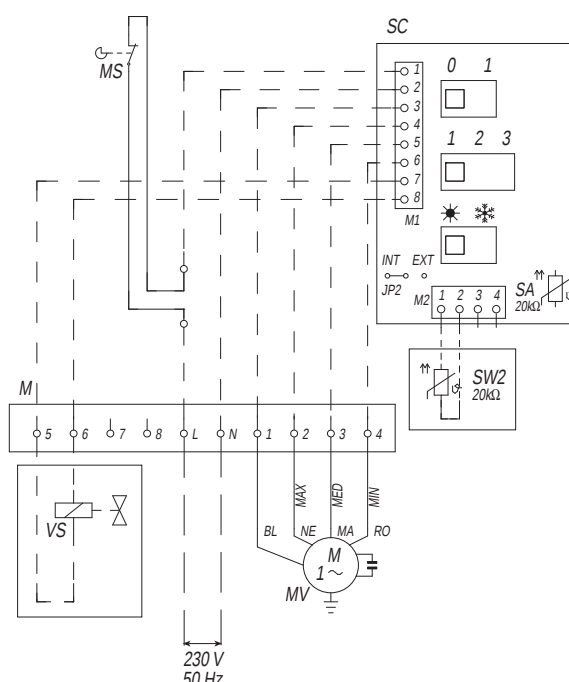
FCX - AS / FCX - P / FCX - U (solo 62 - 82 - 102)
con termostato elettronico a distanza (PXT 2 E)

FCX - AS / FCX - P / FCX - U (62 - 82 - 102 only)
with remote electronic thermostat (PXT 2 E)

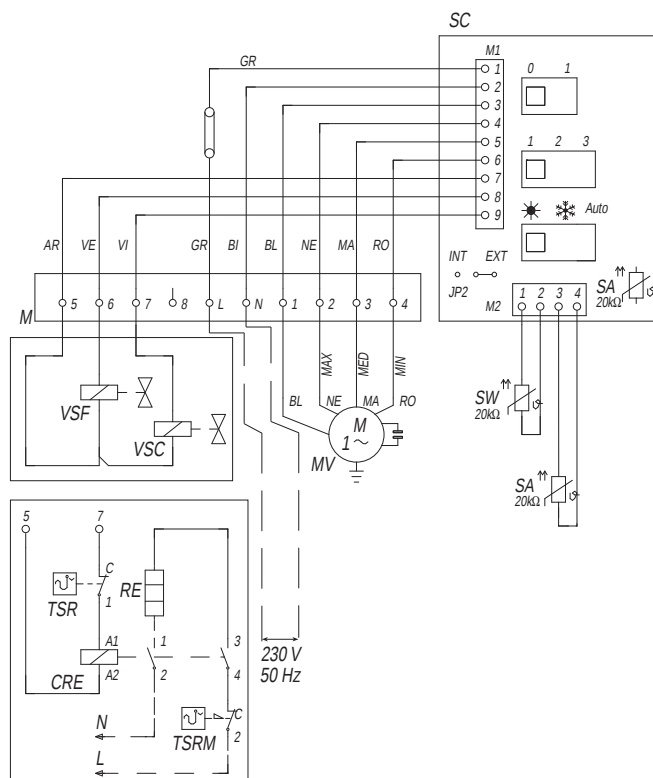


FCX - U (escluso 62 - 82 - 102)
con termostato elettronico a distanza (PXT 2 E)

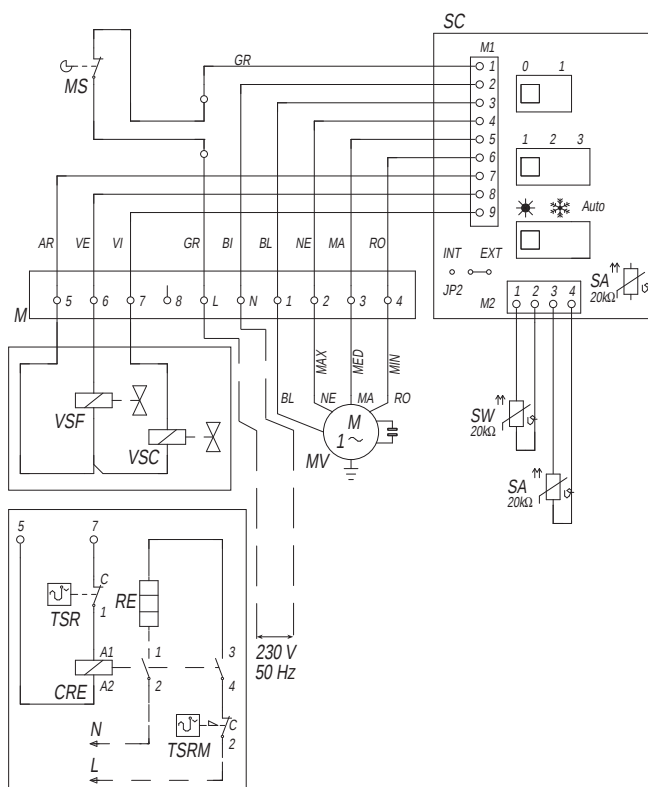
FCX - U (62 - 82 - 102 except)
with remote electronic thermostat (PXT 2 E)



FCX - AS / FCX - P / FCX - U (solo 62 - 82 - 102)
con pannello comandi per controllo valvole e/o resistenza elettrica (PXTR2)
FCX - AS / FCX - P / FCX - U (62 - 82 - 102 only)
with control panel for valves and/or electrical resistance control (PXTR2)

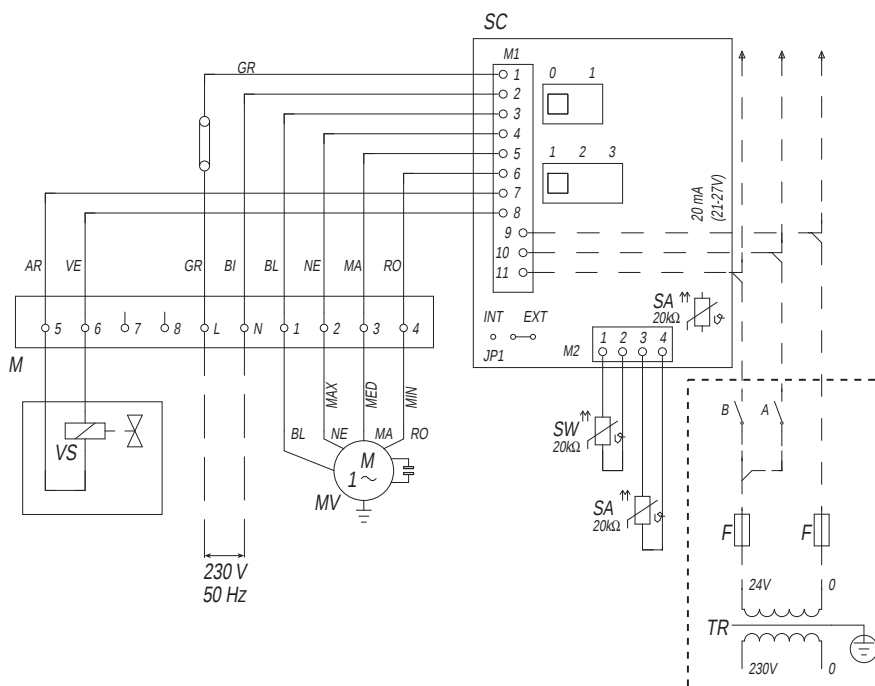


FCX - U (escluso 62 - 82 - 102) con pannello comandi per controllo valvole e/o resistenza elettrica (PXTR2)
FCX - U (62 - 82 - 102 except) with control panel for valves and/or electrical resistance control (PXTR2)



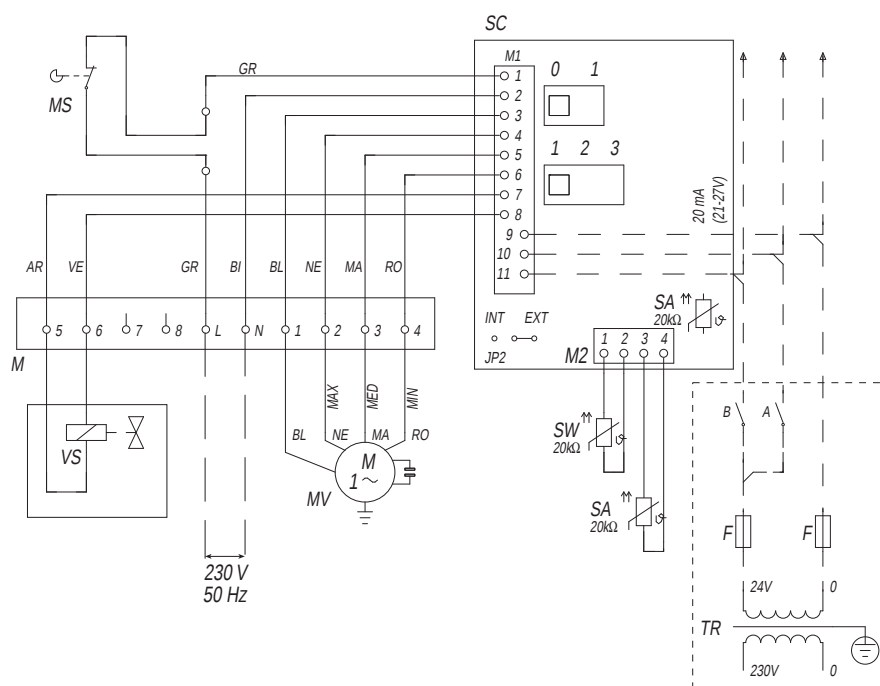
FCX - AS / FCX - P / FCX - U (solo 62 - 82 - 102)
con pannello di controllo per commutazione centralizzata (PXTC2)

FCX - AS / FCX - P / FCX - U (62 - 82 - 102 only)
with control panel for centralised control (PXTC2)



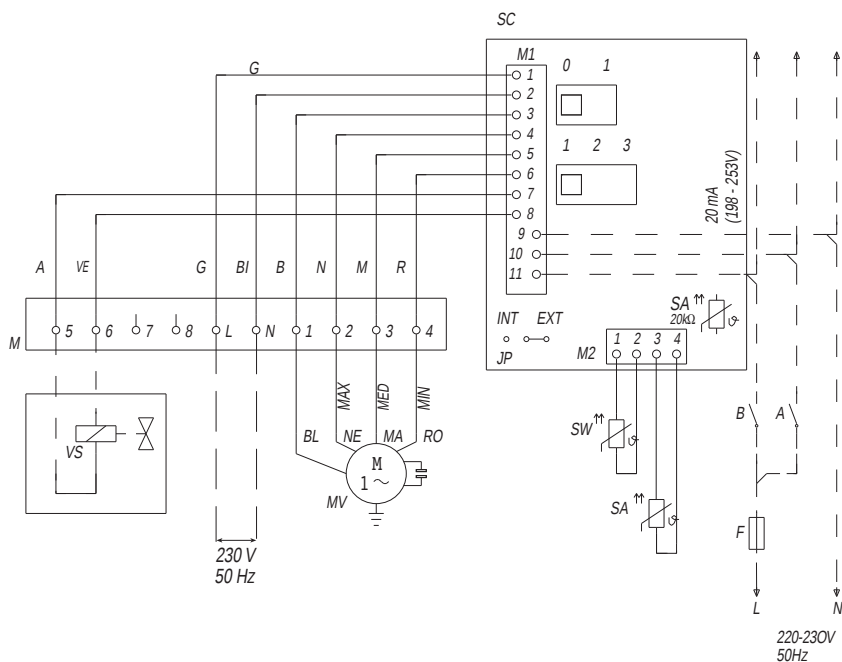
FCX - U (escluso 62 - 82 - 102)
con pannello di controllo per commutazione centralizzata (PXTC2)

FCX - U (62 - 82 - 102 except)
with control panel for centralised control (PXTC2)



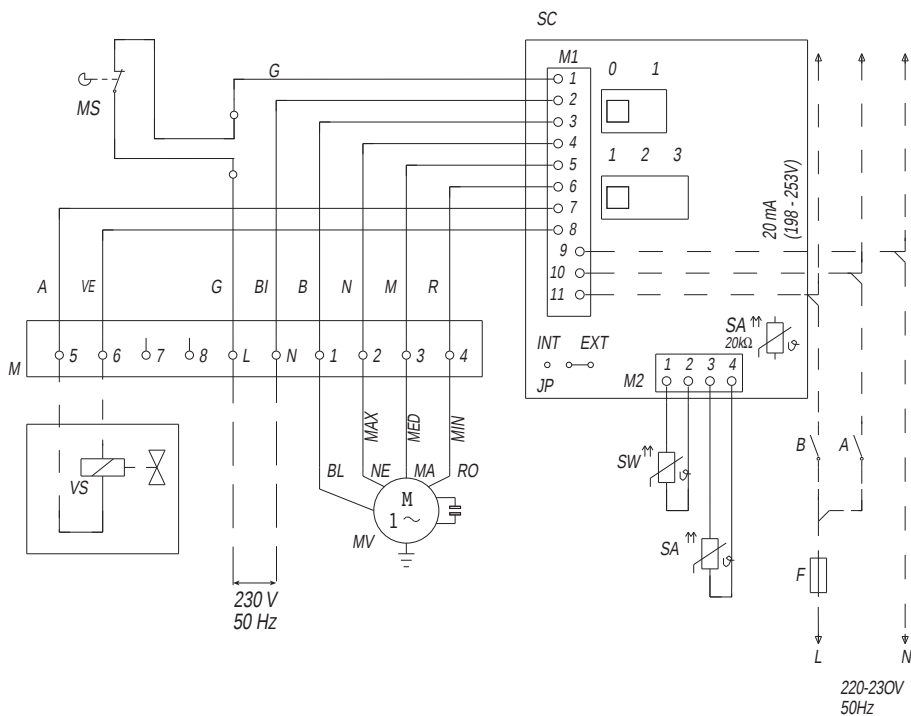
FCX - AS / FCX - P / FCX - U (solo 62 - 82 - 102)
con pannello di controllo per commutazione centralizzata (PXTC3)

FCX - AS / FCX - P / FCX - U (62 - 82 - 102 only)
with control panel for centralised control (PXTC3)



FCX - U (escluso 62 - 82 - 102)
con pannello di controllo per commutazione centralizzata (PXTC3)

FCX - U (62 - 82 - 102 except)
with control panel for centralised control (PXTC3)



I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi.
Aermec S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le
modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

*Technical data shown in this booklet are not binding.
Aermec S.p.A. shall have the right to introduce at any time whatever modifica-
tions deemed necessary to the improvement of the product.*

AERMEC S.p.A.

37040 Bevilacqua (VR) - Italia
Via Roma, 44 - Tel. (0442) 633111
Telefax (0442) 93577 - 93566
www.aermec.com



carta riciclata
recycled paper
papier recyclé
recycled Papier